

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

20 czerwca 1997 r., nr 25 (324)

Cena 1 zł

## ZIEŁONE BOGACTWO

– Sytuacja w zarządzaniu zielenią miejską wygląda jak ten trawnik naprzeciw siedziby Urzędu Miasta w os. Zgody: trawa na nim jest różnej wysokości, gdyż trzech różnych właścicieli (wąski pas trawy przy ulicy jest w gestii Miejskiego Zarządu Dróg, pas pomiędzy chodnikami – Zakładów Komunalnych, a skwerem przed blokami gospodaruje Referat Zieleni Wydziału Gospodarki Komunalnej UMK) kosi ją w różnych terminach – ocenia MACIEJ WAŁECKI, Ogrodnik Miasta Krakowa.

Całkowity obszar terenów zielonych w Krakowie wynosi ok. 2908 ha, co stanowi 8,9% powierzchni miasta. Lasy zajmują 48%, parki – 15%, a cmentarze – 4%.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

**MCP**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO –  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 47-53-65,  
47-68-37  
<http://www.mcp.pl/>  
e-mail: [mcp@mcp.pl](mailto:mcp@mcp.pl)

**System Komputerowy dla Przedsiębiorstw**

### PRONET

FK – finanse-księgowość,  
K – kadry,  
P – płace,  
GM – gospodarka materiałowa,  
ST – środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**

**DELIKATESY  
ZIKO**

- ✓ nescafe classic od 1,89 zł
- ✓ mąka poznańska 1,39 zł
- ✓ kurczak świeży 5,29 zł
- ✓ napój Płyś (1,5 l) 1,29 zł
- ✓ cukier 1,59 zł

**os. Piastów 60**  
pon. - sob. 6 - 22  
niedz. i święta 8 - 21

**SKLEP  
modus**

latem  
ubiera  
na raty

os. Centrum A, bl. 3

**NAJNIŻSZE  
CENY!**

radio KRAKÓW  
**TAXI KIM**  
☎ 23-62-62  
**96-68**

**POŚREDNICTWO  
NIERUCHOMOŚCI**  
(012) 23-60-33

**KAM GRATY**

Bezpłatne i całodobowe  
przyjmowanie ofert  
kupna-sprzedaży  
nieruchomości

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 48-36-04

Organizm szamocze się między rozumem a odczuciami, nazwijmy je, fizjologicznymi. Te mówią, że jest źle, a rozum, że jest przyjemnie i wszystko jest w porządku.

## EKSTAZY

Muzyka „techno” jest muzyką wiodącą. Nikt na „techno” nie idzie z suchym pyskiem. Tam każdy szanujący się człowiek musi sobie strzelić „ekstasy”, pigułki zwane również kompaktami. Działają silnie pobudzająco, po 90 minutach, jak siedzisz, i po 60 minutach, jak się poruszasz. Po ich zażyciu wszyscy odczuwają przypływ fali szczęścia, błogości, potrzebę miłości (nie w sensie fizycznym) i przyjaźni. Na rave-parties, inaczej mówiąc balangach techno-music nie ma np. bijatyk. Wszystko byłoby w porządku, gdyby nie późniejsze konsekwencje tego stanu błogości. Ale o tym za chwilę.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**OPAKOWANIA**

papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

**HURTOWNIA  
„PAPAK”**

Kraków, os. Kolorowe 16a  
Tel. 44-06-79  
**UWAGA! NOWY.**  
DODATKOWY NUMER TELEFONU  
Tel./fax 433-433

Zamówienia telefoniczne –  
dowozimy gratis najszybciej

*Od lat  
Twój...*

**SKLEP Z DYWANAMI**  
zaprasza na udane zakupy

i poleca ponadto :  
wykładziny, chodniki, firanki,  
zasłony, pościel, ręczniki

os. Zgody 7 tel. 44-26-83

## WYBORY W HTS S.A.

Za dwa tygodnie pracownicy Huty im. T. Sendzimira S.A. będą wybierać dwóch swoich przedstawicieli do nowej rady nadzorczej przedsiębiorstwa oraz jednego członka zarządu. Na str. 4 i 5 zamieszczamy m.in. adresy zakładowych komisji wyborczych oraz oficjalną listę kandydatów.

## WAKACYJNE PRZYPADKI

Wakacje powinny się nam kojarzyć ze złocistą plażą, szumem lazurowych fal, niezapomnianymi wieczorami na biwaku na leśnej polanie, wyprawami w nieznaną uroczyska... Słowem, wakacje mogą pozostać we wspomnieniach jako najwspanialszy relaks w roku. Ale mogą też obfitować w dramatyczne wydarzenia, jeśli zabraknie nam wyobraźni, a czasami po prostu zdrowego rozsądku. W trakcie wakacyjnych wojaży możemy przecież znaleźć się w sytuacjach niebezpiecznych dla zdrowia, a nawet groźnych dla życia. Warto więc wspomnieć o owych zagrożeniach.

### OMIJAJ ZMIJĘ

Do takich mało romantycznych przygód może należeć spotkanie ze zmiją. Na świecie żyje ponad 300 gatunków jadowitych węży, których ukąszenie jest niebezpieczne dla człowieka. W Polsce występują cztery rodzaje węży. Pocziwy zaskroniec uwielbiający wodę i podmokłe łąki. Nie grozi nam zupełnie. Łowi sobie żmwinie i spokojnie myszy i żaby. Podobnie padalec, też pożyteczne stworzenie, czasami zaliczane do jaszczurek. Również gniewosz płamisty nie ma trującego jadu. Natomiast za wszelką cenę należy unikać bezpośredniego spotkania ze zmiją zygzakowatą. Występuje zwłaszcza na Podkarpaciu, w Bieszczadach, w lasach mazurskich i warmińskich. Przybiera barwę podobną do środowiska. Bywa szara, brązowa. Wtedy wyraźnie widać zygzakowatą pręgę na jej grzbiecie. Natomiast tzw. miedzianka może nie mieć tej wyróżniającej cechy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

**TAXI BARBAKAN**  
238-000, 96-61  
lub 0602 - 238 000

**ATRAKCYJNE NAGRODY  
MIŁA OBSŁUGA  
ZAKUPY NA TELEFON  
BAGAŻÓWKI**

**TANIO JAK NIGDY**

## MEBLE

Nowo otwarty  
Salon Meblowy *Cyprus*  
os. Niepodległości 3  
Nowa Huta  
tel. 46-10-85  
**ZAPRASZAMY**

**OD 10 MAJA TAKŻE  
MEBLE KUCHENNE**



- CBS os. Handlowe 8  
- CBS - DH "WANDA"

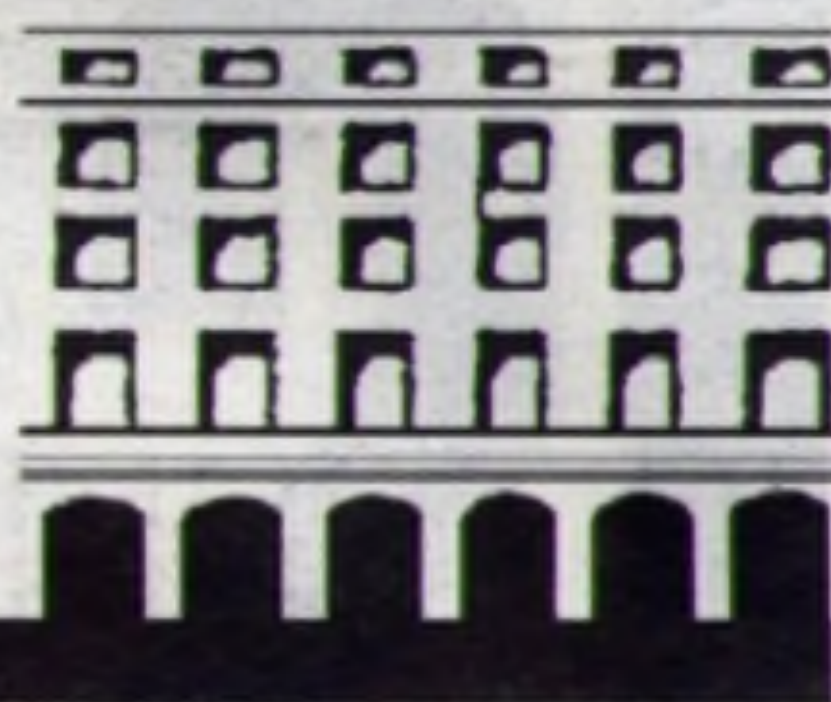
**ZAPRASZAMY NA LICZNE PROMOCJE!**  
RTV, AGD, KOMPUTERY







# CENTRUM I OKOLICE



Uwaga Czytelnicy!

## DZIENNIKARZE DYŻURUJĄ

Przypominamy, że dziennikarze „Głosu” czekają na opinie i interwencje Czytelników w siedzibie redakcji od poniedziałku do czwartku w godz. 12-13. W tym czasie możliwy jest również kontakt telefoniczny (tel. 43-44-33). Redaktor naczelny pełni dyżur w piątki w godz. 11-12.

### KRÓTKO O DZIELNICY

• W czerwcu odbywają się dwa przetargi na lokale użytkowe. Pierwszy odbył się 5 czerwca i z Nowej Huty dwa lokale znalazły kontrahentów. Po raz drugi w ostatnich tygodniach licytowano 161-metrowy lokal (w tym blisko 60 metrów piwnic) w os. Młodości 8, ponieważ poprzedni zwycięzca przetargu nie podpisał umowy. Tym razem wylicytowano stawkę w wysokości 20 zł za 1 m kw. i najemca zamierza prowadzić tutaj handel artykułami przemysłowymi. Drugi lokal, który znalazł amatora, to piwnica w os. Na Wzgórzach 38 o pow. 82,6 m kw. Tutaj także najemca zamierza prowadzić handel art. przemysłowymi, ale będzie płacił znacznie mniejszą stawkę, bo tylko 2,38 zł za 1 m kw.

Drugi przetarg odbywa w czwartek 19 czerwca. Pod młotek trafiają niezbyt atrakcyjne lokale, które od dłuższego czasu nie mogą znaleźć chętnych najemców, m.in. piwnica (31 m kw.) w os. Sportowym 22, lokal na parterze w os. Na Wzgórzach 42 (o pow. 34,15 m kw.) i nietypowy lokal w os. Na Skarpie o pow. 82 m kw., z tego aż 60 m kw. w piwnicach. Ostatnie przetargi wskazują, że w Nowej Hucie skończył się czas, gdy pod młotek trafiały atrakcyjne lokale wywołujące spore emocje u licytujących i w efekcie doprowadzające do ustalania wysokich stawek czynszowych. (sp)

### AK COMPUTER ZLIKWIDOWANY

AK Computer s.c. prowadząca m.in. sprzedaż sprzętu komputerowego i reklamująca się w naszym tygodniku na drugiej stronie poinformowała naszą redakcję, że z dniem 31 maja br. sklep tej firmy położony w os. Boh. Września 76 uległ likwidacji. Jednocześnie uspokojono klientów, którzy wcześniej nabyli sprzęt w AK Computer. Otóż podlega on nadal gwarancji w ustalonym terminie. Ewentualne naprawy gwarancyjne można realizować za okazaniem dowodu zakupu sprzętu i karty gwarancyjnej w firmie CEZAR s.c. przy ul. Pilotów 22 położonej w budynku WAWEL MARKETU. (p)

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*  
Jan DĄBROWSKI, lat 73  
Bolesława GĄLKOWSKA, lat 80  
Janina KORUBA, lat 60  
Medard PITERA, lat 69  
Maria WYROBA, lat 67

## POMYŚLNY ROK

„Społem” PSS Nowa Huta we wtorek 17 bm. podsumowała ubiegłoroczną działalność na Zgromadzeniu Przedstawicieli Spółdzielni, które odbyło się w restauracji „WANDA”. Rok był pomyślny dla spółdzielni – mówiła prezes Danuta BOGDA w przedstawianym sprawozdaniu. Rok 1996 zamknięto dodatnim wynikiem finansowym w kwocie 227 585 zł brutto, a po zapłaceniu podatku dochodowego czystym zyskiem w wysokości 128 312 zł.

Nowohucka spółdzielnia prowadziła działalność detaliczną w 1996 roku w 30 placówkach detalicznych i siedmiu gastronomicznych. Po wielkim przełomie na rynku z początkiem lat dziewięćdziesiątych sytuacja w spółdzielni ustabilizowała się. Obecnie dzięki przeobrażeniom i właściwej gospodarce finansowo-ekonomicznej spółdzielnia zajmuje dobrą pozycję na krakowskim rynku handlowym. Placówki detaliczne modernizują się i w warunkach estetycznych klienci mogą kupować towary w atrakcyjnie niskich cenach, dzięki stosunkowo niedużej marży. Mieszkańcy chwalą sobie możliwość stołowania w tanich barach mlecznych, których nowohucka spółdzielnia zachowała cztery. W ogóle gastronomia wraz z cenionymi restauracjami „Piastowska” i „Wanda” odnotowała wysoką dynamikę rozwoju. Niepokój spółdzielców wzbudza jedynie stosunkowo niskie płace zatrudnionych w „Społem” PSS Nowa Huta blisko 450 pracowników. Przekraczając one nieznacznie połowę średniego krajowego wynagrodzenia. Wkrótce postaramy się szerzej powrócić na naszych łamach do działania nowohuckiej spółdzielni spożywców, która zajmuje w kraju 42. miejsce w rankingu tego typu spółdzielni. (sp)

### NORWIDOWSKI KONKURS RECYTATORSKI ROZSTRZYGNIĘTY

12 czerwca w Centrum Kultury Katolickiej w Mistrzejowicach odbyły się przesłuchania uczestników Norwidowskiego Konkursu Recytatorskiego, zorganizowanego w ramach III Dni Norwidowskich. Jury w składzie: Maria Górecka – aktorka, Maria Przybylska – aktorka, Lucyna Lubańska – kierownik Centrum Kultury Katolickiej i Jadwiga Kaszuba – kustosz WSP oceniali umiejętności interpretacyjne, dobór repertuaru, stopień pamięciowego opanowania tekstu oraz wyrazistość wygłaszanych utworów. I miejsce (ex aequo) zajęli Piotr Spasowicz i Krzysztof Bigaj – obaj z Męskiego Liceum Ogólnokształcącego im. św. Bernarda prowadzonego przez oo. cystersów. II miejsce wywalczyła Maja Buras z Liceum Ogólnokształcącego pp. Prezentek. III miejsce przyznano Monice Ślusarek XVI LO. Ponadto wyróżniono Dagnę Feliks z XII LO, Agatę Ledecką z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2, Małgorzatę Szymańską z tej samej szkoły i Marzenę Ślusarczyk z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 3.

Nagrody dla finalistów ufundowało Stowarzyszenie Ruch Kultury Chrześcijańskiej „Odrodzenie” i Centrum Kultury Katolickiej w Mistrzejowicach. (f)

### ZWŁOKI W PUSZCZY

Po południu, 15 czerwca mieszkaniec Krakowa zgłosił policji, że w południe podczas wędrowki po Puszczy Niepołomickiej w miejscowości Szarów natknął się na ludzkie zwłoki. Wskazał policji miejsce. Informacja okazała się prawdziwa. Znalaziono tam zwłoki mężczyzny w daleko posuniętym rozkładzie. Przy denacie odnaleziono plecak wraz z osobistymi rzeczami, a także dowodem osobistym i legitymacją rencisty.

Zmarłym był urodzony w 1969 r. Maciej S. zamieszkały w Alwerni. Okazało się po sprawdzeniu, że mężczyzna o tym nazwisku był poszukiwany od 25 marca br. przez Komisariat Policji w Alwerni jako zaginiony. Do tej pory nie wiadomo, co było przyczyną jego zgonu. (jdz)

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 11-47-76  
Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61  
ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę również w niedziele i święta, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)  
Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 56-55-11

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**  
także w soboty i święta

☎ 11-45-02 ☎ 11-45-04

## DZIAŁAŁ NA ZAMÓWIENIE

Odgłos wybuchu usłyszał patrolujący rejon osiedla Teatralnego dzielnicowy. Ujrzał też dym wydobywający się z jednego z okien bloku nr 9. W budynku tym mieści się m.in. siedziba prokuratury. Są tam również biura wielu innych firm. Zdarzenie miało miejsce 5 czerwca, przed godz. 18.

Policjant pobiegł w kierunku budynku i prawie wpadł na wybiegającego stamtąd młodego mężczyznę, który uciekał w głąb osiedla. Po krótkim pościgu zatrzymał go. Już razem wrócili na portiernię budynku, w którym przed chwilą miał miejsce wybuch.

Jak się później okazało zatrzymany był sprawcą podpalenia siedziby jednej z firm, które tam zaistniały. Ustalono też, że działał na zlecenie właściciela, który miał duże kłopoty finansowe, w tym także z Urzędem Skarbowym. Zniszczeniu uległy wszelkie dokumenty świadczące o działalności tej firmy.

Podpalacz i zleceniodawca zatrzymani zostali przez policję pod zarzutem spowodowania pożaru zagrożającego życiu i zdrowiu innych osób, a także mieniu o znacznej wartości. 7 czerwca na wniosek policji i prokuratury sąd w stosunku do obydwu podejrzanych zastosował areszt tymczasowy na okres 3 miesięcy. Pożar ugaszono nie-

zwłocznie, spłonęło tylko wyposażenie biur. Straty materialne nie są duże. Podpalaczowi nie udało się zrealizować zamówienia do końca. Dokumenty, które miał zniszczyć spakował do torby usiłując je wynieść. Przerazony jednak eksplozją porzucił torbę na korytarzu ratując się ucieczką. Dokumentacja ta, przynajmniej w znacznej części zabezpieczona została przez policję. Jak mówi, w pomieszczeniach biurowych wylał ok. 3 litrów benzyny. Podpalili, ale nie przewidział, że opary benzyny spowodują eksplozję, której sam się wystraszył. Podpalacz ma 22 lata. Jest mieszkańcem Nowej Huty. Dotychczas nie karany. Pracuje. Jest z kręgu znajomych właściciela firmy, który „ratował się” pożarem. Mówi, że chciał wyświadczyć mu przysługę za obiecaną pieniądze. 30-letni zleceniodawca – właściciel jest tzw. biznesmenem nowej fali z zawodowym wykształceniem. Jest żonaty i ma trójkę małych dzieci. (jdz)

### Wyjazdy i powroty

## KOLONIE Z TOWARZYSTWEM SOLIDARNEJ POMOCY

Towarzystwo Solidarnej Pomocy przy KRH NSZZ „Solidarność” HTS w Krakowie zawiadamia:

- Wyjazd I turnusu na kolonię do Wysowej 23 czerwca br. o godz. 7<sup>00</sup> z parkingu SOL-HUT, powrót 14 lipca br. w godz. 13-14 – parking SOL-HUT,
- II turnus – wyjazd 14 lipca br. o godz. 7<sup>00</sup>, powrót 4 sierpnia w godz. 13-14,
- III turnus – wyjazd 4 sierpnia br. o godz. 7<sup>00</sup>, powrót 25 sierpnia br. w godz. 13-14.
- Wyjazd I turnusu na kolonię do Zakliczyna 30 czerwca br. o godz. 8<sup>00</sup> z parkingu SOL-HUT, powrót 21 lipca o godz. 12-13,
- II turnus – wyjazd 21 lipca br. o godz. 8<sup>00</sup>, powrót 11 sierpnia br. godz. 12-13,
- III turnus – wyjazd 11 sierpnia br. godz. 8<sup>00</sup>, powrót 25 sierpnia godz. 12-13.
- Wyjazd I turnusu na kolonię w Filipowicach 30 czerwca br. godz. 7<sup>00</sup> z parkingu SOL-HUT, powrót 21 lipca br. godz. 12-13,
- II turnus – wyjazd 21 lipca br. godz. 7<sup>00</sup>, powrót 11 sierpnia br. godz. 12-13.

Wszystkie odjazdy i powroty odbędą się z parkingu SOL-HUT (gielda samochodowa). Dzieci winny przyjść 15 minut przed planowanym odjazdem autobusów.

od 16.06 do 30.06  
– F.H.U. „AUTO-RENOLAK”  
i KFFiL „NOBILES” WŁOCŁAWEK  
zapraszają wszystkich klientów na

**WIELKĄ WIOSENNO-LETNIĄ PROMOCJĘ EMULSJI**

F.H.U. „AUTO-RENOLAK” – os. Szkolne 14  
Tel./fax 43-59-55  
poniedziałek–piątek 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

10% UPUSTU + UPOMINKI

### OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.

**JUNKERS**  
Grupa Bosch

**PROMOCJA!**  
montaż + transport  
GRATIS  
do 31.05.97 r.

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.  
SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA: F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
tel. 47-83-44, os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-uśl.  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13 naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



**KRH**

**Solidarność**

## DLACZEGO ZAGŁOSUJĘ NA PROGRAM AWS?

Program wyborczy AWS jest programem **rzetelnym**. Jego twórcy obiecują tylko to, co rzeczywiście można zrealizować, nie łamiąc reguł rynku i demokracji i trzymając się ścieżki powrotu do Europy, z której na 45 lat wyluskali nas komuniści.

W programie mówi się o sposobach **ograniczenia postkomunistycznej oligarchii** deformującej gospodarkę i państwo w przejściu do modelu kapitalizmu otwartego, zwiększającego szanse drobnego i średniego kapitału. Proponuje się instytucjonalną strategię **zwiększenia marginesu bezpieczeństwa** przy reformie systemu emerytalnego. Pokazuje się metody sprawliwszego rozłożenia kosztów transformacji, tak aby wykazywany w statystykach wzrost gospodarczy stał się udziałem każdego z nas. Zapowiada się **odpowiedzialną prywatyzację** i **szybką reprivatyzację, prorodzinny system podatkowy**, bony oświatowe (aby żadne zdolne dziecko w Polsce nie utraciło swojej szansy), decentralizację państwa, jego „odchudzenie” i walkę z korupcją.

A w tle – najważniejsze: troska o **przywrócenie sensu słowom „prawda” i „fałsz”**, przywrócenie ludziom poczucia, iż czas pracuje dla nich i że to oni są **podmiotami historii**. Działacze Solidarności i politycy AWS nie składają obietnic bez pokrycia, jak politycy SLD. Nie są też mocni w kreowaniu górnolotnych symboli i abstrakcyjnych konstrukcji, jak ludzie z UW. Siłą większości działaczy AWS jest to, że **przeżyli ostatnie 8 lat w środowiskach pracy**, wśród ludzi, których dotychczas żaden z rządów nie słuchał. Znają zrozpaczone kobiety i upokorzonych, pozbawionych pracy mężczyzn.

**Walka z bezrobociem** przez promowanie **wzrostu** gospodarczego i **inwestycji**, walka o awans Polski w świecie – poprzez rewolucję oświatową, polską myśl techniczną i naukę, stworzenie **warunków formowania krajowego kapitału i godnej pracy**. Wreszcie – walka o **otwarte, solidarne i dynamiczne społeczeństwo** – to główne osie konstrukcyjne programu AWS. Dlatego będę głosowała na ten program.

JADWIGA STANISZKIS

# PROGRAM AKCJI WYBORCZEJ SOLIDARNOŚĆ

(DOKOŃCZENIE)

## SILNE, BEZPIECZNE PAŃSTWO

Budowa Rzeczypospolitej wymaga utwierdzenia jej suwerenności i bezpieczeństwa. Tylko sprawne, silne i obdarzone autorytetem państwo może utrzymać niepodległość oraz ochronić narodowe interesy.

Państwo musi zapewnić wszystkim swoim obywatelom bezpieczeństwo. Stworzymy prawa gwarantujące pokrzywdzonym respektowanie ich godności i należyte zadośćuczynienie za wyrządzoną krzywdę.

Z istoty demokracji wynika, że rola państwa demokratycznego musi być ograniczona tylko do tych funkcji, które powinno ono spełniać nieodzownie. Cała pozostała sfera działalności społecznej powinna należeć do zorganizowanych grup obywateli.

Państwo musi być sprawiedliwe, traktować równo wszystkich swoich obywateli. Jego urzędy i instytucje będą przeciwdziałać wszelkim formom dyskryminacji i nietolerancji, stojąc na gruncie Deklaracji Praw Człowieka.

Ludzie władzy nie mogą stać ponad społeczeństwem. Ograniczymy immunitet parlamentarny wyłącznie do odpowiedzialności związanej ze sprawowaniem mandatu. Wprowadzimy przepisy zobowiązujące kandydatów do parlamentu i urzędników państwowych do składania oświadczeń o swoim osobistym majątku. Zmienimy prawo wyborcze tak, aby co najmniej 2/3 posłów było wybieranych w okręgach jednomandatu. Zapewni to bliski kontakt wyborców z posłami.

Stosowanie praw przez urzędy, zwłaszcza wydawanie decyzji administracyjnych, musi być oddzielone od polityki. Służba cywilna, tak jak we wszystkich krajach rozwiniętej demokracji, musi być bezwzględnie wyłączona spod wpływów partii politycznych i parlamentu. Niezbędna jest lustracja kandydatów na ważne stanowiska w państwie pod kątem jego bezpieczeństwa, interesu publicznego i rzetelności obywatelskiej. Podstawą doboru kadr urzędniczych musi być konkurs.

Przywrócimy równowagę wła-

dzy ustawodawczej, wykonawczej i sądowniczej. Wzmocnimy uprawnienia sądów i usprawnimy ich działania. Polepszymy prawo, aby skuteczniej karać zło. Ułatwimy dostęp obywateli do sprawnego i szybko działającego wymiaru sprawiedliwości. Zreformujemy prokuraturę. Zasadnicze znaczenie ma również wprowadzenie ostateczności orzeczeń Trybunału Konstytucyjnego.

Poszerzymy jawność życia publicznego. Stworzymy nowe prawo prasowe. Zreformujemy Telewizję Polską i Polskie Radio, przekształcając je w instytucje prawdziwie publiczne, rzetelne i obiektywne. Prawo finansowania działalności ze środków pochodzących z abonamentu pozostawimy tylko niekomercyjnym stacjom radiowym i telewizyjnym. Podejmiemy działania na rzecz przywrócenia pluralizmu w mediach oraz podniesienia ich poziomu etycznego.

Polska skutecznie zarządzana – to Polska samorządna i zdecentralizowana. Oznacza to budowę silnego samorządu – terytorialnego, gospodarczego i zawodowego. Podstawą samorządu jest gmina. Niezbędny jest także drugi stopień samorządu lokalnego i – co za tym idzie – przesunięcie środków z budżetu centralnego do budżetów samorządowych. Zbudujemy trwałe podstawy regionalnej polityki gospodarczej w ramach jednolitej struktury państwa.

Stworzymy warunki stałego dialogu pomiędzy pracownikami, przedsiębiorcami, samorządami lokalnymi i administracją państwową.

Podstawowym obowiązkiem państwa jest zagwarantowanie obywatelom wolności i bezpieczeństwa. Temu celowi będą służyć sprawne, profesjonalne, zreorganizowane – policja oraz służby specjalne. Nie dopuścimy do szerzenia się struktur mafijnych. Wydamy zdecydowaną walkę korupcji.

Na straży naszych granic musi stać apolityczna, kompetentnie kierowana armia poddana cywilnej kontroli. Stworzymy narodowy system obrony państwa, zwiększając nakłady na obronę, modernizując wojska operacyjne i rozbudowując wojska obrony te-

rytorialnej. Modernizację sprzętu i uzbrojenia armii wiązać będziemy z rozwojem polskiego przemysłu zbrojeniowego.

## PEŁNE CZŁONKOSTWO W NATO I INTEGRACJA Z EUROPEJĄ

Będziemy aktywnym uczestnikiem współpracy międzynarodowej, dążymy do stworzenia zjednoczonej Europy wolnych narodów jako Europy Ojczyzn. Zdecydowanie opowiadamy się za jak najszybszym uzyskaniem przez Polskę pełnoprawnego członkostwa w NATO. Integracja z Unią Europejską stworzy realną możliwość uzyskania przez nas – na równych prawach – bezpośredniego wpływu na kształtowanie nowego porządku Europy. W ten sposób, zachowując własną tożsamość, współtworzyć będziemy jedność systemu opartą na chrześcijańskich korzeniach naszej cywilizacji.

Przystąpienie do NATO i Unii zdynamiczują wzrost gospodarczy i rozwój Polski. Wspieranie reform demokratycznych i rynkowych będzie umacniać naszą pozycję na arenie międzynarodowej i sprzyjać stabilizacji w Europie Środkowej.

Tworząc trwałe podstawy dla solidarnej wspólnoty krajów Europy i obszaru atlantyckiego, Polska, Europa i świat będą mogły wkroczyć bezpiecznie w XXI wiek.

\*\*\*

W czerwcu zeszłego roku powołaliśmy Akcję Wyborczą Solidarność. Stworzymy w przyszłym parlamencie klub AWS. Podjęliśmy zadanie budowy szerokiej, nowoczesnej formacji politycznej, służącej obronie interesu narodowego w jego wymiarze obywatelskim, gospodarczym i politycznym. Formacji współpracującej z NSZZ Solidarność i łączącej tradycje narodowe, chrześcijańskie, ludowe, demokratyczne oraz niepodległościowe.

Silni Waszym poparciem będziemy zgodnie zamieniać nasz program na konkretne decyzje parlamentu i rządu.

Warszawa, maj 1997 roku

Czy polskim elitom politycznym ostatecznie udało się wyjść z sowieckiego cienia? Pytanie jest zasadne, skoro dokumentalny film „Polska w imperium GRU i KGB”, którego emisję w telewizji publicznej wielokrotnie pod różnymi pretekstami przekładano, mogliśmy zobaczyć dopiero pięć minut po północy z wtorku na środę.

Film obnażył ścisłe powiązania polskich komunistów z sowieckim wywiadem wojskowym i tamtejszą osławioną policją polityczną. Potwierdził też pojawiającą się od

# Tydzień W cieniu GRU i KGB

czasu do czasu tezę, że w 1981 roku Rosjanie nie byli skłonni w Polsce interweniować, natomiast o „bratnią pomoc” zabiegać miał sam generał Jaruzelski.

Władimir Rezun, funkcjonariusz wywiadu wojskowego, który w 1978 roku uciekł z placówki w Genewie i zamieszkał w Anglii, gdzie pod pseudonimem Wiktor Suworow zajął się pisaniem książek o GRU, w filmie wypowiedział się na temat polskiego generała: – To były kuriozalne sytuacje, kiedy Breżniew mówi: „Wojciech, witaj!”. On zwracał się do niego na ty. A w odpowiedzi: „Dzień dobry, drogi i kochany Leonidzie Iljiczu!”. Nie mogę tego wszystkiego powtórzyć, ale tam czuje się takie luzosstwo. Straszne poddaństwo. Po prostu służa płaszczy się przed swoim panem. I prosi: „wprowadźcie czołgi”, a Biuro Polityczne mówi: „O nie! Nie możemy wprowadzić czołgów, bo my wejdziemy, a tam w Polsce coś się wydarzy i już żądają 30 tysięcy ton mięsa! A u nas nie ma mięsa dla Rosji. U nas też zaczyna się strajki, jeśli nie damy mięsa górnikom...”

A Władimir Bukowski, znany opozycjonista, pisarz, więzień sowieckich szpitali psychiatrycznych i (po rozpadzie ZSRR) ekspert Sądu Konstytucyjnego Federacji Rosyjskiej, dodaje: – Na tym polega znaczenie polskiego kryzysu. W tym momencie Politbiuro uświadomiło sobie, że jest na progu wielkiego kryzysu całego systemu, że nie mają już sił na podtrzymanie tego systemu, nie mają już środków, że ich własna gospodarka jest na progu załamania, to wszystko oni uprzytomnili sobie w 1981–82 roku. I zaczęli myśleć o pierestrojce. Dramatyczne raporty sekcji ekonomicznej KGB o stanie państwa zachowano w archiwach.

Oczywiście trudno w kilku zdaniach streścić wszystkie wątki 50-minutowego filmu. A co do telewizji... I tak dobrze, że filmu nie emitowano o trzeciej nad ranem.

Jan L. FRANCZYK

LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE

(obszywanie również z materiału powierzono)  
w cenach producentów  
oferuje na raty

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



Na początku kwietnia br. Bractwo Mecenatu Kultury przyznało po raz pierwszy tytuły Mecenas Kultury Krakowa za rok 1996. Otrzymały je osoby i instytucje, które wspierają finansowo przedsięwzięcia artystyczne, odbywające się w Krakowie. Za najciekawszą formę i efektywność mecenatu – najlepszy niekonwencjonalny pomysł bądź ciągłość mecenatu nad jednym przedsięwzięciem nagrodzono również Hutę im. T. Sendzimira. Wręczenie dyplomów i statuetek Stańczyka odbyło się 12 czerwca w sali Houldu Pruskiego w Sukiennicach.

Dzięki HTS krakowianie oglądali Zadaszki Jazzowe, Festiwal Shanties, wystawy organizowane przez Stowarzyszenie „Otwarta Pracownia”, wystawy w Galerii Sztuki Współczesnej i liczne spektakle w Teatrze Bagatela. Ponadto wspólnie z gminą huta finansuje działalność Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida oraz orkiestry dętej.



Satuetka Stańczyka stanęła w gabinecie dyrektora zarządzającego HTS.

## HUTA MECENASEM

Nagrodzeni mają być wymieniani przez rok w wydawnictwach promocyjnych gminy Kraków, a przez 5 lat mogą używać logo i tytułu mecenasa we własnych materiałach reklamowych.

W uzupełnieniu dodajmy, że w roku 1996 HTS przekazała darowizny na cele kulturalne jeszcze innym instytucjom, w tym: Zespołowi Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, Młodzieżowemu Zespołowi „Promyki Krakowa” działającemu przy Zespole Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza, Małopolskiemu Oddziałowi Stowarzyszenia Miłośników Tradycji Mazurka Dąbrowskiego, Regionalnemu Ośrodkowi Edukacji Ekologicznej, spółce wystawienniczej VIST PRESS na wystawę portretów Mariusza Kałodowskiego, Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej im. L. Schillera w Łodzi, Baletowi Form Nowoczesnych AGH, Fundacji Zespołu Pieśni i Tańca „Krakus” AGH, Zespołowi Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, Chórowi „Dominanta” Akademii Ekono-

micznej, Zespołowi Szkół Muzycznych w Nowej Hucie, Teatrowi Ludowemu, Bibliotece Głównej AGH, Rotary Club na wystawę malarstwa, Obchody Miesiąca Kultury Żydowskiej BAJIT CHADASZ, Szkole Podstawowej w Białym Kościele, Szkole Podstawowej nr 83 w Nowej Hucie, Ośrodkowi Terapeutycznemu dla Dzieci Autystycznych, SP nr 37, Ośrodkowi Szkolno-Wychowawczemu dla Dzieci Niewidzących i Słabowidzących, Międzyszkolnemu Klubowi Sportowemu „Krakus”, Szkołom Podstawowym nr 42 i 44, Towarzystwu Krzewienia Kultury Fizycznej HTS, Przedszkole nr 101, Szkole Podstawowej nr 154 dla Niedosłyszących, Zarządowi Terenowemu Ligi Kobiet Polskich w Nowej Hucie, Zespołowi Szkół Specjalnych nr 3 przy Szpitalu Dziecięcym w Prokocimiu, Liceum Ogólnokształcącemu w Skale.

Łącznie przeznaczono na ten cel 591.108,42 zł.

(kl)

fort. Adam Motyl

## ZACHOWAŁ ZIMNĄ KREW

– Sytuacja wyglądała naprawdę dramatycznie. Zwalony strop przyniósł swoim żelbetonowym ciężarem rękę pracownika. Rzecz działa się na wysokości 40 metrów i wszystko groziło zawaleniem – opowiada porucznik pożarnictwa Jacek Zajac, komendant Straży Pożarnej w HTS.

Wypadek wydarzył się 17 czerwca w godzinach przedpołudniowych. Podczas rozbiórki nieczynnej od 10 lat wieży węglowej znajdującej się na terenie koksowni, zwałił się strop, przyniósł 3 pracowników „Budostalu-1” pracujących przy rozbiórce. Dwoch dość szybko udało się wydstać, ręka trzeciego – uwięzła pod gruzami.

Sprzęt ratownictwa technicznego, jakim dysponowali strażacy okazał się w tej sytuacji niezbyt przydatny.

– Z pomocą przyszedł nam jeden z pracowników „Budostalu” – spawacz. Zdecydowaliśmy się palnikiem przecinać poszczególne metalowe elementy. Sam uszkodzony zachował do końca zimną krew. Przecież cięcie musieliśmy wykonywać tuż przy jego ręce, a w pewnym momencie sam musiał przejąć palnik. Muszę tu podkreślić ofiarność jednego z lekarzy Pogotowia Ratunkowego HTS, doktora Jacka Drozdowskiego, który na początku akcji zdecydował się przedostać do uwięzionego pracownika i wykonał mu zastrzyk przeciwbólowy. Dzięki temu kontakt z uszkodzonym był dobry – podkreśla komendant Straży Pożarnej HTS.

Akcja ratownicza trwała trzy godziny. Poszkodowanych pracowników „Budostalu-1” przewieziono do szpitala. Dwoch – z poważnymi obrażeniami hospitalizowano, trzeci – po przeprowadzeniu badań został zwolniony do domu.

(l)

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

# WYBORY W HTS S.A.

Zgodnie z Uchwałą nr 5 Komisji Wyborczej HTS S.A. z 2 czerwca br. wybory dwóch przedstawicieli załogi do Rady Nadzorczej HTS S.A. i jednego przedstawiciela do Zarządu spółki zostaną przeprowadzone w dniach 2 lipca (od godz. 20) – 3 lipca (do godz. 16).

Oto lista wszystkich siedzib Zakładowych i Obwodowych Komisji Wyborczych, nazwiska i telefony ich przewodniczących oraz wykaz wszystkich lokalności wyborczych. Podajemy je poniżej w wymienionej kolejności:

◆ **ZKW ZA** – Bud. Adm. ZA, IV piętro, pok. 425, tel. 72-59, **Marzena Pyć** tel. 63-12, Bud. Adm. ZA, II piętro, pok. 220, tel. 72-56

◆ **ZKW ZS** – Bud. Adm. S2, pok. 15, tel. 55-79, **Bernard Kowalkowski** tel. 25-88, świetlica S2 (tel. 55-79), świetlica S3 (tel. 73-04) i świetlica S4 (tel. 24-09)

◆ **ZKW ZG** – Bud. Adm. ZG, II piętro, pok. 209, tel. 64-56, **Andrzej Papierz** tel. 71-11, świetlica G2, świetlica G3 i świetlica G4

◆ **ZKW ZW** w likwidacji – Bud. Adm. ZW, pok. NSZZ „Solidarność” tel. 23-84, **Stefan Matula** tel. 29-96, Bud. Adm. ZW, I piętro, pok. nr 1, pom. NSZZ „Solidarność” tel. 23-84

◆ **ZKW ZM** – Bud. Adm. ZM, II piętro, pok. 301 tel. 67-45, **Andrzej Dulba** tel. 67-45, świetlica w Bud. Adm. ZM tel. 66-24

◆ **ZKW ZK** – Bud. Adm. ZK, pok. 24, tel. 55-69, **Marzena Michalec** tel. 43-64, sala konferencyjna w Bud. Adm. ZK tel. 73-12

◆ **ZKW ZH** – Wydział Stalowni Konwertorowej H1, Bud. Adm. II piętro, pok. NSZZ „Solidarność”, tel. 33-17, **Kazimierz Hady** tel. 32-58, H1, H2 - Bud.

Adm. H1, II piętro, pok. NSZZ „Solidarność” tel. 33-17, Bud. Adm. byłej stalowni martenowskiej, I piętro, pok. 32, tel. 41-92, H3 - pom. NSZZ Pracowników HTS, środkowa nawa hali wydz. H3, tel. 76-90, H5 - świetlica Wydz. H5, III piętro, tel. 70-56

◆ **ZKW ZE** – Bud. Adm. ZE, II piętro, pok. 205, tel. 34-71, **Gabriel Szczepański** tel. 60-64, Bud. Adm. ZE III piętro, pok. 317 (świetlica) tel. 30-14

◆ **ZKW ZB** – Bud. Adm. ZB, II piętro, pok. 216, tel. 66-78, **Jan Piś** tel. 66-78, hala walcowni B1, pok. NSZZ „Solidarność”, tel. 52-05, hala walcowni B2, pom. kierownika zmiany, tel. 74-78

◆ **ZKW ZTK** – Bud. Adm. ZTK, pok. 20, tel. 23-73, **Władysław Piekarski** tel. 22-83, Bud. Adm. T-1, pok. obok sekretariatu tel. 22-10, Bud. Adm. T-2 świetlica tel. 32-81, Bud. Adm. T-3 świetlica pok. 40 tel. 25-30, Bud. Adm. ZTK świetlica pok. 36 tel. 23-82, Bud. Adm. T-5 świetlica pok. 36 tel. 63-03

◆ **ZKW W-22** – Bud. Adm. W-22, pok. 47, tel. 40-24, **Andrzej Nowak** tel. 42-90, Bud. Adm. W-22, pok. 47, tel. 40-24

◆ **ZKW W-25** – Bud. Adm. W-25, I piętro, pok. 7, tel. 36-97, **Andrzej Skrobiszewski** tel. 48-54, świetlica w Bud. Adm. W-25 tel. 36-97

◆ **ZKW W-26** – Bud. Adm. W-26, pok. 1, tel. 23-02, **Adam Małek** tel. 23-02, Bud. Adm. W-26, II piętro, pok. 202, tel. 47-25

◆ **ZKW W-29** – Bud. Adm. W-29, II piętro, pok. 30, tel. 62-37, **Zbigniew Żelazko** tel. 62-37, świetlica w Bud. Adm. W-29, II piętro, tel. 50-28

◆ **ZKW ZF** – Bud. „Z”, klatka „C”, niski parter, tel. 36-32, **Maria de Lorme** tel. 36-32, Bud. „Z”, I piętro, sala 157.

## DLACZEGO MAMY ZARZĄD I RADĘ NADZORCZĄ?

Zarząd i rada nadzorcza są organami występującymi obowiązkowo w spółce akcyjnej, powstałej w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstwa państwowego. Oba te organy łącznie z walnym zgromadzeniem akcjonariuszy stanowią władze spółki akcyjnej.

Zarząd posiada przede wszystkim prawo do reprezentowania spółki w stosunkach zewnętrznych. Prawo to obejmuje wszelkie czynności sądowe i pozasądowe, związane z prowadzeniem przedsiębiorstwa spółki, za wyjątkiem czynności, do których ważności wymagana jest wcześniejsza uchwała walnego zgromadzenia akcjonariuszy, co szczegółowo określa statut spółki (np. zmiana przedmiotu przedsiębiorstwa spółki, podwyższenie lub obniżenie kapitału akcyjnego). Zarząd posiada również kompetencje organu zarządzającego, czyli prowadzi większość spraw spółki, organizuje jej działalność i ustala sposób prowadzenia tej działalności. Jest ponadto uprawniony do podejmowania wszelkich decyzji w granicach przysługujących mu kompetencji. Kadencja pierwszego zarządu trwa dwa lata, a następnym trzy lata. Zarząd może być jednoosobowy lub wieloosobowy. W tym drugim przypadku (co ma miejsce w hucie) prezesem pierwsze-

go zarządu zostaje, z mocy prawa, dotychczasowy dyrektor komercjalizowanego przedsiębiorstwa państwowego. Zarząd działa na podstawie uchwalonego przez siebie regulaminu, zatwierdzonego uchwałą rady nadzorczej. Pracownikom spółki przysługuje prawo wyboru jednego członka do pierwszego zarządu. Zasady oraz tryb wyborów określa regulamin wyborczy, uchwalony przez radę nadzorczą. Prawo to przysługuje również pracownikom po zbyciu przez Skarb Państwa ponad połowy akcji spółki (w przypadku powoływania zarządu następnym kadencji).

Drugi z obowiązkowych organów występujących w spółce akcyjnej, czyli rada nadzorcza, sprawuje stały nadzór i kontrolę nad działalnością spółki. Do najważniejszych kompetencji tego organu należy wykonywanie kontroli o charakterze rachunkowym, a w szczególności badanie bilansu, rachunku zysków i strat spółki, zarówno co do zgodności z księgami i dokumentami, jak i ze

stanem faktycznym. W tym celu rada nadzorcza może żądać od pracowników i zarządu sprawozdań, wyjaśnień, a także sprawdzać dokumenty.

Kadencja pierwszej rady nadzorczej trwa jeden rok, a następnych trzy lata. Rada nadzorcza jest organem kolegalnym, powinna się składać przynajmniej z pięciu osób. Statut spółki może przewidywać większą liczbę członków rady nadzorczej. Jednakże przepisy ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych stawiają bezwzględny wymóg, aby pierwsza rada nadzorcza w spółce powstałej w wyniku komercjalizacji składała się z pięciu osób, w tym dwóch przedstawicieli pracowników. Natomiast do czasu gdy Skarb Państwa pozostaje jedynym akcjonariuszem spółki (czyli dopóki nie zacznie zbywać akcji), dwie piąte składu rady nadzorczej stanowią osoby wybrane przez pracowników. Oznacza to, że w przypadku gdy rada nadzorcza składa się z np. dziesięciu członków, pracownikom przysługuje prawo wyboru czterech członków. Wybory odbywają się na podstawie regulaminu wyborczego, uchwalonego przez radę nadzorczą pierwszej kadencji.



KOMISJA WYBORCZA  
HTS S.A.

Data wywieszenia listy .....

Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr 2  
KW HTS S.A.  
z dnia 16 czerwca 1997 r.

**Lista kandydatów:**

**1. Na członków Rady Nadzorczej HTS S.A.**

Lp.	Nazwisko i imię	Wiek	Wykształcenie	Miejsce pracy /symb.kom. organiz./	Zajmowane stanowisko	Staż pracy		Przynależność do organizacji związkowej*
						ogółem	w tym HTS S.A.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Gąska Zbigniew	42	wyższe pedagogiczne	DLP/LP-2	Specjalista ds. szkoleniowych	18	13	
2.	Grabczyk Franciszek	60	wyższe techniczne	ZH	Specjalista technolog ds. systemu ISO	36	35	
3.	Kuczberski Władysław	53	średnie techniczne	ZH/H1	Dyspozytor – planista	33	33	
4.	Marcinek Adam	48	wyższe techniczne	ZH/H5	Z-ca Kier. Wydz.	29	29	
5.	Mazgaj Jan	46	średnie techniczne	LP1/ZO	mistrz	26	26	
6.	Stypuła Krzysztof	42	średnie ogólne	ZB/B2	Operator urządzeń do wykańczania blach	19	18	

**2. Na członka Zarządu HTS S.A.**

Lp.	Nazwisko i imię	Wiek	Wykształcenie	Miejsce pracy /symb. kom. organiz./	Zajmowane Stanowisko	Staż pracy		Przynależność do organizacji związkowej*
						ogółem	w tym HTS S.A.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Mazurek Andrzej	52	wyższe techniczne	DL	Dyrektor Prac- Adm.	28	28	
2.	Świerczewski Marek	38	wyższe techniczne	DEZ/EZ	Specjalista budżetowania i kontroli budżetowej	13	12	

\*) wypełnia się tylko na wniosek  
organizacji związkowej zgłaszającej  
danego kandydata

Przewodniczący KW HTS S.A.

*W. Kmita*

mgr Wacław KMITA



# GIOS video

„TUNEL” („Daylight”) - reż. Rob Cohen, wyst. Sylvester Stallone, Amy Brenneman, Viggo Mortensen.

Trwa wciąż moda na kino katastroficzne. Całkiem niedawno widzowie mogli oglądać „Twistera” i „Dzień Niepodległości”, a teraz mamy kolejnego przedstawiciela tego gatunku. Tym razem nie mamy do czynienia z atakiem komarów, trzęsieniem ziemi czy trąbą powietrzną, ale gigantyczną katastrofą w podwodnym tunelu, łączącym Manhattan z New Jersey. Jest godzina szczytu, kiedy do przepelnionego tunelu wpadają młodzi złodzieje w skradzionym własnym samochodzie. Kilkaśnię sekund później dochodzi do kłaski z wielką ciężarówką i do gigantycznego wybuchu. Przez tunel przelatuje kula ognia, zmiotając wszystko na swojej drodze. Na samochody spadają ogromne kawałki betonu stanowiącego



sklepienie tunelu. Przez uszkodzony sufit wlewa się woda. Na pomoc rusza kierowca limuzyny Kit Latura, który kiedyś był szefem pogotowia ratunkowego.

## Notowania cenowe

### STARE I NOWE

Na zielonym rynku w ostatnim okresie obserwujemy wypieranie starych jarzyn przez nowe, których po ostatnich opadach jest coraz więcej. Cenowo przeważają nowe jarzyny, poza pietruszką starą, która jest droga. Podajemy cenowe notowania z środy na placu bieńczyckim. Młode ziemniaczki w tym tygodniu wyraźnie potaniały i można już kupić dorodne bulwy po 1,60-2,00 zł/kg, a małe „orzeszki” nawet po 50 gr. Stare ziemniaki jeszcze były na niektórych stoiskach po 40-50 gr/kg. Tradycyjnie najładniejsze jarzyny można kupić na stoisku państwa MYSZKÓW, gdzie obsługuje zawsze uśmiechnięta pani Ala. Stara marchew kosztuje 2,00 zł/kg, a za nową w pęczkach trzeba zapłacić 1,00-1,20 zł. Stare seleny kosztują 6,00 zł/kg, a młode małe kosztują w granicach 0,80-1,00 zł/szt. Cena wspomnianej starej pietruszki dochodzi do 10,00 zł/kg, a nowa małutka w pęczkach kosztuje 1,00 zł. Cebula stara jest też w cenie po 2,50 zł/kg, a nową na razie można kupować w pęczkach po 0,80-1,00 zł. Znikły już z rynku stare buraki, a za młode płacimy 1,50 zł za dorodny pęczek. Także nie ma już starych porów, a nowy, jeszcze niezbyt duży, kosztuje 1,00 zł/szt. Kapusta włoska od dawna jest już tylko nowa po 1,00-2,00 zł za główkę. W bród jest nowa kapusta, którą możemy kupić w cenie od 80 gr do 1,80 zł za główkę. Można jeszcze było spotkać kapustę ubiegłoroczną po 1,00 zł/kg. Sporo jest jeszcze starego czosnku, a już pojawił się nowy w podobnych cenach 60-70 gr za główkę. Kiszące ogórki małosolne wybierają raczej stary czosnek. Ogórki gruntowe na kiszanie kosztują 2,50-3,00 zł/kg. Do tego można kupić pęczek dorodnego kopru za 1,50-2,00 zł i za kilka dni mamy pyszne ogórki małosolne.

Z owoców coraz więcej jest truskawek w cenach od 1,50 do 3,00 zł/kg w zależności od ich urody i pory dnia. Pojawiły się już pierwsze wczesne czereśnie po 2,00 zł/kg. (sp)

PS. W ub. tygodniu w notowaniach o wędlinach podaliśmy mylnie numer pawilonu na TOMEXIE, gdzie kupuje się znakomity salceson wp. po 7,50 zł/kg i pyszną kielbasę siedlecką po 16,90 zł/kg. Chodziło o pawilon numer 415 prowadzony przez sympatyczną p. Halinę NIECKARZ.

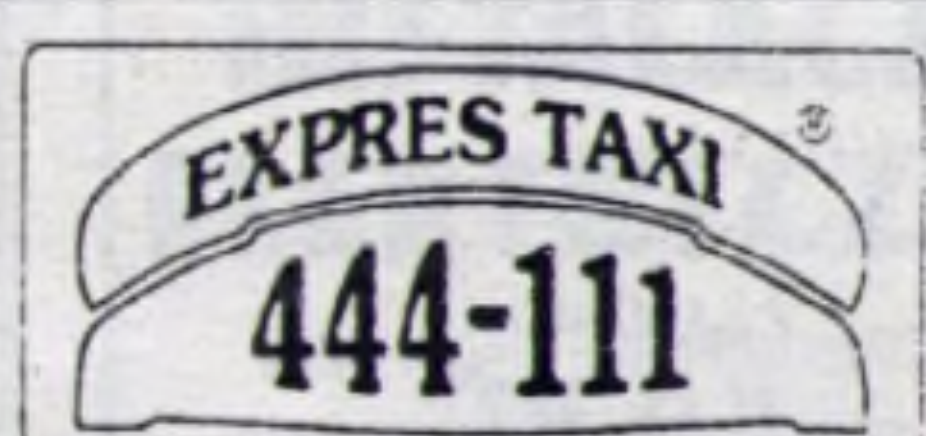
### WALUTA

Kłopoty gospodarcze w Niemczech i wysoka stopa bezrobocia powodują, że utrzymuje się na giełdach światowych wysoki kurs dolara do marki niemieckiej. Wynosił on w tym tygodniu 1 dolar do 1,73 marki. Ma to odzwierciedlenie również w naszych kantorach.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD 3,2100 - 3,2300 zł, DEM: 1,8500 - 1,8700 zł, ATS: 0,2630 - 0,2655 zł.

### WESOŁE MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej obok bazaru „Tomex” zaprasza codziennie w godz. 10.00-20.00



PROMOCJA 30% TANIEJ

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166 Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNego.

Z dostawą do klienta bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

## HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 49-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
Zapraszamy pon.-piąt. 8-18, soboty 8-14

## FIAT

WSZYSTKICH NASZYCH DROGICH P.T. KLIENTÓW ZAINTERESOWANYCH ZAKUPEM NAJNOWSZEGO ŚWIATOWEGO PRZEBOJU KONCERNU FIAT:

## SIENA

PROSIMY O TELEFONICZNE LUB LISTOWNE PODANIE SWOJEGO ADRESU CELEM PRZESŁANIA KOMPLETU INFORMACJI O SAMOCHODZIE

WRAZ Z ZAPROSIENIEM NA PREZENTACJĘ!!!

OFERUJEMY RÓWNIEŻ:

WSZYSTKIE MODELE I WERSJE FIATA I ALFA ROMEO

SPECJALNE OBNIŻKI - TYLKO W CZERWCU!!!

CODZIENNE ŚWIEŻE DOSTAWY

PROSTO Z TAŚM FABRYCZNYCH

DO WYBORU JAK ZWYKLE PONAD 500 SAMOCHODÓW ZMAGAZYNOWANYCH NA NASZYCH

PLACACH POSTOJOWYCH

NA MIEJSCU PEŁNA OBSŁUGA RATALNA, TEL. 14-28-53

AGENCJA „AUTOTAK”

NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA W PZU!!!

ASSISTANCE POLSKA - GRATIS

KONTYNUACJA UBEZPIECZEŃ - 20% ZNIŻKI

SKLEP TEL. (012) 14-17-66, 14-16-77

AUTORYZOWANY SERWIS TEL. (012) 14-11-00, 14-10-00  
CZYNNY OD 7.00 DO 22.00

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

CODZIENNIE OD 8.15 DO 19.00 (SPRZEDAŻ DO 17.00)

SOBOTY 8.15 - 13.00, NIEDZIELA (INF.) 9.00 - 13.00

### „POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.  
ul. Wielicka 224, tel. (012) 57-55-99, 57-55-88.

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.

1. (4) Tunel
2. (6) Nieuchwytny
3. (1) Fenomen
4. (N) Czas zabijania
5. (3) Fan
6. (2) Tin Cup
7. (N) Ucieczka z Los Angeles
8. (5) Ostatni smok
9. (N) Matylda
10. (7) Karaluchy pod poduchą

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”  
P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

## HITY '97

1. Dzień Niepodległości 63
2. Mężowie i żona 56
3. Mission: Impossible 52
4. Egzekutor 50
5. Krytyczna decyzja 46
6. Twister 45
7. Pod presją 44
8. Ekstradycja 2 43
9. Twierdza 41
10. Lęk pierwotny 40



## UWAGA!

## OBNIŻKA CEN!

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu - 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł  
★ bonus dla stałych klientów - 1500 filmów gratis

NOWOŚĆ! - Super pakiety!

wypożyczenie 10 kaset na 5 dni - tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36

Oświeccenia 44, tel. 49-23-80

II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

GRY VIDEO

super prezent!!



# CZERWIEC NAJLEPSZY NA MAJÓWKĘ



Nie można było sobie wymarzyć lepszej pogody od tej, jaką miały rodziny członków „Solidarności” HTS podczas tegorocznej majówki, która – wbrew nazwie – odbyła się nie w maju, lecz dopiero w połowie następnego miesiąca, w sobotę 14 czerwca.

Tego dnia od samego rana było ciepło, a przelotny deszcz jedynie ożywił duszne popołudnie. Autokary wypożyczone z hutniczego PTS-u przywiezły na skraj niepołomickiej puszczy grubo ponad tysiąc osób, które spodziewały się dobrej zabawy – i nie zawiodły się. Na miejsce majówki wybrano teren należący do ośrodka wypoczynkowego, podległego gminie Niepołomice. Zaopatrzone jest on nie tylko w wodę i odpowiednie urządzenia sanitarne, ale – co nie było bez znaczenia, zważywszy na prawie 500-osobową grupę dzieci – w plac zabaw i boisko do gry w piłkę. Przybywających do ośrodka witała flaga „Solidarności” i barwny transparent „Ponuraków nie wpuszczamy!”, a wszechobecna zieleń stanowiła tło dla kolorowych baloników i powiewających na wietrze bibułekowych wstążek.

„Chwalcie łaki umajone” – zabrzmiała pieśń, gdy Władysław Kiełian, pełniący rolę gospodarza szef hutniczej Solidarności, ogłosił rozpoczęcie majówki. Jak co roku, organizatorzy zapewnili jej uczestnikom szereg konkursów i gier sportowych, przeznaczając dla zwycięzców atrakcyjne nagrody, ufundowane przez sponsorów: BTUIR „Heros Life”, Towarzystwo Solidarnej Pomocy i KRH NSZZ „Solidarność”.

Większość konkursów zadedykowana była dzieciom i one to z zapałem uczestniczyły w konkursowych zmaganiach, by następnie z niecierpliwością oczekiwać rozdania nagród i dyplomów. Maluchy zaopatrzone w bambusowe wędki, zbierały punkty za każdą złowioną plastikową rybkę. Młodzież mogła zmie-

żyć swe siły w turnieju szachowym. Nie brakło chętnych do konkursu rysunkowego, a co śmielsze dzieci prezentowały swoje talenty wokalne w konkursie śpiewu. Długa kolejka ustawiła się do tarcz strzelniczych, gdzie pod baczny okiem sędziego p. Jana Orła strzelano z karabinków pneumatycznych. Nie mniejsze zainteresowanie budził konkurs rzutu lotkami. Do konkursów sprawnościowych włączono rzut piłeczką do kosza, ringo i tradycyjny bieg w workach. Konkurencje rozgrywane były w kategoriach wiekowych, aby możliwie jak największej liczbie dzieci dać szansę wygrania.

Również dorośli nie mieli prawa się nudzić, a ci, co nie brali udziału w żadnej konkurencji, kibicowali drużynom rozgrywającym mecze siatkówki. Najwięcej emocji dostarczył wszystkim konkurs z przeciąganiem liny. Jak się okazało, najsilniejszą drużynę wystawiła hutnicza Straż Pożarna, oni też okazali się bezkonkurencyjni w siatkówce.

Należałoby w tym miejscu pochwalić organizację zawodów; miejsca, gdzie odbywały się poszczególne konkurencje, były w widoczny sposób oznakowane, a nad sprawnym przebiegiem konkursów czuwały sędziowie wytypowani spośród przedstawicieli zakładowych komisji związkowych. O tym, że organizatorami tej imprezy byli związkowcy spod znaku Solidarności przypominała nie tylko związkowa flaga, zatknięta na bramie wjazdowej. Dla pięćdziesięciorga dzieci, które miały szczęście w finałowym losowaniu, zakupiono szwajcarskie zegarki z biało-czerwoną tarczą i emblematem „Solidarności”. Chociaż w losowaniu brały udział wszystkie dzieci, siłą rzeczy nie dla wszystkich starczyło nagród. Najbardziej szczęśliwe były chyba dziewczęta – Dorota Flis i Agnieszka Lelek, które wylowały dwa rowery, przekazane w imieniu sponsora przez panią dyrek-

tor Danutę Wapiennik z firmy ubezpieczeniowej „Heros Life”. Reszta dzieci zadowolili się musiała firmowymi długopisami i lizakami, rozdawanymi przez prezesa TSP, p. Kazimierza Fugla. Towarzystwo Solidarnej Pomocy ufundowało być może prozaiczne, lecz jakże praktyczne nagrody: duże opakowanie proszku do prania dla najliczniejszej 9-osobowej rodziny oraz wór pampersów dla najmłodszego uczestnika majówki – 5-miesięcznej Anny Marii.

Kilku rodzinom towarzyszyły na majówce czworonożni ulubieńcy. Co poniektóre pieski czuły się nawet w obowiązku głośnym szczekaniem dopingować zawodników.

Nadmienimy jeszcze, że ci, którzy nie zaopatrzyli się w domu w prowiant, mogli dokonać zakupów na stoisku obsługiwanym przez pracownicę kasyna „Smerf” prowadzonego przez spółkę Sol-Hut. Przez blisko 10 godzin trwania imprezy, panie z Sol-Hut-u nie miały chwili wytchnienia. Jak nam powiedział prezes spółki, p. Stanisław Gregorski, podczas majówki sprzedano 200 litrów napojów gazowanych i wydano 1200 porcji gorących posiłków wliczonych w koszt biletu (do wyboru: parówki lub bigos). Kupon dołączonego do biletu upoważniał dodatkowo do jednej butelki piwa, wydawanej tylko osobom dorosłym, a fundowanej przez firmę „Heros Life”.

Nie zapomniano o muzycznej oprawie majówki. Zapewnił ją zespół, powstały przy KRH zaledwie przed trzema miesiącami. Był to ich pierwszy publiczny występ i trzeba przyznać, że udany. Na tę okazję czterech muzyków przygotowało prócz znanych przebojów, także kilka własnych kompozycji. Jacek Szląg, solista zespołu, przyznał, że w przygotowanie występu zespół włożył bardzo dużo pracy, spotykając się na próbach po kilka razy w tygodniu.

Jak widać, pomyślano o wszystkim, aby rodziny uczestniczące w tej imprezie wyniosły jak najmile wspomnienia. O tym, że świetnie się bawiono, niech świadczy fakt, że zabawa trwała do późnego popołudnia, godzinę dłużej niż to planowano. Mamy nadzieję, że równie dobrze będziemy się bawić na kolejnych majówkach. (mw)

**Zarząd KRH NSZZ „Solidarność” dziękuje wszystkim, którzy przyczynili się do sprawnej organizacji tegorocznej majówki, także wszystkim wymienionym wyżej sponsorom oraz władzom gminy Niepołomice. Liczymy na Waszą pomoc w następnym roku!**

BAK, który osobiście odebrał wyróżnienie, a następnie przeprowadził seans leczniczy. Odbył się on przy pełnej sali estradowej. W związku z tym, że na ten moment do Krakowa przyjechali ludzie z całej Polski i nie dla wszystkich starczyło miejsca, po południu odbył się dodatkowy seans leczniczy.

Drugie miejsce w rankingu „UZDRAWIACZA” zajęła Halina FORYTEK-CEGLIŃSKA, która tym samym potwierdziła miano „Pierwszej Damy” polskiej bioterapii, a trzecie – ksiądz Grzegorz SROKA. (sp)

## NAJLEPSI BIOENERGOTERAPEUCI

Po raz kolejny miesięcznik „Uzdrowiacz” publicznie ogłosił ranking najlepszych polskich bioenergoterapeutów w roku 1997. W minioną sobotę w NCK red. Zbigniew SATALA ogłosił wyniki, na które składały się nie tylko głosy czytelników „UZDRAWIACZA”, ale brano także pod uwagę osiągnięte efekty w leczeniu i opinie wybitnych fachowców w dziedzinie bioterapii. Najlepszym polskim bioenergoterapeutą został Zbigniew

## ZOSTAŃ GWIAZDĄ DYSKOTEK

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprasza młodzież i dorosłych na wakacyjne intensywne kursy tańca disco i tańca towarzyskiego I stopnia. Zajęcia od 30 czerwca do 15 lipca w poniedziałki, wtorki i środy. Sala Tańca os. Górali 4, tel. 44-38-98. **PRZYJDŹ KONIECZNIE – ZOSTAŃ GWIAZDĄ LETNICH DYSKOTEK**

Rada Dzielnicy XV zaprasza mieszkańców Nowej Huty na imprezę

## POWITANIE LATA

połączoną z obchodami 40-lecia TKKF, która odbędzie się w dniu 21 czerwca 1997 r. w godz. 14.00–21.00 na plantach Mistrzajewickich, pomiędzy os. Złotego Wieku a os. Boh. Września.

W programie przewidziano:

- w godz. 14.00–17.00 – blok imprez sportowo-rekreacyjnych,
- w godz. 17.00–19.00 – ognisko biesiadne i występy zespołów muzycznych,
- w godz. 19.00–21.00 – ogólna zabawa.

Spółka Jawna IMPEL  
Oddział Kraków  
OFERUJEMY

### PROMOCYJNE USŁUGI

- KOSZENIE TRAWNIKÓW
  - PRACE PORZĄDKOWO-CZYSTOŚCIOWE
  - KSEROWANIE, BINDOWANIE, FOLIOWANIE
- Szybko, sprawnie, profesjonalnie!  
Nie trać czasu, przyjdź lub zadzwoń!

Biuro Spółki:  
Kraków – Nowa Huta  
ul. Wąwozowa 34B, pawilon II  
tel./fax: 44-68-61

**ZAPRASZAMY**

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## ŚLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

## DYŻURY SZPITALI

- **20.06. (piątek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 56-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 33-94-44.
- **21.06. (sobota):** chirurgia urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1, tel. 51-42-55, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowice, tel. 33-94-44.
- **22.06. (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.
- **23.06. (poniedziałek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.
- **24.06. (wtorek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 56-00-55, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.
- **25.06. (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.
- **26.06. (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 47-66-66 i 47-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Krakowiaków 2, tel. 44-40-40.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Zielone 6, tel. 44-57-98.

## PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8–14, tel. 44-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8–14, tel. 45-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8–19, tel. 48-00-44.

## KINA

ŚWIT ● od 20.06. (od piątku): godz. 17.00, 18.45, 20.30 – „Rzykanci” (USA, 15 lat), godz. 20.45 – „Sara” (pol., 15 lat), godz. 18.30 – „Polubić czy poślubić?” (USA, 12 lat).  
SEINKS ● 20.06. (piątek): godz. 17.00 – „Góra Dantego” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Uśpieni” (USA, 15 lat). ● 21.06. (sobota): godz. 17.00 – „Góra Dantego”, godz. 19.00 – „Skandalista Larry Flynt” (USA, 15 lat). ● 22.06. (niedziela): godz. 17.00 – „Góra Dantego”, godz. 19.00 – „Skandalista Larry Flynt”. ● 23.06. (poniedziałek): nieczynne. ● 24.06. (wtorek): godz. 17.00 – „Góra Dantego”, godz. 19.00 – „Picasso – twórca i niszczyciel” (USA, 15 lat). 25.06. (środa): godz. 17.00 – „Picasso – twórca i niszczyciel”, godz. 19.30 – „Góra Dantego”. 26.06. (czwartek): godz. 17.00 – „Picasso – twórca i niszczyciel”, godz. 19.00 – „Góra Dantego”.  
ZGAGA (Nowohuckie Centrum Kultury) ● 18.06. (środa): godz. 18.00 – „Pogrzeb” (USA, 1996 r., reż. A. Ferrara).

W środę 18.06.1997 w godzinach 16.00–18.00 w siedzibie Rady Okręgowej Unii Pracy, os. Handlowe 5 będzie można uzyskać bezpłatne porady prawne. Poradę będzie udzielał mecenas Andrzej Gąciarz.



# WAKACYJNE PRZYPADKI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Żmija uwielbia łąki śródleśne, wyręby, pogranicza pól i lasów, leśne polany, stopy kamieni w pobliżu wód, bo świetnie pływa. Lubi wygrzewać się w słońcu. Kryje się wśród kamieni, pod zwalonymi pniami drzew. Na wycieczkę do lasu wybieramy się więc najlepiej w wysokich skórzanym butach. Siadając na skarpie sprawdźmy otoczenie, zanim usiądziemy czy oprzemy ręce. Żmija, jak twierdzą biolodzy, nie atakuje pierwsza. Gdy jednak zdenerwuje ją nagle zbliżenie lub nieopatrzne dotknięcie, wtedy kąsa. Jej jad jest niebezpieczny dla człowieka, zwłaszcza dla dzieci i osób uczulonych. Żmiji więc nie należy drażnić, dotykać kijem. Trzeba pozwolić jej uciec. W przypadku ugryzienia udzielamy pierwszej pomocy. Ranę obmywamy wodą utlenioną (powinno się ją mieć w plecaku), zakładamy opaskę uciskową powyżej miejsca ukąszenia. Ranę można odessać bańką lekarską, gumową gruszką. (Nie ustami, bo można połknąć niewielką ilość jadu). Robimy jeszcze zimny okład i jak najszybciej wzywamy lekarza.

Jeśli w ciągu 10 minut od ugryzienia nie nastąpi w miejscu ukąszenia zaczerwienienie, narastający obrzęk, to najprawdopodobniej jad nie został wpuszczony. Było to tzw. suche ukąszenie. Ostrożność jednak nie zaszkodzi i nawet w takim wypadku konsultacja lekarska może nam pomóc.

## NIE DRAŻNIJ OSY

Częste są przypadki ukąszeń przez owady jadowite. To popularne użądlenia pszczoły i osy, a także czasami szerszeni i trzmieli. Pojedyncze użądlenie zdrowej osoby nie bywa groźne. Najczęściej wystarczy okład z cebuli czy zmiażdżonego liścia kapusty. Dobry jest okład z lodu. Na użądłone miejsce można też nałożyć maść hydrocortizonową, podać calcium, witaminę C. Jeśli jednak na nieszczęście osa dostanie nam się wraz z słodkim ciastkiem lub lodem do gardła, wówczas niezbędna jest natychmiastowa interwencja lekarska. Podobnie pechowe może być użądlenie jadącym na motorze. Prawie w każdym przypadku niebezpieczne jest użądlenie osób uczulonych, a także ukąszenie

człowieka przez większą liczbę owadów.

Pszczoły i osy nie lubią gwałtownych ruchów. Nie należy więc ich drażnić. Nie lubią też zapachu potu, nie lubią kosmatych ubrań. Gdy miotamy się gwałtownie i opędzamy rękami z pewnością nas dopadną. Spokój może nas uchronić przed użądleniem.

Największa z os to szerszeń. Szerszenie olbrzymi mogą ponoć posiadać nawet kilka miligramów jadu. Jeśli taki szerszeń olbrzym, choćby pojedynczo użądli alergika, jest to poważne niebezpieczeństwo, nawet dla życia.

Trzeba się chronić jeszcze przed innymi owadami. Są to natrętne komary. Mogą one być przenośnikami chorób. Ale na komary kupimy w aptece coraz więcej odstraszaających je preparatów.

## NIE LEKCEWAŻ KLESZCZY

Te małe owady mają nie tylko w Polsce bardzo złą sławę. Nie wszystkie oczywiście, ale przenoszą one groźne wirusy powodujące zapalenie mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych. Kleszcze żywią się krwią wielu ssaków, gadów i ptaków. Od swych żywicieli, jeśli

są zarażeni (wirusy groźne dla człowieka nie czynią zła zwierzętom), przenoszą zarazki. Typowymi żywicielami kleszczy są między innymi myszy, krety, wiewiórki, lisy, dziki, zające, sarny, owce, kozy, krowy, konie i psy. Kleszcze bytują przeważnie w obszarach przejściowych pomiędzy dwoma różnymi typami roślinności, las liściasty przechodzący w iglasty i odwrotnie, brzegi lasów graniczące z łąkami, zagajniki, obszary zarośnięte jeżynami, leszczyną, czarnym bzem.

Po powrocie z każdej wędrowki po takim terenie starannie przeglądajmy ciało swoje i dziecka. Kleszcz bowiem, kęsając, wstrzykuje jednocześnie płyn znieczulający i nie zauważamy jego inwazji. Lubi na ciele człowieka takie miejsca jak zgięcia stawów rąk i nóg, głowę, uszy. Kleszcza należy szybko usunąć pincetą, wyciągając prosto, bez kręcenia. Nie poleca się smarowania tłuszczem, klejem, lakierem do paznokci, bo dusząc się pozostawia jeszcze więcej wydzieliny. Oczywiście każdorazowo trzeba zasięgnąć porady lekarskiej. Usunięcie kleszcza nie likwiduje bowiem niebezpieczeństwa zarażenia zapale-

niem mózgu i opon mózgowych. Wirusy powodujące te groźne choroby zostały już wprowadzone do organizmu człowieka wraz z ukąszeniem. Na szczęście nie wszystkie kleszcze są zarażone i nie każde pogryzienie kończy się dramatycznie. Ostrożność jednak nie zaszkodzi.

Przed kleszczami można się uchronić poprzez zaszczepienie. Szczepionki są ponoć skuteczne. Szczepienie – 3-krotne – trzeba jednak rozpocząć wcześniej, już w zimie. A któż to w zimie myśli o kleszczach czy innych złowieszczych owadach atakujących głównie latem i jesienią.

## NIE ZRYWAJ WILCZEJ JAGODY

O ile o niebezpiecznych gadach i owadach słyszymy dość często, o tyle rzadko mówi się o toksycznych roślinach, z którymi także będziemy się spotykać podczas wakacyjnych wędrowek. Nie pozwólmy, zwłaszcza dzieciom, zrywać cokolwiek, pogryzać, lizać „sympatycznych roślinek”. Niektóre z nich, bardzo ładnie kwitnące zawierają trucizny, które mogą spowodować nawet śmier-

# CENA OSZUSTWA

**Nieznajomość prawa nie chroni przed jego zastosowaniem. Coraz częściej przychodzi mi pisać o oskarżeniach ludzi, którzy dla zysku, mając wpływ na przebieg przetargu, doprowadzali do oszustw. Są wśród nich prezesi zarządów wielkich zakładów pracy takich, jak np. „Ren-Kon” (były Budostal-9) czy też prezesi spółdzielni mieszkaniowych. Takie też zastrzeżenia kierowane są często pod adresem syndyków masy upadłościowej. Większość z tych spraw nie ma jeszcze sądowego finału. A co o tym mówi polskie prawo? Warto wiedzieć!**

Istotą przetargu jest specjalna procedura „poszukiwania” oferty, najkorzystniejszej z punktu widzenia strony pragnącej zawrzeć umowę, i przyjęcia jej.

Elementem procedury przetargowej jest ogłoszenie o przetargu. Jeżeli takie ogłoszenie skierowane jest do nieograniczonej liczby bliżej niezidentyfikowanych podmiotów (a więc brak jest konkretnego adresata) mówić będziemy o przetargu nieograniczonym (otwartym). Jeżeli zaś ogłoszenie to skierowane zostanie do imiennie oznaczonych osób, mówić będziemy o przetargu ograniczonym (zamkniętym). Przetarg może być również publiczny, wtedy, gdy jest skierowany do nie oznaczonego

adresata, a także wówczas gdy ogłoszenie o przetargu skierowane jest do ograniczonej liczby podmiotów, ale wyodrębnionych kryterium generalnym (np. osoby prawne lub grupy osób z osobowością prawną).

Przetarg występuje w dwóch zasadniczych formach:

– ustnej, określanej również mianem licytacji, ukształtowanej na wzór uregulowanej w przepisach egzekucyjnych licytacji publicznej,

– pisemnej, zwanej niekiedy przetargiem ofertowym.

Przetarg ustny organizowany jest przy stosunkowo prostych umowach, wyłącznie dla uzyskania najkorzystniejszej ceny.

Przetarg pisemny charakteryzuje się zaś tym, że pisemne oferty składane są przez przedmioty (zwane oferentami) do upływu terminu podanego w ogłoszeniu przetargowym.

W określonym przez organizatora przetargu terminie i trybie dokonuje się oceny i porównania złożonych ofert oraz wyboru najkorzystniejszej z nich.

\*\*\*

Procedurę przetargową regulują: ustawa z 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych, ustawa z 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczeniu nieruchomości, ustawa z 25 września 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych czy wreszcie ustawa z 17 czerwca 1966 r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

Przetarg publiczny jest instrumentem prawidłowego obrotu gospodarczego, a w szczególności gwarantem równości podmiotów gospodarczych w gospodarce rynkowej. Z tego też tytułu podlega on ochronie prawnej.

\*\*\*

Już przepisy kk z 1932 r. regulowały sprawy przetargu. Karze

więzienia do lat dwóch i karze grzywny podlegał ten, kto podstępnie lub z chęci zysku udaremniał przetarg publiczny albo przyczynił się do odsunięcia innej osoby od udziału w takim przetargu lub obniżenia ceny sprzedażnej licytowanego mienia.

Obecnie na straży prawidłowego przebiegu przetargu publicznego stoi art. 2 ustawy o ochronie obrotu gospodarczego, przy czym ochroną objęte zostały również przetargi nie powiązane z działalnością instytucji państwowych lub społecznych. Odpowiedzialności karnej z tego przepisu podlega osoba udaremniająca przetarg publiczny, rozpowszechniająca fałszywe lub zatajająca prawdziwe informacje mające istotne znaczenie dla jego wyniku. Paragraf 1 tego artykułu mówi, że działanie przestępcze polega tu na podjęciu czynności udaremniających (czyli prowadzących do nieodbycia się przetargu) lub utrudniających (np. przedłużających czas jego trwania) przetarg publiczny w celu osiągnięcia korzyści majątkowej ze szkody dla właściciela mienia albo osoby

lub instytucji, na rzecz której przetarg jest dokonywany (a więc przestępstwo to ma charakter umyślny i celowy).

Istotne jest, że przestępstwo z art. 2 ustawy o ochronie obrotu gospodarczego podlega ściganiu na wniosek pokrzywdzonego, chyba że jest nim skarb państwa, gdyż wtedy ściganie odbywa się z urzędu.

\*\*\*

Przestępstwo to zagrożone jest karą pozbawienia wolności do lat 3.

Warto wspomnieć też, że na podstawie art. 10 ustawy o ochronie obrotu gospodarczego za popełnienie tego przestępstwa odpowiada również ten, kto na podstawie przepisu prawnego, decyzji właściwego organu, umowy lub faktycznego wykonywania zajmuje się sprawami majątkowymi skarbu państwa, innej osoby prawnej, osoby fizycznej, grupy osób albo jednostki organizacyjnej nie mającej osobowości prawnej.

\*\*\*

Tę ochronę prawną dla obrotu gospodarczego podaje za „Prawem i Życiem”. Nie mogą sobie



# EKSTAZY

telne zatrucie. Podobno na 300 tysięcy roślin istniejących na świecie około 700 jest toksycznych. Do zatrucia dochodzi najczęściej drogą pokarmową po żuciu lub spożyciu roślinki. W przypadku zatrucia dobrze jest spowodować wymioty, podając do wypicia wodę z węglem lekarskim, a następnie drażniąc mechanicznie tylną ścianę gardła. Naturalnie „ofiara” nie może wtedy leżeć, a u nieprzytomnego takiego zabiegu wykonywać nie wolno. Po wymiotach można podać solny środek przeczyszczający.

Do najbardziej trujących roślin w Polsce należy pokrzywa wilcza jagoda. Rośnie w górskich lasach, kwitnie w czerwcu i lipcu. Trucizna działa na układ nerwowy, paraliżuje funkcjonowanie całego organizmu. Groźny jest też lulek czarny, zwany szalejem, bieluń kędzierzawa. Bieluń rośnie w ogrodach, wśród ruder, na zaniebanych podwórzach. Nie zrywajmy i innych roślin, których nie znamy. Możemy się zatrąć jakimś białym czarnym, wawrzynkiem wilczejko itp. Najlepiej więc nie smakować jakichś jagódek, nie pozwalać też dzieciom robić bukiecików z każdej roślinki. Dzieci lubią, jak wiemy, prawie wszystko smakować.

Te wszystkie groźne przestrogi powinny wzbudzić naszą czujność, szczególnie w czasie urlopów i wakacji spędzanych w kontaktach z przyrodą, która dla nierozważnych może oprócz wypoczynku nieść także zagrożenia. Można ich uniknąć, więcej wiedząc i zachowując ostrożność.

## HENRYKA ROSIEK

PS. W artykule wykorzystano między innymi wydawnictwa Kliniki Toksykologii UJ.

Jednak odmówić komentarza. Jeden z prawników ścigających tego typu przestępców powiedział mi nie tak dawno: „Złe wybrałem, sądy są opieszale, a ci ludzie bezkarni. Na przetargach, szczególnie państwowych firm, zarabiali miliardy starych złotych. Dziś tego rodzaju przestępców stać na najlepszych adwokatów. Sprawy przeciągają się w czasie. Ich rodzinne firmy, dla których zastrzykiem było lat temu dziesięć lub kilka popełnione oszustwo przetargowe – świetnie prosperują, ich kapitał się mnoży. A gdy doczekam, że sąd skarże choć jednego ze wskazanych przeze mnie przestępców, to już będzie on na tyle bogaty, że pewno dostanie celę izolatkę z telewizorem, telefonem komórkowym itp. Będą pewno okoliczności łagodzące np. choroba psychiczna. Tak czy inaczej choćby dostał najwyższy wymiar kary, przez te trzy lata do odsiadki odpocznie, bo i tak ma zabezpieczony byt dla całej rodziny. Wyrok trzech lat w tego typu przestępstwach to kpina.

Tak więc mali i wielcy oszuści przetargowi, czujcie się w miarę bezpieczni. Na dłużej i szybciej wsadza się za kratki robotnika, który ukradł łopate.

## JANINA DZIURO

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

„Kompot” staje się narkotykiem dla ubogich lub tych, co już w niego weszli. Ostro „idzie w górę” ekstazy podobnie jak czysta amfetamina.

Po Krakowie „chodzi” sześć rodzin ekstazy. Ekstazy są kolorowe: pomarańczowe, żółte, białe i różowe. Czasami mają jakiś wizerunek, np. ptaków (bociana czy ibisa). Czasem jest to tabletkę z wizerunkiem Gorbaczowa, zwana popularnie „gorbi”. Ale są i gładkie. Miewają różne nazwy, np. „smiley” zwana pigułką z uśmiechem, „krasnołudek Józio”, „Hamburg”, „Barby”, „Dolar”. Rodem są z Holandii i Niemiec. Mamy już też ekstazy polskie. Te nie mają wizerunków, a tabletki są koloru białego lub różowego. Polskie są bardziej zanieczyszczone chemicznie, ale tańsze. Ekstazy to 100% chemii i zupełnie nie wiadomo z jakiego powodu uważane są za czyste i higieniczne narkotyki.

Przed maturami rośnie gwałtownie w Krakowie i podaż i popyt na amfetaminę. Nastolatki myślą, że amfetamina zda za nich maturę. Następna fala popytu na nią jest w czasie egzaminów wstępnych i sesji egzaminacyjnych. Kandydaci na studentów i studenci sięgają po nią z tych samych powodów. Strzelasz sobie amfetaminę i uczysz się całą noc. Rano też strzelasz sobie tabletkę; zdajesz egzamin i zapominasz wszystko, czego się nauczyłeś.

Po amfetaminę sięgają też ludzie różnych zawodów, szczególnie tych wymagających ciągłego napięcia. Pozwala im to przez rok lub dwa być na topie. Potem ładują w różnego rodzaju ośrodkach leczących narkomanów, w których przywraca ich się do świata żywych.

Coś za coś – jak powiedział mój znajomy, specjalista od narkotyków. Nasz organizm ma określone możliwości. Można go wyżyłować aż do granicy śmierci lub doprowadzić do nieodwracalnych zmian psychicznych i fizjologicznych.

Ekstazy to postać amfetaminy czasami z domieszkami kofeiny, kokainy, heroiny, pyłu ceglanego (to te różowe), talku, środków przeciwbólowych czy nawet odrobiny arseniku. Składają się głównie z MDEA (zwanej w skrócie pigułką miłości) i MDMA. Ta ostatnia wynaleziona została w Niemczech w 1912 r. i stosowana była jako środek odchudzający, bardzo drastycznie zmniejszający łaknienie. W USA w latach 70. stosowana była jako środek antydepresyjny i wzmacniający popęd płciowy. Bardzo modny swego czasu narkotyk wśród studentów najlepszych amerykańskich uniwersytetów mieszkających w kampusach.

Od 1985 r. sprzedaż MDMA w tym kraju jest zakazana i karana. MDMA jest narkotykiem równie niebezpiecznym jak kokaina czy heroina.

W czasie rucha, a szczególnie tańca, MDMA w rezultacie sztucznie wytworzonego uniesienia, tzw. lotu rozgrzewa organizm

do 42 st. C. Organizm znajduje się wtedy w stanie ekstremalnego odwodnienia. Świadomi tego dilerzy każdego, komu sprzedają kompakt (za 25 lub 30 zł sztuka – takie są ceny w Krakowie), zmuszają do wypicia dwóch butelek wody. Notowano bowiem na Zachodzie bardzo liczne przypadki zgonów, w Polsce na szczęście jeszcze nie.

Człowiek pod działaniem amfetaminy ma uczucie błogości. Amfetamina znosi w pewnym sensie instynkt samozachowawczy. Nie chce się pić, jeść, spać. Pigułka działa podstępnie i błędnie sugeruje mózgowi, że wszystko jest w porządku. Mózg ulega pewnemu omamowi. Tymczasem w organizmie pozbawionym płynu krwi gęstnieje.

Spory procent z biorących, co trzeci lub czwarty narkoman, którzy przekroczyli graniczną dawkę 150 mg przestaje mieć odczucia błogości, które zamieniają się w stan zgola odmienności. Często są to obfite poty; zdarza się, że ludzie pocą się krwią. Lub, jak to nazywają narkomani, nagle „zakwitają”, czyli pojawiają się różnego rodzaju egzemy. Następstwami mogą być też: udar cieplny, zapaść krążeniowa, stan szoku organicznego, niedomogi serca.

Zażywający ekstazy to przeważnie ludzie młodzi. Raz, drugi raz organizm wytrzyma, ale jak już powiedzieliśmy ma on swoje, i to ograniczone, możliwości.

Podkreślamy, iż amfetamina jest narkotykiem nieszablonywym; gdyby 100 osób zażyło taką samą dawkę, to tylko kilka z nich odczuwać będzie w podobny sposób.

Nikt nie wie, jak zareaguje na ekstazy. Dawka całkowicie niby bezpieczna dla jednego, drugiego może zabić.

Nie wiadomo dlaczego, kobiety są bardziej wrażliwe na ekstazy. Zdarza się, że zaczynają mieć kłopoty z drogami moczowo-płciowymi.

Częste działanie ekstazy powoduje całkowite rozregulowanie organizmu. Człowiek nie rozróżnia dnia od nocy. Zaczyna mieć stany lękowe i depresyjne.

Modne jest ekstazy. W drugiej grupie narkotyków, po który sięga coraz więcej młodych ludzi, plasuje się kwas, czyli LSD (znaczek). Włożony pod język po 20 minutach wywołuje halucynacje, które trwają od kilku do 12 godzin. „Znaczek” kosztuje 22 zł.

Idzie do góry, choć nie tak ostro, kolejny narkotyk – „skun”, genetycznie poprawiona odmiana marihuany, hodowana hydroponicznie (w sztucznych warunkach). Korzenie rośliny są cały czas zanurzone w roztworze wodnym, który zawiera wszystkie niezbędne odżywki oraz sporą ilość rozpuszczonej heroiny lub kokainy lub obydwu jednocześnie. „Skun” czerpie sobie przez korzonki to, co jest zawarte w roztworze. Dlatego jest bardzo potężnym środkiem, o którym w żadnym przypadku nie można powiedzieć, że jest narkotykiem miękkim. Ten niebezpieczny mutant marihuany zwany też „holenderką” nie jest najdroższym narkotykiem. Można go kupić za 15 zł.

Tańszym narkotykiem jest tylko

rodzima heroina, czyli popularny „kompot”. Działkę można nabyć już za 5 zł. „Kompot” idzie w dół, to już jest narkotyk dla ubogich.

Zaczyna się wszystko w sumie niewinnie. Tak jest do czasu, kiedy nie ma już odwrotu od nałogu. Póki co tęskne nawoływania w mass mediach i przemawianie do rozumu nastolatków oraz wymowne afisze-ostrzeżenia nie przemawiają.

Dotychczas nie przeprowadzono ogólnopolskich badań dotyczących rozmiarów narkomanii. Mimo to można na podstawie danych statystycznych zbieranych centralnie (przez Ministerstwo Zdrowia i Opieki Społecznej, Ministerstwo Edukacji Narodowej, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz policję), obrazujących tzw. narkomanie zarejestrowaną, dokonywać szacunków rzeczywistego nasilenia zjawiska. W resortach tych zbierane są od wielu lat dane, które rejestrują wskaźniki skutków odurzania się (liczba pacjentów w placówkach służby zdrowia, liczba zatruc i zgonów, liczba przestępstw), a jednocześnie obrazują dynamikę zjawiska. W roku 1975 z rozpoznaniem uzależnienia w poradniach zarejestrowano 2366 pacjentów, a w szpitalach i ośrodkach rehabilitacyjnych – 648. W roku 1991 w poradniach zarejestrowano 4617 pacjentów, a w szpitalach i ośrodkach – 3862.

Według danych Komendy Głównej Policji w 1975 r. zarejestrowanych było ogółem 6200 narkomanów. Zanotowano w tym roku 575 przestępstw związanych z narkomania. W 1992 r. zarejestrowano już 15 335 narkomanów, do 17 roku życia – 1288. Śmiertelnie zatrulo się narkotykami – 167 osób. 3013 osób popełniło przestępstwa związane z narkomania.

Szacuje się, że w 1992 r. w specjalistycznych placówkach dla narkomanów leczono się ok. 5–6 tys. osób. Ocenia się, że leczenie podejmuje tylko co 4–5 osoba uzależniona, zatem wszystkich osób uzależnionych (a więc wymagających fachowej terapii) jest ok. 30 tys. Natomiast liczba osób odurzających się okresowo i nieregularnie jest znacznie większa – może wynosić ok. 200 tys.

Największe zagrożenie narkomania występuje wśród uczniów szkół zasadniczych i liceów oraz najstarszych klas szkół podstawowych. Osoby odurzające się zarejestrowane przez policję w 1991 r. pochodziły głównie ze środowisk robotniczych (ok. 75%) oraz inteligenckich (ok. 20%). Bardzo wielu (ponad 50%) pacjentów pochodzi z rodzin formalnie lub faktycznie rozbitych.

W Polsce – tak samo jak w większości krajów, gdzie występuje narkomania – nie ma pełnych informacji o rozmiarach tego zjawiska. Inicjacja odurzania się następuje często (ok. 10%) przed 14 rokiem życia. Znane są przypadki dwunasto-, a nawet dziesięcioletków, którzy odurzają się systematycznie. Poziom wiedzy młodzieży o następstwach używania środków narkotycznych jest niski. Narkotyk ma jednocześnie dla nastolatka smak zakazanego, lecz atrakcyjnego owocu, a wszelkie groźby i ostrzeżenia są przez nie-

go lekceważone. Młodzi ludzie są z natury optymistami i żyją chwilą obecną. Przyszłość – nawet ta za kilka lat – wydaje im się bardzo odległą.

Ryzyko nałogu zwiększają przede wszystkim niski poziom spójności rodzinnej, niejednolite i niejednoznaczne postawy wobec religii w domu, błędy wychowawcze rodziców, brak więzi emocjonalnej z dzieckiem lub alkoholizm ojca, a także niespójny i niekonsekwentny system wymagań rodzicielskich.

Nie istnieją specyficzne polskie uwarunkowania sprzyjające sięganiu po środki narkotyczne. Powody odurzania się młodzieży są podobne jak w innych krajach – niedojrzałość emocjonalna oraz niedostosowanie społeczne, wynikające z niewydolności wychowawczej rodziny i szkoły.

W ostatnim dziesięcioleciu wizerunek polskiego narkomana wyraźnie się zmienił. To nie jest już długowłosy hippis z pacyfka na szyi – subtelny i inteligentny kontestator niegroźny dla otoczenia, odrzucający porządek i hierarchię świata dorosłych, będący często formą protestu przeciw istniejącej sytuacji politycznej oraz społecznej. W Polsce narastający problem narkomanii bagatelizowano, uważając, że jest to przejściowa zachcianka „bananowej” młodzieży nieudolnie naśladowującej zachodnią modę. Nie prowadzono więc żadnych akcji profilaktycznych wśród dzieci i młodzieży. Nie zapewniono młodym narkomanom możliwości specjalistycznej terapii. Decydenci lekceważyli ostrzeżenia o narastającym niebezpieczeństwie, a oficjalna propaganda głosiła, że narkomania jako zjawisko obce ustrojowo ma jedynie charakter marginalny.

Tymczasem w Polsce rozpoczął się tzw. makowy okres narkomanii. Mak stał się bowiem, z uwagi na jego dostępność, podstawowym surowcem do produkcji „domowych narkotyków”. Prawie każdy narkoman nauczył się wytwarzać z maku „mleczko”, „makiwarę” i „kompot”, na potrzeby własne i kolegów.

W tym samym czasie zaczęły zniknąć wśród młodzieży biorącej narkotyki idee hippie i kontestacji oraz poczucie wspólnoty pokoleniowej. Odurzanie stawało się celem samym w sobie i sposobem na życie. Młody człowiek przynależąc do akceptującej się grupy narkomanów, przestał odczuwać własne osamotnienie, a odurzając się zapominał o swoich kłopotach osobistych, szkolnych i rodzinnych.

Mija „okres makowy”. Nastaje czas „ekstazy”. Zjawisko narkomanii nasila się.

O tym, jak rozpoznać, czy dziecko sięga po narkotyki, i jak jemu i sobie pomóc, napiszemy w jednym z kolejnych wydań „GTN”.

## JANINA DZIURO

P.S. W artykule wykorzystano m.in. fragmenty z publikacji „Polska scena narkotyczna” autorstwa Marka Stanisława zamieszczonej w książce „Narkotyki”, której autorami są Timothy Dimoff i Steve Carper.



# ZIEŁONE BOGACTWO

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Spróbujmy wyobrazić sobie okolice Krakowa przed wielu, wielu laty. Na podstawie ocalałych resztek roślinności stwierdzono, że w okolicy miasta przeżywały niegdyś lasy. Bezleśne pozostawały jedynie stromizny skalne wapieni jurajskich, torfowiska, nadrzeczne łachy i żwirowiska. Typowym rodzajem roślinności w rozległej, zajmującej ok. 50% powierzchni Krakowa, i długiej na 43 km dolinie Wisły były nadrzeczne łągi wierzbowo-topolowe oraz kępy krzewiastych drzew. Znaczne powierzchnie zajmowały tu także łągi olszowo-jesionowe i wiązowo-jesionowe. W miejscach, gdzie wyższe terasy rzeczne zasłane były piaskami, pojawiały się płaty borów sosnowych i mieszanych, podobne do tych jakie dzisiaj można spotkać w Puszczy Niepołomickiej. Pod wpływem trwającej od neolitu działalności człowieka na tym terenie, w miarę rozwoju gospodarki hodowlanej lasy były karczowane, rzeki regulowane, a bagna osuszane. Fragmenty borów mieszanych zachowały się w Lesie Wolskim i na Pogórkach Tynieckich. Jednakże z ich drzewostanów całkowicie ustąpiła jodła, ginie sosna i świerk, a w runie bórówka czarna...

Przemiany szaty roślinnej okolic miasta uległy przyspieszeniu wraz z rozwojem aglomeracji. Powstające osiedla mieszkaniowe, placiska składowe, drogi i parkingi zajmują tereny jeszcze do niedawna użytkowane jako łąki i pola uprawne. Dzisiaj w obrębie miasta zbiorowiska zieleni o charakterze naturalnym zachowały się jedynie w formie największych fragmentów – na obrzeżach Krakowa. Należy do nich m.in. Lasek Wolski. W samym mieście przeważa zielenie zasadzona ręką człowieka: błonia, parki, cmentarze, ogródki działkowe, obiekty sportowe, planty. Planty zajmują jednak niewielką powierzchnię tej zieleni. Na jednego mieszkańca w Krakowie przypada znacznie mniej drzew niż we Wrocławiu czy Szczecinie. Według zaleceń Międzynarodowej Organizacji Zdrowia (WHO) na jednego mieszkańca powinno przypadać 50 m kw. zieleni.

## NAJCENNIJSZE

Jeśli pień dębu czy topoli na wysokości 130 cm ma średnicę 120 cm, a sosna, świerk, jodła, modrzew, lipa, wierzba, buk liczą sobie po 100 cm średnicy – powinny być chronione i umieszczone na liście zabytków przyrody. U wylotu ul. Lubicz przy rondzie Mogiłskim rosną dwie topole im. prof. Władysława Szafera, gdyż on uratował je podczas budowy ronda w 1950 r. Starych drzew pozostało w obrębie miasta niewiele,

a konserwatorską ochroną otoczono 19 drzew.

Dzięki wieloletnim staraniom krakowskich przyrodników i władz miasta utworzono pięć rezerwatów przyrody: Bielańskich Skalek na Bielanych, Panieńskich Skalek na Woli Justowskiej, Skalek Przegorzalskich w Przegorzalach, Skołczanka w Tyńcu i Bonarka w Podgórzu. Tworzono je w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych na łącznej powierzchni ponad 48 ha. Stanowi to niespełna 0,14% obszaru miasta.

Do najcenniejszych enklaw zieleni w naszym mieście należą niewątpliwie historyczne Planty, powstałe w miejscu murów miejskich i fos, wyburzo-

szkańcy Nowej Huty nie powinni mieć powodów do narzekania – w tej dzielnicy Krakowa jest stosunkowo dużo zieleni. Problemy stwarza natomiast jej wiek i małe zróżnicowanie gatunkowe.

Oazą zieleni w Krakowie są również ogródki działkowe i cmentarze. Działki zajmują około 550 ha, cmentarze – około 180 ha.

## DOTLENIAJĄ, ZABIJAJĄ BAKTERIE, USPOKAJAJĄ...

Zielen jest sprzymierzeńcem człowieka żyjącego w mieście – chroni go przed kurzem, pyłem i hałasem. Jest też naturalnym „producentem” tlenu. I tak jeden

„zielonych” miejsc jest wielokrotnie niższa.

Zwarte pasy zieleni pozytywnie wpływają na stan naszego słuchu. W przypadku gdy są zróżnicowane, łącząc w sobie drzewa i krzewy – mają szerokość od 40 do 60 metrów, mogą osłabić hałas o 25 decybeli.

Nie bez przyczyny mówi się też o leczniczym wpływie na przykład lasów sosnowych. Drzewa wydzielają bowiem lotne substancje o charakterze bakterio-bójczym i bakteriostatycznym, stymulujące procesy oddychania zwierząt i człowieka oraz wpływające na czynności systemu nerwowego. Do grupy drzew wydzielających substancje bakterio-bójcze zaliczyć można,

wierzchni pokrytych betonem i asfaltem unosi się ku górze i jest zastępowane chłodniejszym, wilgotniejszym i czystszy powietrzem napływającym spod drzew.

Roślinność wpływa również na zwiększenie obiegu wody. Zadrzewiony teren o wielkości 1 ha może wyparować w słoneczny dzień nawet do 17 tys. litrów wody! Nie pozostaje to bez wpływu na wilgotność powietrza nad trawnikami i w obrębie zarośli.

Wreszcie pozostawienie zielonych obszarów, szczególnie wzdłuż rzek, jest ważne dla zwierząt. Zachowane ciągi zieleni sprawiają, że mogą się one bezpiecznie przemieszczać czy zakładać gniazda.

## „PARKI RZEK”

Jedynym zakładanym dzisiaj w Krakowie parkiem jest park Lilli Wenedy w Prokocimiu. Powstaje on na terenie zamkniętym ulicami Bieżanowską, Lilli Wenedy i ks. Ściegiennego. Wcześniej był tu dziki, częściowo zabagniony teren zielony. Istniało tu naturalne zadrzewienie.

– W ubiegłym roku na Politechnice Krakowskiej w zespole prof. Bohma został opracowany program rozwoju zieleni miejskiej. Program ten określił „szkielet” systemu przyrodniczego, który jeszcze istnieje i który należałoby zachować. Obejmuje on tzw. system parków rzecznych, czyli tereny przyległe do cieków wodnych przecinających miasto. Została tam zachowana jeszcze stosunkowo bogata roślinność. Oprócz tego przewidziano tworzenie sieci tzw. parków dzielnicowych. I to są główne kierunki działania miasta w tej sprawie – mówi Miejski Ogrodnik.

I tak być może w przyszłości powstaną parki: Wisły, Rudawy, Prądnicki, Dłubni, Potoku Kościelnickiego, Wilgi i Malinówki. Na razie, w dużej mierze dzięki wsparciu lokalnych radnych, rozpoczęto działania na rzecz parku Młynówki Królewskiej. Wzdłuż starego koryta ma powstać trasa spacerowo-rowerowa. Część funduszy na ten projekt przeznacza Gmina Kraków. Niestety jedną z przeszkód szybkiego wprowadzenia w życie niewątpliwie ciekawych projektów dotyczących zieleni są nie rozwiązane kwestie własnościowe terenów przylegających do tych cieków wodnych.

– Możemy się szczycić, że mamy najstarszy w Polsce Ogród Botaniczny Uniwersytetu Jagiellońskiego założony w roku 1783, ale to jedyny powód do chwały, gdyż sam ogród jest mały. Ma 8 ha i nie jest najpiękniej urządzone – ocenia Maciej Walecki, Ogrodnik Miasta Krakowa, pełnomocnik prezydenta miasta ds. zieleni.

KRYSTYNA  
LENCZOWSKA



W Nowej Hucie zielenie ma tyle lat ile budynki. Była jednym z ważnych elementów komponowania przestrzeni. Dziś Park Ratuszowy służy i najstarszym i najmłodszym mieszkańcom dzielnicy.

nych i zasypanych na początku XIX w. Nazwa Plant pochodzi od plantacji, plantowania, czyli wyrównywania. Odtąd Planty stały się terenem spacerów i ozdobą miasta. „Zielony pierścień” zajmuje powierzchnię 21 ha i od kilku lat poddany jest rewaloryzacji. Dotyczy to jednak nie tyle zieleni, ile ogólnego wystroju: ogrodzenia, ławek, latarni, kiosków... Do większych parków należy Park Decjusza (11 ha). Największym parkiem jest Park Kultury i Wypoczynku koło Akademii Wychowania Fizycznego (72 ha), najczęściej uczęszczanym – Park Jordana z 21,5 ha powierzchni. Największym trawnikiem Krakowa są jednak Błonia, które zajmują 45 ha.

W Nowej Hucie znajdują się parki znacznie mniejsze: Park Mistrzejowicki obejmuje 6,7 ha terenów zielonych, Krzesławicki – 5,5 ha, Wiśniowy Sad (w os. Kolorowym) – 5 ha, plac Ratuszowy – 2,2 ha. Jednak mie-

tr metr kwadratowy liści w ciągu sezonu wegetacyjnego produkuje od 0,33 do 1,10 kg tlenu. Do najbardziej tlenotwórczych drzew należy lilak, osika, grab, jesion, dąb szypułkowy, sosna, klon.

Obliczono, że 1 hektar drzew w śródmieściu pochłania 8 kg dwutlenku węgla na godzinę, czyli tyle, ile w ciągu godziny wydała 200 osób!

Zielenie, zarówno liście drzew, jak pnie i gałęzie dzięki swojej powierzchni oraz specyficznym właściwościom pokrywających je tkanek zatrzymuje 4 razy więcej pyłów niż powierzchnie gładkie. Duże ilości pyłów osadzają się także na trawnikach. Specjaliści twierdzą optymistycznie, że dobrze urządzona zielenie miejska jest w stanie nawet trzykrotnie zmniejszyć zawartość pyłów w powietrzu.

Zielenie miejska redukuje również zanieczyszczenie powietrza metalami ciężkimi. Również koncentracja ozonu w obrębie

obok wspomnianej sosny, jałowce, świerki, jodły, żywotniki, a z roślin – szalwię, mięte, litwor, nostrzyk, krwawnik, piołun, czosnek, cebulę.

Uspokajająco zaś na system nerwowy człowieka oddziałują substancje wydzielane przez czeremchę, glóg, jarzębinę, porzeczka czarna, jaśminowiec, jesion, buk, dąb i ligustr.

Dlatego specjalizujący się w tematyce roślinności miejskiej uważają, że godnymi polecenia dla Krakowa z jego specyficznymi uwarunkowaniami ekologicznymi są drzewa iglaste, zalecając dla Krakowa jałowce, cisy, modrzewie, jodły, świerki, żywotnik i metasekwoję.

Roślinność miejska (ta o dużym obszarze) łagodzi też ekstrema termiczne: różnice temperatur, jakie występują w miastach między obszarami zabudowanymi a pokrytymi roślinnością trawiastą sprawiają, że latem nagrzane, suche i zanieczyszczone powietrze znad po-



# Wszystko w jednym

## TELEWIZJA

**PIĄTEK 20.06**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Miasteczko na granicy” (29) – „Zabójca” – serial przyg.  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Gimnastyka” – „Tai-chi”  
8.45 „Mama i ja”  
9.05 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
10.00 „Kontratak” (22) – „Dylemat” – serial  
10.50 „Aukcja” – teleturniej  
11.10 „Kalendarz pani domu”  
11.25 „Taki jest świat” – magazyn  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Klub Samotnych Serc”  
13.10 „Miniatury” – Adriana Szymańska – „Requiem z ptakami”  
13.15 „Mąż panem domu” – widowisko artystyczne, wyk.: Henryk Bista, Adam Ferency, Agnieszka Suchora  
14.05 „Szkoła marzeń” – reportaż  
14.25 „Jeśli nie Oxford, to co?”  
14.50 „No problem” – j. ang.  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Lato z Margerytką” – „Z biegiem Sanu”  
15.25 „Szkoła złamanych serc” (31) – serial australijski  
15.50 „Asy” – teleturniej  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Tata, a Marcin...”  
17.35 „Goniec” – tyg. kulturalny  
17.55 „Bezpieczniej”  
18.10 „Randka w ciemno”  
19.00 Wieczorynka – „Smurfy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Przyjęcie” – komedia USA (1968), reż. B. Edwards, wyk.: P. Sellers, C. Longet, M. Champion  
21.50 „Przyjaciele” – widowisko artystyczne  
22.30 „W centrum uwagi”  
22.50 Wiadomości  
23.00 „Gielda”  
23.10 „Nocny Klub Jedyński”  
0.20 „Ukaszanie Drakuli” – horror ang. (1970), reż. Roy Ward Baker, wyk.: Ch. Lee, D. Waterman, J. Hanley, M. Gwynn

**TVP 2**

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Dziennik krajowy”  
7.20 „Sport – telegram”  
7.25 „Bez znieczulenia”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (94) – serial  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Przygody Animków” (1) – „W świecie zabawek” – serial anim. USA

15.20 Akademia Zdrowia „2”  
15.30 „Wierna pieśń” – film dok.  
16.00 Panorama  
16.10 „Zwierzęta wokół nas”  
16.35 „Jeden na jeden”  
17.05 „Instalacja” – „Być mężczyzną” – dla młodzieży  
17.30 „Rekomendacje kulturalne” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va banque” – teleturniej  
19.05 „Tele Wizje Kultury” – Festiwal Muzyki Filmowej Wojciecha Kilara  
19.35 „Bądź mistrzem” – Robert Korzeniowski  
20.00 „1000-lecie Gdańska” – „Gdańskie Oratorium” Elżbiety Sikory  
20.45 „Szansa na sukces” – reportaż z warsztatów muzycznych  
21.00 Panorama  
21.35 „Sport – telegram”  
21.45 „Kim jest nowy prezydent?” – angielski film dok.  
22.35 „Nancy Wake” (1) – dramat australijsko-angielski (1990), reż. Pino Amenta, wyk.: Noni Hazlehurst, John Waters  
0.10 Panorama  
0.20 „Lalamido nocą” – „Jak zdobyć kobietę” – pr. rozr.

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.45 „Gimnastyka” 7.50 „Republika Marzeń” – koncert 8.30 „Kot w butach” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Tajemniczy wszechświat Artura C. Clarka” 10.05 „Powrót tajemniczego blondyna” – francuska komedia obyczajowa, reż.: Yves Robert 11.35 „Szaleństwo na kółkach” 12.00 Wiadomości 12.15 „Biała wiyztówka” – serial 13.30 „Przeгляд publicystyczny” 14.30 „Rozmowa dnia” 15.10 „Lucky Luck” – serial anim. 15.30 „Hipopowo” 15.40 „W trosce o przyrodę” 16.10 „Samson Superślimak” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 17.45 „Poza kadrem” 18.00 „Otwórz oczy – patrz” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Jimmy Hendrix – Ostatnie doświadczenie” (2) – pr. muz. USA 20.00 „JFK – młode lata” – serial obyczajowy USA 20.50 „Posłańcy Moskwy” – serial dok. USA 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Pełna kultura” – „Loch Camelot” 23.00 „Mały jazz” – Ryszard Styła 23.15 „Drzewo Jozuego” – film sens. USA

**POLSAT**

6.00 „Muzyka na dzień dobry”  
7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacja 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Maska” 8.30 „Na południe” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Cielowni-

ku” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Tequila i Bonetti” 13.15 „Magazyn” 13.45 „Sztuka informacji” 14.15 „Motowiadomości” 14.55 „Wolność Tomku...” 15.25 „Czarodziejka z Księżyca” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacja 16.15 „Halo miliard” 16.45 „Tequila i Bonetti” 17.30 „Drzewko szczęścia” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacja 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Strażnik Teksasu” 21.00 „Kojak” 22.00 Informacja i biznes 22.20 „Polityczne graffiti” 22.30 „Biznes Tydzień” 22.45 „Życzenie śmierci 5” – film sens. USA 0.30 „Playboy” 1.25 „Lowy” – film sens. USA 3.05 „Muzyka”

**POLSAT 2**

7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „DJ's Club Techno” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Robinson Sucroe” 10.00 „Ufozaury” 10.30 „Domek na preerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „DJ's Club Techno” 14.30 „Who is Who” 15.30 „Cosmix” 16.00 „Robinson Sucroe” 16.30 „Ufozaury” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na preerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Gotang” 22.00 „Koncert tygodnia” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Majchrzak o DZAŻOO” 0.00 „P.M.A.M.”

**Polonia**

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Celeste” 10.45 „Namiętności” 11.30 „Bliżej filmu” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Pełnym gazem” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Bliżej filmu” 21.00 „Eurovillage” 21.30 „Atak potworów” – thriller USA 22.00 „TV Top shop”

**TELEWIZJA WISŁA**

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Chudy i inni” – polski dramat obycz. 11.00 „Pr. publicystyczny” 11.35 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Szukamy nazwy” 16.30 „Moto Fan” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Słodka zemsta” 19.00 „Zakazana miłość” 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „K-9” – komedia USA 21.35 „Multiloket” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Dance Time” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „NHL” 0.50 „Beeper”

**PTK 1**

10.00–10.45 Blok poranny (powt. z czwartku) 17.15–18.40 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Urząd Miasta informuje” / „Reportaż”, „Dance Mag”, „Krakowskie tygodniki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.55 Blok powtórzeniowy

**PTK 2**

17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Przygody Speeda Błyskawicy” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Z ziemi i z powietrza” 19.15 „Wizjer PeTeKa2” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Scanner” – film sensacyjny USA 21.45 „Dookoła świata” 22.15 „Tunel” – melodramat argentyński 23.55 „Dziewczyny z Hollywood”

**RTL7**

8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00 „Świat pana trenera” 9.25 „Siódme poty” 10.10 „Muzyka w Siódemce” 12.55 „Gram w Siódemkę” 13.45 „Polskie seriale anim.” 14.15 „Siódem pokus” 15.05 „Telezakupy” 15.30 „Trzecia planeta od Słońca” 15.55 „Siódemka dzieciom” 16.55 „Słodka dolina” 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” 18.00 „Lobuzy Robina” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Święty” 20.45 „Zróbmy sobie dobrze” 21.10 „My i one” – serial 21.35 „7 minut” 21.45 „Mściciel z grobu” – film sensacyjny USA 23.45 „Złoty interes” – komedia USA

**CANAL**

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Stinky i Jake przedstawiają” 8.25 „Miasto strachu” – komedia francuska 10.00 „Anastazja” – film dok. 10.30 „Pocalunek wdowy” – film sensacyjny USA 12.10 „Francuski pocalunek” – komedia USA 14.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 14.25 „Szaleję za tobą” 14.50 „Star Trek. Voyager” 16.00 „Trzech małych ninia wraca” – film przygodowy USA 17.35 „Wojny potworów” 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Kroniki Seinfelda” 19.50 „Aktualności filmowe” 20.00 „Niemoralna propozycja” – film obyczajowy USA 21.55 „Brak weny” – film sensacyjny USA 23.25 „Piątek trzynastego VI” – horror USA 0.55 „Poliester” – komedia USA 2.20 „Rozterki serca” – włoski dramat obyczajowy 4.05 „Batman Forever” – film sensacyjny USA 6.05 „Tysiąc metrów pod dżunglą” – film dok.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**TV POLSAT, GODZ. 20.00**  
● **STRAŻNIK TEKSASU** – Amerykański serial z 1996 roku. Dwóch gburów sieje postrach w okolicy. Zostają aresztowani przez Walkera i Trivette'a. Wkrótce jednak wychodzą na wolność. Nieco wcześniej na zwolnienie warunkowe z więzienia wychodzi Schroeder – sympatyczny oszust. Na wolności nadal zajmuje się naciąganiem ludzi. I to nawet na posterunku policji.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
● **PRZYJĘCIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1968 roku. Hinduski aktor Hrundi V. Bakshi rusza na podbój Hollywood. Jest jednak niesamowitym pechowcem. Na planie filmowym wysadza w powietrze fortecę, zanim operator zdąży to sfilmować. Dzięki zbiegowi okoliczności aktor trafia na przyjęcie do szefa wytwórni.

**PROGRAM II, GODZ. 22.35**  
● **NANCY WAKE** – Pierwsza część dramatu produkcji australijsko-angielskiej z 1987 roku. Australijka Nancy Wake jest dziennikarką i pracuje w Paryżu. W 1939 roku poznaje w Marsylii przystojnego i bogatego Henriego Fioccę. Ich znajomość szybko przeradza się w miłość. Po wybuchu wojny biorą ślub. Wkrótce po ataku Niemiec na Francję Henri wstępuje do wojska, a Nancy zgłasza się do pracy w szpitalu. Po kapitulacji Francji wstępuje do ruchu oporu.

**TV POLSAT, GODZ. 22.45**  
● **ŻYCZENIE ŚMIERCI 5** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Stateczny architekt kocha piękną projektantkę mody. Niestety, w pobliżu jest wciąż obecny jej były mąż, groźny gangster, Tony. Olivia ginie, zaś architekt wobec bezradności policji podejmuje się roli mściciela. W roli architekta wystąpił Charles Bronson.

**PROGRAM I, GODZ. 0.15**  
● **UKĄSZENIE DRAKULI** – Angielski horror z 1970 roku. Wieszniacy z Kleinenbergu znajdują martwą dziewczynę ze śladami ugryzienia na szyi. Z zemsty podpalają zamek hrabiego Drakuli, którego podejrzewają o dokonanie tej zbrodni. Ale po powrocie do wioski stwierdzają z przerażeniem, że wampir żyje...



**TVP1**

- 7.00 „Eko-echo” – magazyn
- 7.15 „Z Polski” – reportaż
- 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
- 8.00 „Agrolinia” – informacje dla rolników
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Do góry nogami” – program dla dzieci
- 9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
- 9.35 „5-10-15” – program dla dzieci
- 10.30 „Z żołnierskiego plecaka” – „Świętoszów”
- 11.00 „Pieprz i wanilia” – „Tropem Hannibala” – program przyrodniczy
- 11.30 „Klinika zdrowego człowieka” – program edukacyjny
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Na szlaku przygody” (1) – australijski serial dok.
- 13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Na australijskim szlaku” – serial dla młodzieży
- 14.20 „Planetarium” – teleturniej astronomiczny
- 14.45 „Tańce polskie” – „Kaszubskie sobótki” – program artystyczny
- 15.05 „U siebie” – „Granica” – reportaż
- 15.30 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej
- 16.05 „Pokój 107” (4) – „Bestseller” – polski serial obyczajowy
- 16.35 „Na przełomie” – „Afryka – nowe rozdanie” – program publicystyczny
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.20 „Od przedszkola do Opoli” – Lucja Prus
- 18.10 „Klient” (19) – serial obyczajowy USA
- 19.00 Wieczorynka – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Pierwsza liga” – komedia USA (1989), reż. David S. Ward, wyk.: Tom Berenger, Charlie Sheen
- 21.55 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Gdyby nie raj...” – program rozrywkowy
- 22.40 „Sportowa sobota”
- 23.05 „Publicystyka kulturalna”
- 23.35 „Dzika namiętność” – thriller USA (1986), reż. Jonathan Demme, wyk.: Jeff Daniels, Melanie Griffith
- 1.25 „Samotny łowca” – dramat USA (1984), reż. Philippe Mora, wyk.: Powers Boothe, Rutger Hauer

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 „Folkowe nuty” – „Na folkową nutę”
- 7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy” – magazyn
- 7.55 „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim.
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.35 „Pamiętka z celuloidu” – 40-lecie OTV Poznań
- 10.05 „Małe ojczyzny” – „Dom” – film dok.
- 10.30 „Kino bez rodziców” – „Tajna misja” (15) – „Skarb z Cala Figuera” (3) – polsko-australijski serial przygodowy
- 11.00 „Kręciola” – program Jerzego Owsia

- 11.30 „Życie obok nas” – „Tropami zwierząt” (12) – „Kronika spotkań z delfinami” – angielski serial dok.
- 12.00 „Rodzina Połanieckich” (3) – „Pojednanie” – polski serial obyczajowy
- 13.25 „Wratislavia Cantans” – koncert z okazji 65. rocznicy urodzin Wojciecha Kilara
- 14.40 „Roz-Poznania” – 40-lecie OTV Poznań
- 15.00 „Familiada” – teleturniej
- 15.30 „Stacyjka Hatley” (4) – „Wzruszająca historia” – angielski serial komediowy
- 16.00 „Szansa na sukces” – koncert finałowy w Sali Kongresowej
- 17.00 „Wysoka fala” (6) – australijsko-amerykańsko-niemiecki serial sensacyjny
- 17.45 „Roz-Poznania” (2) – 40-lecie OTV Poznań
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Va Banque” – teleturniej
- 19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny
- 19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci
- 20.00 „Poznański stół telewizyjny, czyli 40 lat Telewizji Poznań” – magazyn
- 20.50 „Słowo na niedzielę”
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Na tronie” – program satyryczny
- 22.00 „Amok” – francusko-portugalsko-niemiecki dramat psychologiczno-obyczajowy (1992), reż. Joël Farges, wyk.: Andrzej Seweryn, Fanny Ardant, Henrique Viana
- 23.30 „Raj utracony” – program artystyczny
- 0.00 Panorama
- 0.10 „Sport – telegram”
- 0.15 „Noc muzycznych życzeń”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 8.00 „Przygody foczki Salty” – serial dla dzieci USA 8.30 „UB-40” – koncert 9.20 „Pogarda” – serial wenezuelski 10.10 „Tajemniczy żołnierz” – film sensacyjny USA 11.45 „Na horyzoncie” – angielski serial przyrodniczy 12.10 „Świat bez tajemnic” – kanadyjski serial popularnonaukowy 12.35 „Europejskie drogi” – magazyn społeczno-kulturalny 13.05 „Skandale” – angielski serial dok. 13.35 „Hot Shotz” – nowozelandzki serial dla młodzieży 14.05 „Gwiazdy Hollywood” 14.35 „Pod słońcem Afryki” – serial przyrodniczy USA 15.10 „Animaniacy” – serial anim. USA 15.35 „Z wiatrem i pod wiatr” – kanadyjski serial dla młodzieży 16.30 „Ale rybka” – magazyn wędkarski 16.55 „Relacja z wyborów Miss Małopolski” 17.20 „Przepraszam – pomyłka” – teleturniej 17.45 „Techno” – program muzyczny 18.10 Kronika 18.30 „Nasz sklepik” – angielski serial komediowy 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Niezwykłe miejsca” – serial dok. USA 20.00 „Na śmierć i życie” (1) – angielsko-włoski film sensacyjny, reż. Bryan Forbes, wyk.: Albert Finney, George Segal 21.50 Kronika 22.05 „Nasza Antena” 22.10 Wiadomości sportowe 22.20 „Gipsy Kings – Live at the Wolfrup” – koncert 23.15 Film na telefon: „Samotny myśliwy” – gruziński dramat psychologiczny lub „Koszący lot” – film sensacyjny USA

**POLSAT**

- 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” 8.00 „Strażnik Teksasu” 9.00 „Co jest grane?” 9.30 „Candy-Candy” 10.00 „Telewizja 101” – serial dla młodzieży 11.00 „Anna tysiąca dni” – dramat historyczny USA 13.25 „Aladyn” – francuski film anim. 14.30 „Oskar” 15.00 „Półfinal Miss Polski” – Wrocław 15.30 „Oto Polska” 16.00 Informacje 16.15 „Rykowski” – program rozrywkowy 16.45 „Powrót do Edenu” 17.45 „Powrót do młodości” – serial obyczajowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Disco Polo Live” 19.50 „Losowanie Lotto” 19.55 „Na celowniku” – serial sens. USA 20.55 „Madson” – ang. serial sens. 22.00 „Szczęki” – horror USA 0.10 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 0.40 „Playboy” 1.40 „Kłopoty z Harrym” – thriller USA 3.15 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

- 7.00 „CNN News” 7.30 „Klub Baby-sitters” 8.00 „Strachy z Transylwanii” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Orbitalny posterunek” 10.30 „Prawo do miłości” 11.00 „Bill Cosby gra... o wszystko” 11.30 „Grace w opałach” 12.30 „Gotango” 13.30 „NOS Majchrzak” 14.00 „Cosmix” 14.30 „Taniec na ulicach” 15.30 „Na topie” 16.00 „Mary Bell” – serial 16.30 „Kimba, biały lew” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Orbitalny posterunek” 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” 20.00 „Grace w opałach” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Dżana Music” 22.00 „Koncert tygodnia” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „La ultima noche” 0.00 „Przytul mnie”

**Polonia**

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Reportaż z planu” 10.30 „Koncert muzyki W. A. Mozarta” 11.30 „Eurovillage” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Escape” 18.00 „Bliżej filmu” 18.30 „Kurs rysunku” 19.00 „Young Duke” 19.30 „W domu” 20.00 „Reportaż z planu” 20.30 „Miłość na Nowy Rok” – komedia USA 22.00 „TV Top shop”

**TELEWIZJA WISŁA**

- 7.05 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „W rytmie disco polo” 10.00 „Press Gang” 10.30 „Odwaga serca” 11.00 „Wielka Brytania od środka” 11.35 „Magazyn rowerowy” 12.00 „NHL” – mag. hokejowy 13.00 „Pogoda, fakty” 13.05 „Za kółkiem” 13.30 „Kosmogram Davida Harklaya” 14.00 „Taaaka ryba” 14.30 „Profesor Wilczur” – polski film arch. 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Detektyw Remington Steele” 17.00 „Wszystko albo nic” (1) 17.30 „Śmieszny świat” 17.45 „Wszystko albo nic” (2) 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Highlander” – serial sf. USA 19.00 „Wszystko albo nic” (3) 19.30 „Pogoda, informacje” 19.45 „Wyspa Ellis” (4) – film obyczajowy USA 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Rozmowy o północy” – serial sens. USA 22.50 „Uderzenie” – film sens. USA 1.10 „Highlander” 2.00 „W rytmie disco polo”

**PTK 1**

- 10.00–11.00 Blok poranny (powtórzenie z piątku) 17.15–18.35 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Muzyczna scena Kabelmana”, „Rozmowa dnia”, „Ruchome obrazy” / „Kulisy filmu”, „Pięć minut o PTK”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.50 Blok powtórzeniowy

**PTK 2**

- 14.00 „Wizjer PeTeKa2” – magazyn kinowy 14.30 „Dzieci wiatru” (2) – polsko-francuski film przygodowy 16.00 „Dookoła sławy” – magazyn 17.00 „Obrońcy kamienia” – serial dla dzieci USA 17.30 „Beverly Hills Teenagers” – serial dla dzieci USA 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy 18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Historia II wojny światowej” – serial dok. 20.00 „Tunel” – melodramat argentyński 21.40 „Mega Dance” 22.10 „Scanner” – film sensacyjny USA 23.55 „Disco Polo Mix”

**RTL7**

- 8.00 „Siódemka dzieciom” – serial anim. 9.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 9.55 „Niesamowity świat zwierząt” 10.45 „Święty” – angielski serial sensacyjny 11.35 „Siódemka dzieciom” 13.00 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 13.25 Program rozrywkowy 14.40 „My i one” – serial komediowy USA 15.05 „Sliders” – serial sf. USA 15.50 „Siedem pokus” 16.40 „To znów Ty?” – serial komediowy USA 17.05 „Niesamowity świat zwierząt” 17.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 18.00 „Kosmici w rodzinie” – serial komediowy USA 18.25 „Iznogoud” – serial animowany USA 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 19.50 „Pogoda” 19.55 „Kameleon” – serial sf. USA 20.50 „Siódme niebo” – serial familijny USA 21.40 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 22.30 „7 minut” 22.40 „Złoty interes” – komedia USA 0.20 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA

**CANAL+**

- 7.00 „Freakazoid” – serial animowany USA 7.30 „Diabelski młyn” – filmy animowane 8.00 „Nie kończąca się opowieść” – serial animowany 8.25 „Walkover” – polski dramat psychologiczny 9.40 „Poszukiwanie Srebrnej Strzały” – film dok. 10.45 „Loch Ness” – angielsko-amerykański film przygodowy 12.30 „Bugs Bunny” – filmy anim. 13.30 „Ich pięcioro” – serial rodzinny USA 14.30 „Trans World Sport” – magazyn sportowy 16.05 „Niezwykłe przygody małej pandy” – film przygodowy USA 17.30 „Benefis Andrzeja Szarmacha” 19.30 „Tajemnice XX wieku” – Odwiedziny z kosmosu” – film dok. 20.00 „Bez skrupułów” – thriller USA 21.35 „Fantastycznie krótka noc” – blok filmów krótkometrażowych 3.35 „Strażnik pierwszej damy” – komediodramat USA 5.10 „Detektyw bez pamięci” – komedia sensacyjna USA

**PROPOZYCJE NA SOBOTE**

**TV POLSAT, GODZ. 11.00**  
**● ANNA TYŚIĄCA DNI** – Dramat historyczny produkcji amerykańskiej z 1969 roku. „Anna tysiąca dni” to uhonorowana Oscarami opowieść o tragicznej historii drugiej żony Henryka VIII, młodzieńkiej Anny Boleyn. Gdy kochliwy król zwrócił uwagę na inną kobietę, postanowił pozbyć się Anny. W 1536 roku została ona niewinnie oskarżona o cudzołóstwo i ścięta.

**PROGRAM I, GODZ. 20.00**  
**● PIERWSZA LIGA** – Komedia obycz. USA z 1989 r. Po śmierci właściciela słynnej drużyny baseballowej wdowa po nim postanawia podstępem doprowadzić do zmiany siedziby klubu. W tym celu musi udowodnić, że drużyna jest bez formy. Dowiedziawszy się o tym, zawodnicy postanawiają za wszelką cenę zdobyć tytuł mistrzowski.

**TV POLSAT, GODZ. 20.55**  
**● MADSON** – Pierwszy odcinek sensacyjnego serialu produkcji angielskiej z 1996 roku. John Madson został niesłusznie skazany za zamordowanie swojej żony. W więzieniu ukończył studia prawnicze. Odsiedziwszy osiem lat wygrywa apelację i wychodzi na wolność. Stara się o posadę w renomowanej spółce adwokackiej. Niestety, nieuczciwy policjant, który niegdyś sfałszował przeciw niemu dowody, znów stara się go uwiezić.

**TV POLSAT, GODZ. 22.00**  
**● SZCZĘKI** – Słynny amerykański film grozy z 1975 roku. W pełni turystyczny sezon u wybrzeży Long Island pojawia się rekinludziej. Jego pierwszą ofiarą jest kąpiąca się wieczorem kobieta. Wkrótce dochodzi do następnych tragedii. Staje się jasne, że bestia rozgłosiła się tu na dobre. Władze miasta możliwie długo starają się ukryć ten fakt.

**PROGRAM II, GODZ. 22.00**  
**● AMOK** – Dramat produkcji francusko-portugalsko-niemieckiej z 1992 roku. Jest rok 1939. Niemiecki lekarz pracuje w Indiach Wschodnich w szpitalu dla ubogich. Pewnego dnia zjawia się u niego piękna Francuzka z najlepszego towarzystwa. Żąda, by usunął jej ciążę, owoc małżeńskiej zdrady. Za ten zabroniony prawem czyn chce sówicie zapłacić. Lekarz odmawia, wkrótce jednak zaczyna ją targać nim wątpliwości.

**PROGRAM I, GODZ. 23.35**  
**● DZIKA NAMIĘTNOŚĆ** – Komediowy film grozy produkcji amerykańskiej z 1968 roku. Charlie Driggs, konserwatywny przedstawiciel establishmentu, robiący zawrotną karierę zawodową, przypadkowo spotyka tajemniczą piękność. Dziewczyna proponuje, że podwiezie go samochodem do pracy. Charlie wsiada, nie przypuszczając nawet, że oto zaczyna się mroczna przygoda...

**JB** Gabinet Stomatologii Estetycznej dent Pełny zakres usług:  
 ● bezbolesne leczenie ● kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu ● nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe ● protezy natychmiastowe  
**CZYNNE CODZIENNE**  
 ul. Władysława IV nr 18 domki os. Na Stoku  
 tel. 45-47-29

**AUTO PARTNER** Tyłko u nas **POLONEZ** w wersji **AUTO PARTNER Limited** ponadto oferujemy:

CARO PLUS, ATU PLUS, NEXIA GL, GLE, GLX - OC, NW, AC GRATIS  
 TICO, NEXIA, ESPERO - 3 LATA GWARANCJI  
 TRUCK, ZUK, LUBLIN - WSZYSTKIE OPCJE

**DAEWOO** POLONEZ PLUS LUBLIN II TICO DAEWOO ESPERO NEXIA POLONEZ PLUS LUBLIN II DAEWOO

Kraków os. Kolorowe 16a tel. (012) 43-50-86







7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Litwa”  
 7.15 „Notowania”  
 7.45 „Dom” – magazyn  
 8.05 „Poranek filmowy”  
 8.35 „Posłuchajcie, właśnie przeczytałem”  
 8.40 „Teleranek”  
 9.05 „Droga do Avonlea” (89) – „Wróć do mnie” – serial  
**10.00 W Starym Kinie:**  
 „Podwodny wróg” – dramat wojenny USA (1957), reż. Dick Powell, wyk.: Robert Mitchum, Curt Jurgens, Theodore Bikel  
 11.40 „Parady wojskowe – Kraków '97”  
 12.00 „Anioł Pański”  
 12.20 „Kozmowy na koniec wieku” – Jerzy Turowicz  
 13.00 Wiadomości  
 13.10 „Tydzień” – pr. publ.  
 13.30 „Zwierzęta świata” – „Okno w oko z rekinem” (1) – angielski film dok.  
 14.05 „Seriale wszech czasów” – „Wojna domowa” (1) – „Ciężkie jest życie” – polski serial komediowy  
 14.45 „Parady wojskowe – Kraków '97”  
 15.10 „Konkurs dla abonentów”  
 16.00 Teatr Rozmaitości: Mark Twain – „O człowieku, który redagował „Gazetę Rolniczą”, reż. W. Krzystek, wyk.: B. Pawlik, T. Stockinger  
 17.00 „Teleexpress”  
 17.25 „Śmiechu warte”  
 17.50 „Dziennik Telewizyjny”  
 18.10 „Dotyk anioła” (2) – serial obyczajowy USA  
 19.00 Wieczorynka – „Nowe przygody Kubusia Puchatka”  
 19.30 Wiadomości  
**20.00 „Savannah” (23) – serial obyczajowy USA**  
 20.55 „Zwyczajni – niezwykajni” – widowisko publicyst.  
 21.35 „Sportowa niedziela”  
 22.20 „Zielona karta” – reportaż  
 22.50 „Historia „Deszczowego żołnierza”, czyli rzecz gustu i wolności” – pr. publicystyczny  
**23.25 „Uroki polowania” – komedia rosyjska (1995), reż. Aleksander Rogożkin, wyk.: Willie Chaapassao, Aleksiej Buldakow**  
 1.00 „Peter Green w Warszawie” – program muzyczny



7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
 7.30 Film dla niesłyszących: „Savannah” (23) – serial obyczajowy USA  
 8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
 8.30 Program TV Kraków  
 9.30 „Muzyka prawosławna – Hajnówka '97” – reportaż  
 10.00 „Ojczyzna – polszczyzna” – „O tacie”  
 10.15 Teatr dla Dzieci: Kornel Makuszyński – „Koziołek Matołek”, reż. Lidia Wróbel  
 11.00 „Wyprawy z National Geographic” – „Niedźwiedzie grizzly” – film dok. USA  
**12.00 Świat się śmieje: „Naprzód, Anglio!” – komedia angielska (1976), reż. Gerald Thomas, wyk.: Kenneth Connor, Windsor Davies**  
 13.40 „Dzień świąteczny na Korsyce – uroczystość Świętego Jana” – francuski film dok.  
 14.25 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów  
 15.00 „Familiada” – teleturniej  
 15.30 „Ulica Sezamkowa”  
 16.00 „Szansa na sukces” – koncert finałowy w Sali Kongresowej  
 17.00 „Beverly Hills 90210” – serial  
 17.45 „Halo, Dwojka!”  
 18.00 Panorama  
 18.10 „Kronika” (TV Kraków)

18.35 „Va Banque” – teleturniej  
 19.05 „7 dni, świat” – program publicystyczny  
 19.35 „Dlaczego to my?” – magazyn  
 20.00 „40 lat Telewizji Poznań” – koncert jubileuszowy  
 21.00 Panorama  
 21.35 „Rozwiązanie audiotele”  
**21.45 „Girl Guide” – polska komedia sensacyjna (1995), reż. Juliusz Machulski, wyk.: Paweł Kukiz, Renata Gabryjelska, Tommy Tomaszewski**  
 23.20 „Chandler i poeci” – program artystyczny  
 0.00 Panorama  
 0.10 „Sport – telegram”  
 0.15 „Jazz Fair”



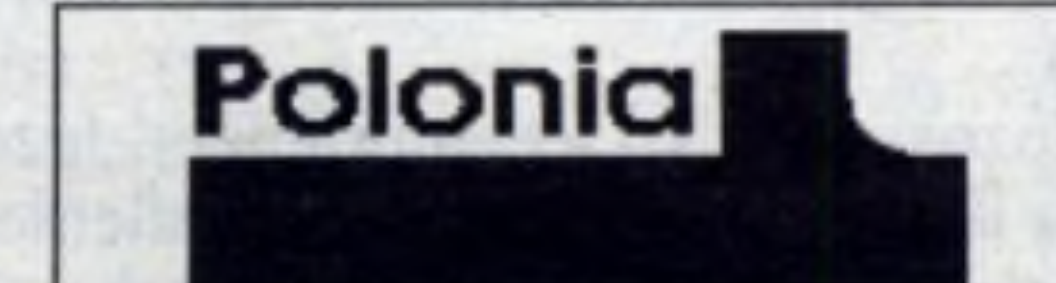
8.00 „Dziecięca Akademia Nauk”  
 8.30 „Arie na chór” 9.30 „Tysiąc i jedna noc” – franc. serial anim. 9.55 „Kaktusy” – bajka **10.10 „Na śmierć i życie” (1) – ang.-włoski film sens. 11.45 „Miasta świata”** – „Istanbul” – serial dok. 12.10 „Przeziadka do raj” – serial 13.00 „Morski jedwabny szlak” 13.50 „Męski striptiz” 14.10 „Z planu filmowego” 14.25 „Niespodziewany początek lata” 15.10 „Zuzia i jej przyjaciele” 15.35 „Świat przyrody” 16.30 „Republika dobrych dusz” – pr. publ. 17.00 „Niespodziewany początek lata” 18.10 Kronika 18.35 „Rodzina Addamsów” 19.15 „Przed Festiwałem Kultury Żydowskiej” 19.30 „Świat ogrodów” – ang. serial dok. **20.00 „Dar życia” (2 – ost.) – włoski film obycz. (1993), reż. Vittorio Nevano, wyk.: K. Bohm, M. Malfatti 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 Sportowy magazyn sprawozdawczy 22.35 „Niespodziewany początek lata” – relacja z Wianków **23.15 „Dekalog VII” – dramat polski, reż. Krzysztof Kieślowski****



6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „4x4” 8.30 „Multimedialny odlot” 9.00 „Klip Klaps” 9.30 „Yogi w kosmosie” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Na własnych śmieciach” 11.30 „Góry przeznaczenia” **12.30 „Harry i Hendersonowie” – film familijny USA 14.25 „Potężna dzungla” 15.00 „Benny Hill” 15.30 „Dyżurny satyrki kraju” 16.00 Informacje 16.15 „Karolina w mieście” 16.45 Film na telefon: „Pete i Tillie” – komedia USA lub „Zabójstwo na receptę” – film sens. USA 18.30 „Jaja Show” 18.45 Informacje 19.00 „Jastrząb atakuje” 19.55 „Czarne kapelusze” – serial USA **20.55 „Ucieczka z otchłani” – film sensacyjny USA 22.45 „Na każdy temat” 23.45 „Magazyn sportowy” 0.45 „Dolina lalek” – serial USA 1.10 „Muzyka na bis”****



7.00 „CNN News” 7.30 „Mary Bell” – serial 8.00 „Kimba, biały lew” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Orbitalny posterunek” 10.30 „Prawo do miłości” 11.00 „Bill Cosby... gra o wszystko” 11.30 „Grace w opałach” 12.30 „La ultima noche” 13.30 „Dance World” 14.00 „Power Dance” 14.30 „Maximum czadu” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Mary Bell” 16.30 „Strachy z Transylwanii” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Orbitalny posterunek” 19.00 „CNN News” 19.30 „Prawo do miłości” 20.00 „Grace w opałach” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Who is Who” 22.00 „PEMS” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Soundtrack” – serial 23.30 „Afficionado” 0.00 „Przytul mnie”



5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „W domu” 10.30 „Bli-

zej filmu” 11.00 „Escape” 11.30 „Young Duke” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Kurs rysunku” 18.00 „W domu” 18.30 „Tele Box” 19.00 „Podróże Guliwera” – „Wyspy Bahama” 20.00 „Koncert W. A. Mozarta” 21.00 „Reportaż z planu” 21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „TV Top shop”



7.05 „Telezakupy” 8.00 „Pogoda, fakty” 8.10 Filmy anim. 9.00 „Twój problem – nasza głowa” 10.00 „Na starcie” 10.30 „Beeper” – magazyn muzyczny 11.35 „Dance Time” 12.00 „Świat wokół nas” 12.30 „Gillette” 13.05 „Magnum” **14.00 „Przygoda w Acapulco” – musical USA 15.45 „Rozmowy u Waldorffa” – pr. publ. 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Time Trax” 17.00 „Detektyw Remington Steele” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Highlander” – serial USA 19.00 „Kryptonim Prosiaczek” – serial USA 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „Mission Impossible” 20.40 „Matlock” – serial 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Riptide” – serial 22.50 „Nie z tej ziemi” 23.20 „Highlander” – serial USA 0.10 „Taaaka ryba”**



10.00–11.00 Blok poranny (powtórzenie z soboty) 17.15–19.10 Blok premiery – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert zyczeń), „Muzyczny szpont”, „Hit tygodnia”, „Pięć minut o PTK”, „Bez montażu”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.30–23.20 Blok powtórzeniowy



14.00 „Wizjer PeTeKa2” **14.25 „Jeniec Europy” – polsko-francuski dramat historyczny 16.00 „Reporter” 16.30 „Superman” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Przygody Speeda Błyskawicy” 18.00 „Video Soul” 18.30 „Z ziemi i z powietrza” 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – magazyn muzyczny **20.00 „Nocny świadek” – thriller USA 21.30 „Kabel Man” 22.00 „Zaufaj mi” – film sensacyjny USA 23.30 „Wieczór jazzowy”****



7.15 „Ukryta kamera” 7.25 „Kosmici w rodzinie” – serial anim. 8.05 „Siódemka dzieciom” 9.40 „To znów ty?” – serial komediowy USA 10.05 „Kameleon” – serial sensacyjny 10.50 „Sliders” – serial dla młodzieży 11.35 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 12.30 „Siódemka dzieciom” **13.40 „Kochany urwis” – komedia USA 15.10 „Detektywi z wyższych sfer” – serial sensacyjny 16.05 „Siódme niebo” – serial USA 17.00 „Siedem pokus” 17.50 „Świat pana trenera” 18.15 „Ukryta kamera” 18.50 „Denver” – serial anim. 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” **19.55 „Powrót do przyszłości 3” – komedia sf. USA 21.55 „Gwiazdy Hollywood” 22.50 „Detektywi z wyższych sfer” 23.40 „Ukryta kamera” 0.05 „Siedem pokus”****



7.00 „Bugs Bunny” – filmy animowane **8.00 „Nie kończąca się opowieść” – serial animowany 8.25 „Przed wszystkim natura” – „Prawo o wdrze” – film dok. 9.00 „Chłopak na dworze króla Artura” – komedia przygodowa USA 10.35 „Bumerang” – komedia USA 12.35 „Noce w Mosal Mara” – film dok. 13.25 „Małe kobiety” – film obyczajowy USA 15.35 „Pod napięciem – Kayah” – koncert 16.30 „Liga żużlowa” 19.00 „Star Trek. Voyager” 20.00 „André” – film familijny USA 21.35 „Świadek koronny” – film sensacyjny USA 23.00 „W pajęczynie zdrady” – thriller USA 0.30 „Sublokator” – thriller USA 2.15 „Wariackie święta” – komedia USA 3.50 „Ostatnie cięcie” – film sensacyjny USA 5.30 „Więcej szmalu” – komedia USA**

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

PROGRAM I, GODZ. 10.00

● **PODWODNY WRÓG** – Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 1957 roku. Pływający po południowym Atlantyku amerykański niszczyciel „Haynes” wychwytuje radarami niemieckiego U-boota. Rusza za nim w pogoń. Po długiej ucieczce niemiecki dowódca dochodzi do wniosku, że niszczyciel zrezygnował z pościgu. Podejmując decyzję o wynurzeniu...

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **NAPRZÓD, ANGLIO!** – Angielska komedia z 1976 roku. Jest rok 1940. Rzecz dzieje się gdzieś w Anglii. Dowództwo eksperymentalnej koedukacyjnej baterii przeciwlotniczej przejmuje kapitan Melly. Jest wielkim nieudacznikiem, ale ma o sobie znakomite mniemanie. Postanawia zaprowadzić porządek w jednostce, która słynie z niesubordynacji i braku chęci do walki.

RTL 7, GODZ. 19.55

● **POWRÓT DO PRZYSZŁOŚCI III** – Trzecia część amerykańskiej komedii science-fiction z 1990 roku. Marty ponownie przenosi się w przeszłość. Tym razem, wraz z profesorem Brownem, trafia na Dzikie Zachód.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **SAVANNAH** – Kolejne spotka-

nie z bohaterami popularnego amerykańskiego serialu obyczajowego. Z samochodowej kraksy na autostradzie Lane wychodzi z niewielkimi obrażeniami. Za to Dean musi pozostać w szpitalu na obserwacji. Prowadzący dochodzenie detektyw Wheeler poszukuje pijanego kierowcy, który zbiegł z miejsca wypadku. Nowe dowody w sprawie wskazują, że zdarzenie było zaplanowane.

TV POLSAT, GODZ. 20.55

● **UCIECZKA Z OTCHŁANI** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1975 roku. Młody Amerykanin, Jay Wagner, zostaje aresztowany na swoim ranchu w okolicach Santiago w Chile. Jego żona, aby mu pomóc w ucieczce, wynajmuje eksperta od straceńczych akcji, pilota Nicka Coltona. W roli pilota zobaczymy Charlesa Bronsona.

PROGRAM II, GODZ. 21.45

● **GIRL GUIDE** – Polska komedia sensacyjna z 1995 roku. Mieszkańcy w Warszawie młody góral Józef Galica daje ogłoszenie, że w rekordowym tempie potrafi nauczyć angielskiego. Niebawem ma pierwszą uczennicę Kingę. Zakochuje się w dziewczynie i ani przypuszcza, że właśnie wplątał się w gangsterską aferę.

„PTK” REKOMENDUJE

Zapraszamy do oglądania lokalnego programu KLAMRA w PTK 1. Jest on emitowany w trzech blokach: premiera o godz. 17.15 i powtórzenia o godz. 21.30 oraz następnego dnia o godz. 10.00. Dwa pierwsze bloki rozpoczynają się oprawą dnia z horoskopem i koncertem życzeń, później można zobaczyć w poszczególne dni stałe pozycje magazynowe i interesujące rozmowy dnia. Szczegółowy program PTK 1 zamieszczamy w „Głosie”.

W PTK 2 rekomendujemy ciekawe filmy. W piątek o godz. 20.00 film sensacyjny USA „Scanner” z roku 1994 w reż. Pierre Davida, a w jednej z głównych ról wystąpi Daniel Quinn, o godz. 22.15 melodramat argentyński z 1989 r „Tunel” w reż. Antonio Drove, jak zwykle w piątek tuż przed północą o godz. 23.55 magazyn erotyczny „Dziewczyny z Hollywood”. W sobotę program rozpoczyna się o godz. 14.30 filmem przygodowym produkcji polsko-francuskiej „Dzieci wiatru” w reż. Krzysztofa Rogulskiego, o godz. 20.00 powtórka filmu „Tunel”, a o godz. 22.10 „Scanner”. W niedzielę o godz. 14.25 kolejny film koprodukcji polsko-francuskiej „Jeniec Europy” z roku 1989 w reż. Jerzego Kawalerowicza, o godz. 20.00 thriller USA „Nocny świadek” w reż. Petera Foldy, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA „Zaufaj mi” w reż. Billa Corcorana. W poniedziałek o godz. 20.00 druga część filmu przygodowego „Dzieci wiatru” produkcji polsko-francuskiej, w rolach głównych m.in. Maciej Stuhr i Marek Walczewski, a o godz. 22.00 powtórzenie thrilleru „Nocny świadek”. We wtorek o godz. 20.00 powtórka filmu „Zaufaj mi”, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA „Pojedynk na śmierć i życie” w reż. Alberta Puyn, o tym jak Bill szuka ludzi odpowiedzialnych za śmierć swojego brata. Podejrzanych jest czworo. Jedyną metodą by wezwać ich do mówienia to pojedynek na śmierć i życie... W środę film ten będzie powtórzony o godz. 20.00, a o godz. 22.00 komedia sensacyjna USA „Pogoń za tatuażem” w reż. Jeffa Golda, o tym jak syn milionera wyrusza na wesołą przygodę po całym świecie... W czwartek o godz. 20.00 film sensacyjny USA z roku 1987 „Bez urazy” w reż. Charlesa K. Nortona, a o godz. 22.00 tradycyjnie film polski, tym razem dramat społeczny z roku 1954 „Pod gwiazdą Frygijską” w reż. Jerzego Kawalerowicza z Józefem Nowakiem i Lucyną Winnicką w głównych rolach, są to dalsze losy towarzysza Szczęsnego, pracownika Celulozy.

**KARNISZE**  
**HURTOWNIA „CORSO”**  
 os. Zielone 9, tel. 43-10-24  
 145 rodzajów karniszy aluminiowych powlekanych, rurowych, plastikowych  
 przykładowe ceny brutto dla odbiorców indywidualnych:  
 ★ karnisz aluminiowy z osłoną, dł. 3 m – 25,62 zł  
 ★ karnisz powlekany, sosna, mahoń, dł. 3 m – 27,45 zł  
 ★ karnisz rurowy, biały, dł. 3 m – 28,98  
**Zapraszamy w godz. 8.00–18.00**

**WSZYSTKO DO WŁOSÓW!**

FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA  
**LONDA**  
 HAARKOSMETIK  
**GOLDWELLE**  
**WELLA**  
**ART. FRYZJERSKIE**

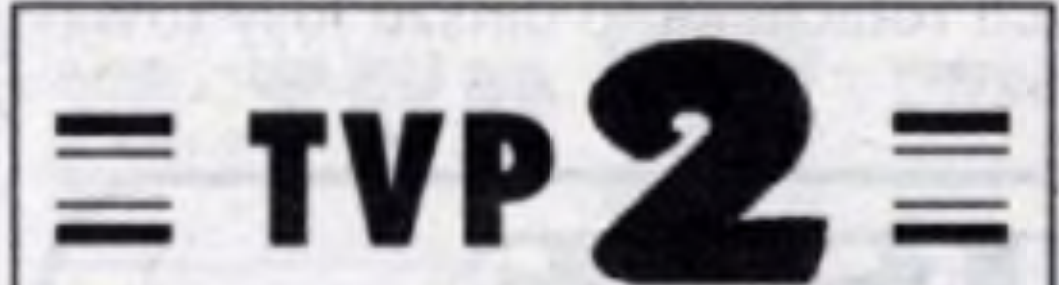
ul. Bieńczycka 13a, tel. 0601412790  
 zapraszamy: pon.–pt. 9–18, sob. 9–14







- 7.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „No problem!” – j. ang.
- 8.00 „Murphy Brown” (114) – serial
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Lato z Wiercipiętkiem” – program dla dzieci
- 9.10 „Mali czarodzieje” (1) – serial dla dzieci USA
- 9.35 „Tęczowa bajeczka”
- 9.45 „Sport i zabawa” – „Rolki”
- 10.00 „Dotyk anioła” (2) – serial obyczajowy USA
- 11.10 „Po prostu pop” – program muzyczny
- 11.30 „Korzenie”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Lato z Magazynem Noto-  
wań”
- 13.00 Kino Letnie: „Miasteczko  
Peyton Place” – dramat oby-  
czajowy USA (1957), reż.  
Mark Robson, wyk.: Lana  
Turner, Hope Lange, Arthur  
Kennedy
- 15.35 „Arcydziela” (42) – Willem  
de Kooning – „Poranek –  
źródła” – angielski serial dok.
- 15.50 Kino Teleferii: „Szkoła zła-  
manyh serc” (32) – australijs-  
ki serial obyczajowy
- 16.15 „Teleferie” – „Radość”
- 16.40 „Tydzień prezydenta”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Złotopolscy” (1) – „Syn  
marnotrawny” – telenowela
- 17.50 „Stawka większa niż szy-  
cie” – teleturniej
- 18.10 „Prognoza pogody”
- 18.15 „Forum” – program publi-  
cystyczny
- 19.00 Wieczorynka – filmy przy-  
rodnicze
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Aleksander  
Dumas (syn) – „Półświatek”,  
reż. Krzysztof Lang, wyk.: Ewa  
Gawryluk, Piotr Machalica, Ma-  
rek Bukowski, Ewa Wiśniewska,  
Jerzy Kamas, Joanna Trzepie-  
cińska
- 21.45 „Miasto z wyrokiem” (1) –  
„Protest” – film dok.
- 22.30 „W centrum uwagi”
- 22.50 Wiadomości
- 23.00 „Amerykańscy policjanci”  
(2) – „Nieustający patrol” – re-  
portaż
- 23.25 Mistrzowie Kina: Stanley  
Kramer – „Kto sieje wiatr” –  
dramat psychologiczno-oby-  
czajowy USA (1960), wyk.:  
Spencer Tracy, Dick York,  
Donna Anderson

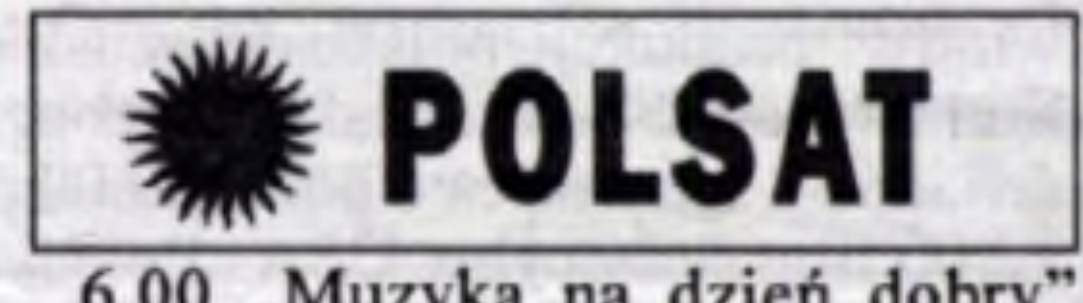


- 6.45 „Look Ahead” – j. ang.
- 7.00 „Dziennik krajowy”
- 7.20 „Sport – telegram”
- 7.25 „7 dni, świat”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Rodzinna menażeria” (20)  
– „Ja, przysięgły” – serial oby-  
czajowy USA
- 9.00 „Naprawdę jaka jesteś” –  
Iga Cembrzyńska
- 9.30 „Familiada” – teleturniej
- 10.00 „Ulica Sezamkowa”
- 10.30 „Quasimodo” (1) – „Maska  
zła” – serial anim.
- 11.00 „Zatoka Marlinów” (15) –  
nowozelandzki serial obycz.
- 12.00 „Wyprawy z National  
Geographic” – „Utracone kró-  
lestwo Majów” – serial dok. USA
- 13.25 „Muzyczne lato w Dwójce”
- 14.30 „30 ton! Lista, lista” – li-  
sta przebojów
- 15.00 „Człowiek-pająk” – „Po-  
wrót Venoma” – serial anim.
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Nie tylko w koszarach”
- 16.00 Panorama
- 16.05 „Gol” – magazyn piłkarski
- 16.35 „Szczęśliwej podróży” (1)  
– „Rio” – niemiecki serial przy-  
godowy
- 17.30 „Zapis” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 „Kronika” (TV Kraków)

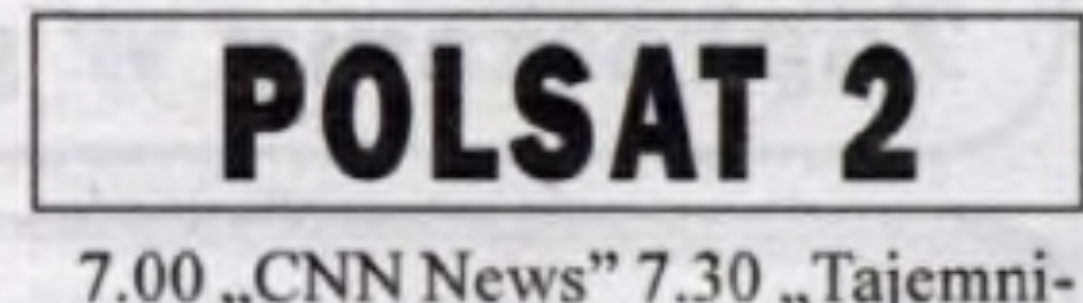
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Auto” – magazyn
- 19.35 „Krzyżówka 13-latków”
- 20.00 Wakacje z komedia: „Po-  
pierajcie swego szeryfa” – we-  
stern komedii USA (1971),  
reż. Burt Kennedy, wyk.: Har-  
ry Morgan, Henry Jones, Jack  
Elam
- 21.30 „Publicystyka kulturalna”
- 21.50 „Sport – telegram”
- 22.00 Panorama
- 22.35 „Ogród sztuk” – „Niezna-  
ny duch protestantyzmu” – pro-  
gram publicystyczny
- 23.05 „Encyklopedia audiowizu-  
alna” – „Oni zmienili świat” (6)  
– „Czechow” – franc. film dok.
- 0.00 „Łęki, obawy, nadzieje” –  
Kazimierz Orłoś
- 0.10 „Festiwal Beethovenowski”  
– I Koncert Fortepianowy C-dur  
(koncert inauguracyjny)



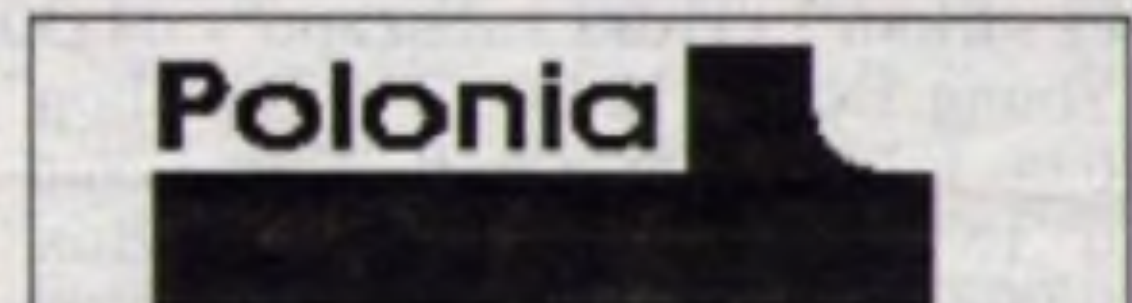
- 7.45 „Gimnastyka” 8.05 „Anima-  
niacy” 8.30 „Król Artur i rycerz  
Okraglego Stołu” 8.55 „Powikła-  
nia” – serial kanadyjski 9.40 „Peł-  
na kultura” 10.10 „Dar życia” (2)  
– włoski film obycz. 11.45 „Café  
Internet” 11.50 „Gramofon” 12.00  
Wiadomości 12.15 „Rajski ptak”  
– melodramat polski 13.50 „Powi-  
doki Marka Nowakowskiego” 14.10  
„Przegląd prasy polonijnej” 14.30  
„Rozmowa dnia” 15.10 „Kassai –  
afrykański bohater” – serial anim.
- 15.35 „Morskie wyzwania” 16.00  
„Pełny odlot” – serial 16.30 „Mali  
mistrzowie” 16.45 „Mała, wielka,  
niebieska kula” 17.15 „Magazyn  
rodzinny” 17.30 „Zapis” 18.00  
„Gość TV Kraków” 18.10 Kronika  
18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat  
dnia” 19.30 „Wielkie przygody XX  
wieku” – ang. serial dok. 20.00  
„Lecznica doktor Bramwell” – an-  
gielski serial obycz. 20.55 „Poza rok  
2000” 21.50 Kronika 22.05 „Nasza  
antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Ko-  
cham cię życie” 22.35 „Idol” 23.00  
„Kocie clipy” 23.15 „Cytrynowe  
trio” – komedia USA



- 6.00 „Muzyka na dzień dobry”
- 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35  
„Drzewko szczęścia” 7.55 Informa-  
cje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10  
„Czarodziejka z Księżyca” 8.30  
„Na południe” 9.30 „Zar młodości”  
10.30 „Na celowniku” 11.30 „I  
wszyscy razem” – serial komedio-  
wy USA 12.00 „Odyseja” – kana-  
dyjski serial przygodowy 12.30 „Te-  
quila i Bonetti” 13.15 „Disco Polo  
Live” 14.00 „Magazyn” 14.25 „Ma-  
gazyn” 14.55 „Czas na naturę”  
15.25 „Czarodziejka z Księżyca”  
15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00  
Informacje 16.15 „Kalambury”  
16.45 „Café Polsat” – letnie studio  
Polsatu 17.45 „Odyseja” – serial  
18.15 „I wszyscy razem” 18.45 In-  
formacje 19.00 „Na południe” – se-  
rial sens. 19.50 „Losowanie Lotto”  
20.00 „Szczęśliwi II” – horror USA  
22.05 Informacje i biznes informa-  
cje 22.30 „Polityczne graffiti” 22.40  
„Cwaniak” – serial kryminalny  
USA 23.40 „Magazyn” 0.40 „Doli-  
na lalek” 1.05 „Muzyka na bis”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemni-  
ce piasków” 8.00 „Power Dance”  
8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Ma-  
rio Bros” 9.30 „Robinson Sucroe”  
10.00 „Ufozaury” 10.30 „Domek na  
prerii” 11.30 „Antonella” 12.30  
„Who is Who” 13.30 „PEMS”  
14.30 „Afficionado” 15.00 „Sound-  
track” 15.30 „Na topic” 16.00 „Ro-  
binson Sucroe” 16.30 „Ufozaury”  
17.00 „Lucy May” 17.30 „Super  
Mario Bros” 18.00 „Domek na pre-  
rii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Ta-  
jemnice piasków” 20.00 „Antonel-  
la” 21.00 „Gra!my News” 21.05  
„Music Television” 22.00  
„P.M.A.M.” 22.30 „Dance World”  
23.00 „Gra!my News” 23.05 „Przy-  
tul mnie” 0.30 „Playboy”



- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy  
anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00  
„Kurs rysunku” 10.30 „Escape” 11.00  
„Namiętności” 11.30 „Pełnym gazem”  
12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy  
anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00  
„Namiętności” 19.00 „W domu”  
19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste”  
21.30 „Escape” 22.00 „TV Top shop”



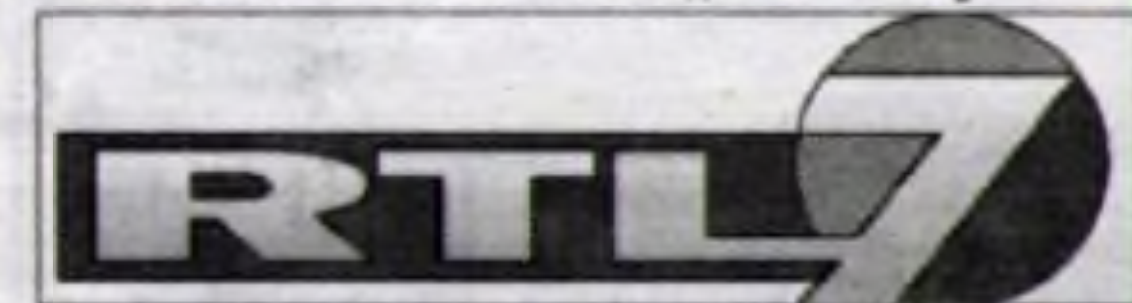
- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Profe-  
sor Wilczur” – polski film arch.  
10.30 „Magazyn rowerowy” 11.00  
„Gillette” 11.35 „Maria” 12.30 „Moto  
Fan” 13.05 „Riptide” 14.00 „Zakaza-  
na miłość” 14.30 „Twój problem...”  
15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda,  
fakty” 16.05 „Szukamy nazwy” 16.30  
„Piłkarski przekładaniec” 17.00 „Po-  
sterunek przy Hill Street” 18.00 „Po-  
goda, fakty” 18.05 „5 minut dla pra-  
sy” 18.10 „Słodka zemsta” 19.00 „Za-  
kazana miłość” 19.30 „Pogoda, fak-  
ty” 19.45 „Walczone kobiety” –  
dramat wojenny USA 21.35 „Multilo-  
tek” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00  
„Magnum” 22.50 „Taaaka ryba” 23.20  
„Posterunek przy Hill Street” 0.10  
„Piłkarski przekładaniec”



- 10.00–11.30 Blok poranny (po-  
wtrózenie z niedzieli) 17.15–18.20  
Blok premierowy – „Oprawa” (Zapo-  
wiedź programów, Wiadomości, Ho-  
roskop, Koncert życzeń), „Telezaku-  
py”, „Książki tygodnia”, „Rozmowa  
dnia”, „Zapytaj eksperta”, „Zapo-  
wiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka”  
21.30–22.35 Blok powtórzeniowy



- 17.00 „Czarodziejka Księga” 17.30  
„Królik, struś i ferajna” 18.00 „74.5  
nowa fala” 18.45 „Disco Polo Mix”  
19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Par-  
ty” 20.00 „Dzieci wiatru” (2) – po-  
lsko-franc. film przyg. 21.30 „Rucho-  
me obrazy” 22.00 „Nocny świadek”  
– thriller USA 23.30 „TV Party”



- 7.50 „Denver” 8.10 „Siódemka dzie-  
ciom” 9.00 „Świat pana trenera” 9.25  
„Łobuzi Robina” 10.05 „Powrót do  
przyszłości 3” – komedia sf. USA  
12.05 „Gwiazdy Hollywood” 13.00  
„Kochany urwis” – komedia USA  
14.30 „Muzyka w Siódemce” 15.05  
„Telezakupy” 15.30 „Trzecia planeta  
od Słońca” 15.55 „Siódemka dzie-  
ciom” 16.55 „Słodka dolina” 17.35  
„Trzecia planeta od Słońca” 18.00  
„Łobuzi Robina” 18.50 „Polskie se-  
riale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7  
minut” 19.25 „Świat pana trenera”  
19.50 „Pogoda” 19.55 „Przysięgam  
na wszystko” – komedia obyczajo-  
wa USA 21.30 „7 minut” 21.40 „Po-  
licjanci z Miami” 22.30 „Alfred Hitch-  
cock przedstawia” 22.55 „Adwokat i  
prokurator” – serial sensacyjny



- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Dia-  
belski młyn” 8.00 „Stinky i Jake  
przedstawiają” 8.25 „Guantanamo-  
ra” – kubańsko-hiszp.-niem. film  
obycz. 10.15 „Ich własna liga” –  
komedia obycz. USA 12.20 „Wład-  
ca sloni” – film familijny USA 14.00  
„Strażnicy Dobrej Nowiny” 14.25  
„Szaleję za tobą” 14.50 „24 godzi-  
ny” 15.45 „Czerwony Baron” – film  
dok. 16.15 „Rysopis” – polski film  
obycz. 17.35 „Wojny potworów”  
18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie  
przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Po-  
goda” 18.50 „Mundial Futbol” 19.20  
„x5” 19.25 „Kroniki Seinfelda” 19.50  
„Aktualności Filmowe” 20.00 „Za-  
bójczy instykt” – thriller USA  
21.45 „Carrington” – ang. dramat  
psych. 23.45 „Dwoje, czyli troje” –  
komedia USA 1.10 „Sugar Hill” –  
film sens. USA 3.25 „Ogóras” – ko-  
media USA 5.05 „Francuski poca-  
lunek” – komedia USA

Rzut oka

# Portfel z donosami

Pierwszy aferzysta III RP wychodzi z więzienia, a wiceprzewodni-  
czący Akcji Wyborczej „S” proponuje, aby zrobić w kraju porządek z  
tymi, którzy mają więcej niż inni, poddając ich lustracji. Na przykła-  
dzie Grobelnego widać, że będzie to mocno utrudnione. Nawet jeżeli  
pomysłodawca kolejnej społecznej weryfikacji w społeczeństwie ma  
częściowo rację, to w jaki sposób nasze organy sprawiedliwości i kon-  
troli dadzą sobie radę, skoro od 1992 roku nie potrafiły się uporać z  
tym, co pozostało po Bezpiecznej Kasie Oszczędności.

Coraz częściej polskie sądy odsyłają akty oskarżenia do prokuratur  
twierdząc, że są w nich poważne uchybienia. A to brakuje prawidlo-  
wego adresu, pomyłono dane personalne, a na dodatek okazuje się, że  
oskarżony ma odpowiadać z zupełnie innego paragrafu. Prokuratura  
nie chce być wyłącznie chłopcem do bicia, zarzuca z kolei niekompe-  
tencję policji. Dotyczy to źle zebranych śladów, nieprofesjonalnego  
śledztwa, przesłuchiwanie nie tego kogo trzeba. Rozdźwięk pomiędzy  
tymi trzema służbami staje się coraz większy, przybywa spraw do roz-  
patrzenia, terminy aktów oskarżenia, gromadzenia dowodów winy i  
rozpraw niemilosiernie się wydłużają.

Historia sądenia Lecha Grobelnego, założyciela BKO, której oszczęd-  
ności ze względu na bajeczne oprocentowanie powierzyło ponad 11  
tys. osób, pokazuje jak niedroży jest nasz wymiar sprawiedliwości.  
Facet za zagarnięcie z kasy co najmniej 900 tys. zł został skazany na  
12 lat więzienia, co dla wielu oszukanych było jedynym powodem do  
satysfakcji. Kilka dni temu Sąd Apelacyjny znalazł wiele błędów i uchy-  
bień w tej sprawie i nakazał prokuraturze ich ponowne wyjaśnienie.  
Pewny siebie Grobelny wyszedł na wolność i żując gumę spokojnie  
wyjaśnił na konferencji prasowej pod zakładem karnym, że zamierza  
wrócić do interesów i produkować zdrową żywność. Nie ukrywał też,  
że ma na tyle pieniędzy, aby założyć nowy interes.

W tym samym dniu, kiedy aferzysta, a kiedyś lansowany pozytywny  
przykład polskiego przedsiębiorcy znalazł się na wolności, wiceprze-  
wodniczący AWS Adam Słomka zaskoczył wszystkich swym programem  
lustracji wszystkich tych, którzy mają więcej niż 1,5 mln zł. Podatek  
transformacyjny, bo tak nazwano to kuriozum, miałby płacić ci, u  
których by stwierdzono podejrzaną sposobność zdobycia majątku. Czyli dwie  
trzęcie polskich biznesmenów. Na tym jednak nie koniec – obowiązek  
przeprowadzenia tej lustracji pan Słomka, niewdzięczny „syn” Leszka  
Moczulskiego, zleca urzędowi skarbowym oraz... społecznym gremiom.  
Takim już na pierwszy rzut oka przypominającym sławetną Inspekcję  
Robotniczo-Chłopską z lat 80.

Wszyscy wiemy doskonale czemu służyły takie pomysły prymitywne-  
go donosicielstwa. Korzystały z niego UB, potem SB i inne służby. Kie-  
dyś w czasach PRON, nowohucka organizacja zaproponowała akcję  
„donos na niegospodarność”. Propozycja Słomki jest podobna. Moż-  
na w ten prosty sposób utracić nieuczciwych, a jest z pewnością wielu  
tych, którzy wzbogacili się całkiem legalnie. To doskonała metoda na  
zalatwienie nielubianych sąsiadów lub współników. Problem w tym, że  
cwani kombinatory zawsze się wybronią przed takimi pomysłami.  
Szczęście ma Grobelny, ponieważ podatek transformacyjny ma doty-  
czyć czasów minionych, a on żywiąc teraz nas zdrowym jędzeniem bę-  
dzie mógł w doskonały sposób odpokutować swe winy poprawiając  
stan naszych wątrób, jelit i żołądków.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# Gabinet cieni

Poszczególne bloki wyborcze i partie ujawniają już nazwiska swoich  
kandydatów na listach wojewódzkich, a w najbliższym czasie podadzą  
również skład listy krajowej. Prawica nie uporała się jeszcze z wewnę-  
trznymi sporami i potrzebuje paru tygodni na ostateczne skompleto-  
wanie list. Przygotowuje się je zresztą nie oglądając na Warszawę, gdzie  
prowadzone są rozmowy na temat wspólnego bloku wyborczego AWS  
i ROP. Rzeczywiście, w ostatnich miesiącach coraz trudniej doszukać  
się istotnych różnic między tymi dwoma ugrupowaniami.

Razem z ROP, czy bez niego, Akcja Wyborcza Solidarność będzie w  
tych wyborach głównym konkurentem rządzącego SLD. Gdy AWS  
ustali listy wyborcze, przystąpi do walki o elektorat, zarówno odbiera-  
jąc go innym partiom prawicy i centrum, jak i – przede wszystkim –  
pozyskując wyborców dotąd niezdecydowanych. O tym jak do nich  
trafić, myślą sztaby wyborcze AWS i od ich wysiłku zależeć będzie  
sytuacja polityczna i ekonomiczna Polski podczas następnej kadencji  
parlamentu.

Ważnym elementem kampanii wyborczej będzie przekonanie głosu-  
jących, że po zwycięstwie prawicy zostanie sprawnie i szybko powoła-  
ny rząd, który odpowiedzialnie i rozumnie pokieruje gospodarką i do-  
kończy rozpoczęte reformy, m.in. oświaty i służby zdrowia. Lech Wa-  
łęsa uważa, że po wyborach konieczny będzie sojusz AWS i Unii Wol-  
ności, ponieważ tylko UW dysponuje politykami, mającymi doświad-  
czenie w zarządzaniu dużymi przedsiębiorstwami i instytucjami. Gdy-  
by wyborcy w to uwierzyli, mogliby uznać, że prościej będzie od razu  
głosować na Unię Wolności. Jeżeli prawica nie chce od początku uza-  
leżnić swojego powrotu do władzy od kapryśno koalicyjnego partne-  
ra, to powinna udowodnić, że ma dość kompetentnych ludzi, aby obsa-  
dzić nimi najważniejsze stanowiska i urzędy.

Aby to osiągnąć, należy jeszcze przed wyborami ustalić „gabinet cie-  
ni”, czyli obsadę ministerstw oraz urzędów centralnych i wojewódz-  
kich. Wyborca, który dowie się, kto w nowym rządzie zajmować się  
będzie sprawami najbardziej go dotyczącymi, łatwiej uwierzy w za-  
peewnienia, że nie tylko lewica i UW posiadają fachowców od rządze-  
nia.

Pozostaje tylko jeden problem. Jeżeli tak trudno dogadać się w spra-  
wie list wyborczych, to czy ustalenie składu przyszłego rządu nie oka-  
że się jeszcze trudniejsze? Jednak politycy, dla których polityka jest za  
trudna, powinni zająć się czymś innym.

RYSZARD TERLECKI





- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
7.45 „No problem!” – j. ang.  
8.05 „Inny świat” (55) – serial  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Jakub” – film dla dzieci  
9.00 „Kamienne tajemnice” (1) – polsko-szwedzki film fab.  
9.25 „Zjedź to sam” – program dla dzieci  
9.45 „Sport i zabawa”  
10.00 „Nie ma jak w domu” – serial australijski  
10.50 „Klub Samotnych Serc”  
11.10 „Spotkania kabaretowe” – „PAKA”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Lato z Magazynem Noto-  
wań”  
13.00 Kino Letnie: „Z kolekcji  
Rosamunde Pilcher: Czas bur-  
zy” – niemiecki film obyczajowy (1993), reż. Helmut  
Foerbach, wyk.: Sophie von  
Kessel, Michael Lesch  
14.30 „Imieniny Jana z Czarno-  
lasu” – reportaż  
14.55 „Alchemicy znad Wisły” –  
felieton  
15.15 „Modelem sięgnąć nieba”  
15.30 „Kuchnia” – „Zamiast lo-  
dówki”  
15.50 Kino Teleferii: „Chwila z  
bajką” – serial anim. USA  
16.15 Teleferie: „Raj” – dla mło-  
dzieży  
16.40 „Sejmograf”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Złotopolscy” (2) – „Nie-  
bezpieczne powiązania” – tele-  
nowela  
17.50 „Pomidor” – teleturniej  
18.15 „Prognoza pogody”  
18.20 „Sąd na żywo” – program  
publicystyczny  
19.00 Wieczorynka – „Trzy mi-  
sie”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Życie pozagrobowe  
Charliego Chaplina” – kome-  
dia angielska (1994), reż. Paul  
Pawlikowski, wyk.: Roger Jen-  
dly, Karen Badalov, Igor  
Awdiev  
21.30 „Sąd na żywo” – audiotele  
21.35 „Miasto z wyrokiem” (2) –  
film dok.  
22.30 „W centrum uwagi”  
22.50 Wiadomości  
23.00 „Przerwana wyprawa” –  
film dok.  
0.00 „Życie na puentach” – ma-  
gazin kulturalny  
0.20 „Pełna dyskrecja” – film  
obycz. USA (1993), reż. O.  
Mendes, wyk.: M. York, J.  
O’Neill, E. Gracen



- 6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 „Dziennik krajowy”  
7.20 „Sport – telegram”  
7.25 „Strzelnica Falandysza”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.35 „Pielęgniarki” (1) – serial  
komediowy USA  
9.00 „Pejzaże wsi polskiej” –  
„Narodziny sukki”  
9.30 „Familiada” – teleturniej  
10.00 „Ulica Sezamkowa”  
10.30 „Quasimodo” (2) – „Zemsta  
Frolla” – serial anim.  
11.00 „Sędzia z prowincji” (14)  
– australijski serial obyczajowy  
12.00 „Podróże w czasie i prze-  
strzeni” – „Terra X” (9) – „Wy-  
spy smokowców – niezwykle  
miejsca na Wyspach Kanaryj-  
skich” – niemiecki serial dok.  
13.00 Panorama  
13.25 „Muzyczne lato Dwójki”  
14.00 „Dozwolone od lat 40” –  
lista przebojów starszych nasto-  
latków  
15.00 „Przygody Blacky’ego”  
(21) – „Wyprawa do jaskiń” –  
kanadyjsko-amerykański serial  
przygodowy  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „W okolicy Stwórcy” –  
magazyn katolicki


- 16.00 Panorama  
16.05 „5 x 5 – wygramy razem”  
16.35 „Szczęśliwej podróży” (1)  
– „Rio” – niemiecki serial przy-  
godowy  
17.30 „Pejzaż regionalny” (TV  
Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kółko fortuny” – teleturniej  
19.05 „Reporterzy Dwójki przed-  
stawiają”  
19.35 „Południk dziewiętnasty” –  
„Wszyscy żyjemy na wulkanie”  
20.00 „Tok Szok” – program pu-  
blicystyczno-rozrywkowy  
21.00 „Kocham kino” – magazyn  
21.50 „Sport – telegram”  
22.00 Panorama  
22.40 „Uniesienie” – dramat  
USA (1991), reż. Michael Tol-  
kin, wyk.: Mimi Rogers, Pa-  
trick Bauchau  
0.20 „Bajon ’56” – film dok.



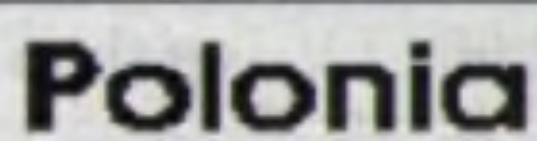
- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Anima-  
niacy” 8.30 „Pan Bogus” 8.55 „Po-  
garda” 9.40 „Wiara i życie” 10.10  
„Lecznica doktor Bramwell” – an-  
gielski serial obyczajowy 11.00  
„Miasto nad zatoką” 11.25 „Życie  
zwierząt” 11.50 „Gramofon” 12.00  
Wiadomości 12.15 „Uczta Baltaza-  
ra” – polski film fab. 14.00  
„Dziennik Telewizyjny” 14.10  
„Sportowy tydzień” 14.30 „Rozmowa  
dnia” 15.10 „Rahan – Wędrow-  
wiec” 15.35 „Rozmowy ze zwierze-  
tami” 16.00 „Zagajnik” 16.30 „Zę-  
gnaj Rockefeller” – serial polski  
17.00 „Café Internet” 17.15 „Kun-  
del bury i kocury” 17.30 „Pejzaż  
regionalny” 18.00 „Gość TV Kra-  
ków” 18.10 Kronika 18.35 „Pogar-  
da” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Dzi-  
siaj Kraków” – magazyn OTV Kra-  
ków 20.00 „Zapach psiej sierści”  
– polsko-bułgarski dramat oby-  
czajowy 21.25 „Kolekcja nagrań  
Herberta von Karajana” 21.50 Kroi-  
nika 22.05 „Nasza antena” 22.10  
„Sport” 22.15 „Michael Bolton –  
Going Home” – koncert rockowy  
23.15 „Assunta Spina” – włoski  
dramat obyczajowy



- 6.00 „Muzyka na dzień dobry”  
7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35  
„Drzewko szczęścia” 7.55 Informa-  
cje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10  
„Czarodziejka z Księżycy” 8.30 „Na  
południe” 9.30 „Zar młodości”  
10.30 „Jastrząb atakuje” 11.30 „I  
wszyscy razem” 12.00 „Odyseja”  
12.30 „Café Polsat” 13.15 „Dyżurny  
satyryk kraju” 13.45 „Oskar”  
14.15 „Magazyn” 14.55 „Trzy kwa-  
draty” 15.25 „Maska” 15.50 „Brac-  
two Białego Orła” 16.00 Informa-  
cje 16.15 „Kalambrury” 16.45 „Café  
Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I  
wszyscy razem” 18.45 Informacje  
19.00 „Na południe” 19.50 „Loso-  
wanie Lotto” 20.00 „Na celowniku”  
– serial sensacyjny USA 21.00 „Ce-  
cil Rhodes” – serial angielski 22.00  
Informacje i biznes informacje  
22.25 „Polityczne graffiti” 22.35  
„Cwaniak” – serial 23.30 „Ring”  
23.55 „Motowiadomości” 0.30 „Do-  
lina lalek” 0.55 „Muzyka na bis”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemni-  
ce piasków” 8.00 „Dance World”  
8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Ma-  
rio Bros” 9.30 „Grand Prix” 10.00  
„Jenny” – serial 10.30 „Domek na  
prerii” 11.30 „Antonella” 12.30  
„Music Television” 13.30  
„P.M.A.M.” 14.00 „Dance World”  
14.30 „Koncert tygodnia” 15.30  
„Soundtrack” 16.00 „Grand Prix”  
16.30 „Jenny” – serial 17.00 „Lucy  
May” 17.30 „Super Mario Bros”  
18.00 „Domek na prerii” 19.00  
„CNN News” 19.30 „Tajemnice pia-  
sków” 20.00 „Antonella” 21.00  
„Gra!my News” 21.05 „Music Te-  
levision” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30  
„Muzyczne instalacje” 23.05 „Przy-  
tul mnie” 0.30 „Playboy”



- 5.30 „Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30  
„Helena i chłopcy” 10.00 „Celeste”  
10.45 „Namiętności” 11.30 „Reportaż z  
planu” 12.00 „Top shop” 16.00 Filmy  
anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00  
„Namiętności” 19.00 „Eurovillage”  
19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste”  
21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „TV Top  
shop”



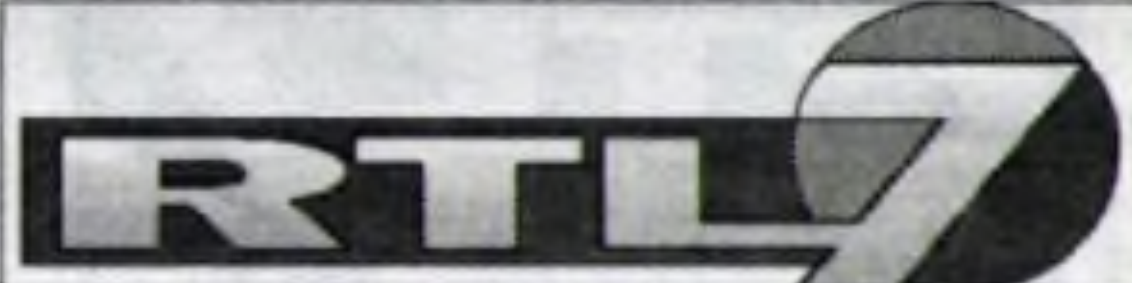
- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Walecz-  
ne kobiety” – dramat wojenny USA  
11.00 „Taaaka ryba” 11.35 „Maria”  
12.30 „Piłkarski przekładaniec” 13.05  
„Magnum” 14.00 „Zakazana miłość”  
14.30 „Twój problem...” 15.30 „Telezak-  
upy” 16.00 „Pogoda, fakty” 22.00  
„Szukamy nazwy” 16.30 „Wielka Bry-  
tania od środka” 17.00 „Posterunek przy  
Hill Street” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05  
„5 minut dla prasy” 18.10 „Słodka ze-  
msta” 19.00 „Zakazana miłość” 19.30  
„Pogoda, informacje” 19.45 „Falcon  
Crest” 20.40 „Stażyści” 21.35 „Multi-  
lopek” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00  
„Magnum” 22.50 „Filmoskop” 23.30  
„Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Ko-  
smogram Davida Harklaya”




- 10.00–10.45 Blok poranny (powtórze-  
nie z poniedziałku) 17.15–18.20 Blok  
premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź  
programów, Wiadomości, Horoskop,  
Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Przed  
lustrem”, „Rozmowa dnia”, „Galeria”,  
„Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telega-  
dka” 21.30–22.35 Blok powt.



- 17.00 „Czarodziejska Księga” 17.30  
„Kot w butach” 18.00 „74,5 nowa fala”  
18.45 „Disco Polo Mix” 19.00 „Histo-  
ria II wojny światowej” 20.00 „Zaufaj  
mi” – film sensacyjny USA 21.30 „Re-  
porter” 22.00 „Pojedynek na śmierć i  
życie” – film sensacyjny USA 23.30  
„Mega Dance”



- 8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00  
„Świat pana trenera” 9.25 „Siódme  
poty” 10.10 „Przysięgam na wszyst-  
ko” – komedia obycz. USA 11.45 „Mu-  
zyka w 7” 12.55 „Gram w Siódemkę”  
13.45 „Polskie seriale anim.” 14.15  
„Niesamowite historie” 14.40 „Ukryta  
kamera” 15.05 „Telezakupy” 15.30  
„Trzecia planeta od Słońca” 15.55  
„Siódemka dzieciom” 16.55 „Słodka  
dolina” 17.35 „Trzecia planeta od Słoń-  
ca” 18.00 „Siódme poty” 18.50 „Pol-  
skie seriale anim.” 19.10 „Pogoda”  
19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana tre-  
nera” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Policjan-  
ci z Miami” 20.45 „Niesamowite histo-  
rie” 21.10 „Alfred Hitchcock przedsta-  
wia” 21.35 „7 minut” 21.45 „Adwokat  
i prokurator” 22.35 „7 pokus” 23.25  
„Policjanci z Miami” – serial USA



- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Dia-  
belski młyn” 8.00 „Stinky i Jake  
przedstawiają” 8.25 „Rozterki serca”  
– włoski dramat obycz. 10.25 „Tyson”  
– film obycz. USA 12.15 „Robin  
Hood: Faceci w rajtuzach” – kome-  
dia USA 14.00 „Strażnicy Dobrej No-  
winy” 14.25 „Szaleję za tobą” 14.50  
„Noce w Mascal Mara” – film dok.  
15.45 „Petarda. Biały duch” – ang.  
film sens. 17.35 „Wojny potworów”  
18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie  
przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Po-  
goda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20  
„x5” 19.25 „Kroniki Seinfelda” 19.50  
„Aktualności filmowe” 20.00 „Belle  
Epoque” – komedia hiszpańska 21.50  
„Carlos – zyciorys terrorysty” – film  
dok. 22.35 „Superdeser” 23.00 „Zim-  
ne światło dnia” – film sensacyjny  
USA 0.40 „Piątek trzynastego VI” –  
horror USA 2.10 „Polowanie na mu-  
chy” – komedia polska 3.55 „W mat-  
ni kłamstw” – film sensacyjny USA  
5.25 „Ich troje” – komedia USA

Jak powiedzieć? Jak napisać?

## BLIŻEJ EUROPY, CZYLI O INTERNACJONALIZMACH

Europa buduje swoją wspólnotę od wielu lat ujednolicając systemy gospodarcze, struktury polityczne, walutę. Proces ten dotyczy także języków, którymi posługują się mieszkańcy Europy. Istnieje grupa wyrazów (coraz większa) wspólnych wszystkim językom narodów pozostających pod wpływem kultury europejskiej. Wyrazy te noszą nazwę *internacjonalizmów*.

Internacjonalizmy wywodzą się z dwóch źródeł; mogą to być wyrazy pochodzące z jakiegoś jednego współczesnego języka, które zostają przyjęte do innych języków. Takimi internacjonalizmami są np. *sputnik* pochodzący z j. rosyjskiego *komputer* i *kontener* (z j. angielskiego). Internacjonalizmy bywają też sztucznie utworzonymi wyrazami, które przejmują wszystkie języki naszej kultury. Tych internacjonalizmów jest znacznie więcej. Najczęściej tworzy się je z częstokształtów łacińskich i greckich. Łacińskie i greckie korzenie mają takie wyrazy, jak: *alienacja* (łac. *alienus* 'obcy') *frustracja* (łac. *frustratio* 'rozczarowanie'), *telefon* (gr. *tele* 'daleko' i gr. *phone* 'dźwięk'), *telewizja* (gr. *tele*, łac. *videre*, 'widzieć') a także wiele innych (magnetofon, mikrofon, biologia, wideofon, kosmonautyka itp.). Wyrazy te nie budzą zastrzeżeń poprawnościowych, próby usunięcia ich z języka i zastąpienia wyrazami rodzinnymi byłyby niecelowe. Ogromne rozpowszechnienie tych wyrazów w różnych językach znacznie ułatwia porozumiewanie się. Wyrazami o charakterze międzynarodowym są te, które tworzą terminologię naukową i techniczną. Przyjęcie międzynarodowej terminologii jest korzystne ze względu na sprawny przepływ informacji pomiędzy specjalistami. Liczba tych wyrazów stale się zwiększa, w polszczyźnie terminów technicznych jest już ponad 500 000. Wymyślenie dla nich wszystkich polskich odpowiedników byłoby nie tylko nieekonomiczne i nierozsądne, ale wręcz niemożliwe.

Kilkadziesiąt lat temu spolszczono niemal wszystkie nazwy chorób. W języku potocznym jednak do dziś nie przyjęły się wyrazy: *gościec*, *plonica*, *blonica*, *krztusiec*; popularniejsze są zapożyczone niegdyś wyrazy: *reumatyzm*, *szkarlatyna*, *dyfteryt*, *koklusz*. W XIX w. czescy językoznawcy kierując się podobną troską o czystość języka zastąpili czeskimi wyrazami takie internacjonalizmy, jak *muzyka*, *teatr*, *apteka*, *szpital* zastępując je czeskimi: *hudba*, *divadlo*, *lekarna*, *nemocnice*. Okazuje się jednak, że w codziennym języku potocznym te wyrażone niegdyś wyrazy nadal funkcjonują. Należy dbać o poprawność językową, unikać zapożyczeń, jeśli nie ma takiej potrzeby, ale pamiętać również o tym, by nie „wylewać dziecka z kąpielą”. Spolszczanie nazw nie zawsze daje spodziewane korzyści, często – oddala od Europy.

PISARCZYK

Za kierownicą

## PRZED URLOPEM

Nadchodzi czas urlopowych wyjazdów. I chociaż eksploatowane dzisiaj samochody są znacznie bardziej niezawodne niż przed laty, to przecież nie od rzeczy będzie przed dłuższą podróżą, zwłaszcza zagraniczną, skontrolować samochód. Zwykle na co dzień, podróżując tylko po miejskich ulicach mniejszą uwagę zwraca się na drobne usterki auta. W końcu zawsze można go zostawić na chodniku i resztę drogi przebyć tramwajem czy autobusem, a dopiero potem zaprzyjaźnionego automobilistę poprosić o holowanie na osiedlowy parking. Na drodze, z dala od domu, lepiej na to nie liczyć.

Kontrola stanu technicznego samochodu powinna przede wszystkim uwzględniać te elementy, które mają wpływ na bezpieczeństwo jazdy. Najważniejsze są hamulce – dobry stan okładzin czy klocków, gładkie tarcze hamulcowe, a przede wszystkim płyn hamulcowy odporny na długotrwałe hamowanie w czasie upałów. Jeżeli płyn zawiera wodę to wówczas prędzej niż świeży zacznie się „gotować” i nastąpi utrata skuteczności hamowania. Dlatego wytwórcy samochodów zlecają wymianę płynu hamulcowego nie rzadziej niż co 2 lata. Nie od rzeczy będzie więc wymienić płyn przed wyjazdem na wakacje, bo nie wiadomo, czy lato w tym roku nie będzie upalne.

Luzy w zawieszaniu, stan układu kierowniczego także mają wpływ na bezpieczeństwo jazdy. Zwłaszcza podczas urlopowych wyjazdów, kiedy samochód obciążony jest jeżeli nie ponad miarę to na pewno w pobliżu swej maksymalnej ładowności. Dobrze więc będzie zajrzeć i na te mechanizmy. Oczywiście przy okazji zaglądania pod spód auta możemy zauważyć jakieś niechlujstwo np. umocowany drutem tłumik. Warto wtedy wymienić jego mocowanie na pewniejsze. Nic tak bowiem nie denerwuje – i kierowcy, i jego rodziny – jak konieczność naprawy gdzieś na drodze takich kłopotliwych usterek. W końcu na pewno to się zrobi, lecz kosztem urlopowego czasu...

W ramach przedwyjazdowych przygotowań warto także przygotować zestaw części zapasowych, które warto zabrać w drogę. Powinno przyjąć się zasadę, że zabiera się tylko takie elementy, które potrafimy sami wymienić w aucie, a przy tym wiadomo, iż w naszym samochodzie ulegają częstym awariom. Oczywiście znacznie więcej trzeba zabrać elementów do auta nietypowego na naszym rynku, niż np. do „poloneza”, którego potrafi naprawić każdy mechanik nawet na zapadłej wsi. Podobna zasada obowiązuje przy wyjazdach zagranicznych, do krajów, w których nasz pojazd, czy konkretny jego model, jest niezwykle rzadko spotykany. Zestaw części zapasowych powinien być zatem bogatszy, bo ich gdzie nie kupimy.

Znacznie jednak lepiej przed wyjazdem usunąć wszystkie zauważone w samochodzie usterki niż potem biedzić się z naprawami po drodze. Ale trzeba pamiętać o jeszcze jednej zasadzie. Jeżeli jedziemy samochodem z bogatym zestawem części zapasowych to nie wolno zapomnieć także o zestawie narzędzi przydatnych podczas wymiany tych części. Nic tak bowiem nie denerwuje, jak świadomość awarii, możliwość jej usunięcia z pomocą zabranego zestawu części i brak odpowiedniego klucza czy śrubokręta...

W.M.





- 7.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „No problem!” – j. ang.
- 8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” (8) – serial komediowy USA
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Teatrzyk Kulfona i Moniki” – „Bajka o drukarskim chochliku i Kulfoniku”
- 9.00 „A ja jestem...” – „Żyrafa”
- 9.10 „Geo Kids” (1) – serial dla dzieci
- 9.35 „Misiowe rysowanki”
- 10.00 „Milagros” (19) – włoski serial obyczajowy
- 10.45 „Gdzie są nasze pieniądze?” – program publicystyczny
- 11.10 „Lato w Jedyńce”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 13.00 **Kino Letnie: „Pocaluj mnie, głupcze”** – komedia USA (1964), reż. Billy Wilder, wyk.: Kim Novak, Dean Martin, Ray Walston, Felicia Farr
- 15.00 „Pan Adam” – „Dlaczego o przyszłości teatru decydują młodzi, a nie starzy?”
- 15.25 „Wielka historia małych miast” – Lidzbark Warmiński
- 15.50 Kino Teleferii: „Tajemniczy świat Aleksandry” (25) – „Presja” – serial przygodowy USA
- 16.15 „Teleferie” – „Widokówki”
- 16.30 „Fotki dla ciotki”
- 16.40 „Czasy” – magazyn katolicki
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Złotopolscy” (3) – „Odlotowa randka” – telenowela
- 17.50 „Aukcja” – teleturniej
- 18.15 „Prognoza pogody”
- 18.20 „W interesie publicznym” – „NATO – końcowe odliczanie”
- 19.00 Wieczorynka – „Muminki”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **„Ostateczny wyrok” (2)** – dramat USA (1993), reż. Michael Switzer, wyk.: Patty Duke, Martin Sheen, Alexandra Powers
- 21.40 „Miasto z wyrokiem” (3) – „Skaza” – film dok.
- 22.30 „W centrum uwagi”
- 22.50 Wiadomości
- 23.00 „Studio Sport” – ligi polskie, ME w koszykówce (grupa C: Jugosławia-Polska)
- 0.05 **„Wir życia”** – dramat niemiecki (1991), reż. Jo Baier, wyk.: Anica Dobra, Karl Tessler, Josef Bierbichler, Branko Samarovski

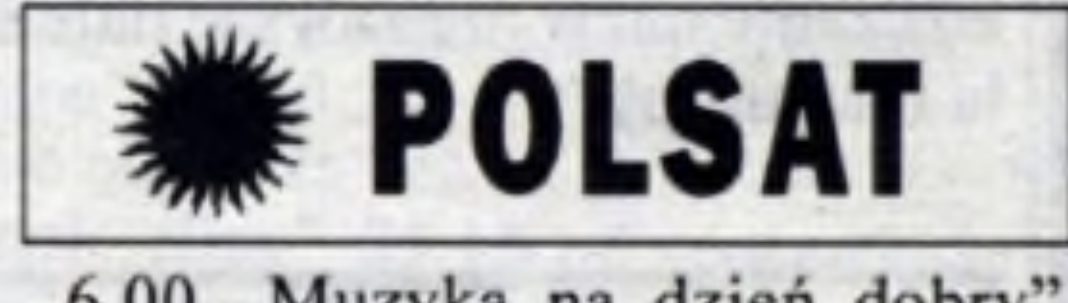


- 6.45 „Look Ahead” – j. ang.
- 7.00 „Dziennik krajowy”
- 7.20 „Sport – telegram”
- 7.25 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Między wierszami” (12) – serial USA
- 9.00 „Ognisko z Elitą” – program kabaretowy
- 10.00 „Ulica Sezamkowa”
- 10.30 „Quasimodo” (3) – serial anim.
- 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” (24) – „Dyskretny ślub”
- 12.00 „Siedem cudów świata” (1) – „Po prostu najwspanialsze” – serial dok. USA
- 13.00 Panorama
- 13.25 „Muzyczne lato Dwójki”
- 14.25 „Kulty popkultury”
- 15.00 „Taz-mania” – „Powtórka nie wchodzi w rachubę”
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Świat wokół nas” – „Ekologiczne rozwiązania transportowe”
- 16.00 Panorama
- 16.05 „5x5 – wygramy razem”
- 16.35 „Szczęśliwej podróży” (2) – „Meksyk” – niemiecki serial przygodowy
- 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)

- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej
- 19.05 „Ekspres reporterów”
- 19.30 „Wehikuł czasu”
- 20.00 „Studio Sport” – I liga piłki nożnej: GKS Katowice – Legia Warszawa
- 21.50 „Sport – telegram”
- 22.00 Panorama
- 22.40 „Dziewięćdziesiąt dziewięć do jednego” (14 – ost.) – „Najgrubsza ryba” – angielski serial sensacyjny
- 23.30 „997” – magazyn kryminalny
- 0.00 „Koncert letni” – „Capella Gedarennis”



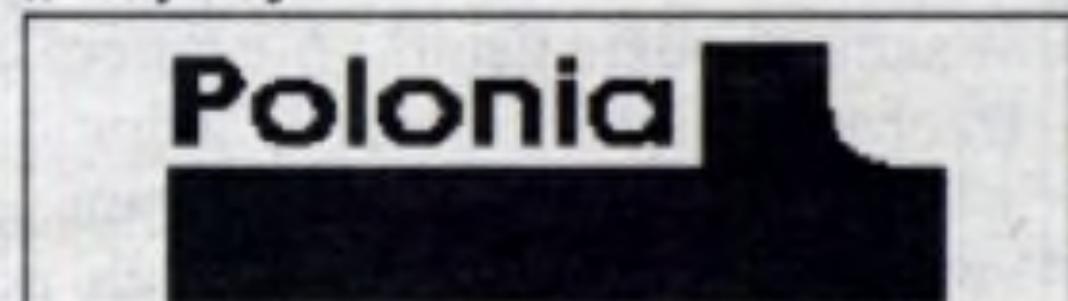
- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Teatrzyk Win Gin Pom” 8.55 „Pogarda” 9.40 „Zupełnie niewiarygodne” – angielski serial komediowy 10.10 **„Zakochana w Elvisie”** – dramat obyczajowy USA 11.40 „Kabaret Koń Polski” 12.00 Wiadomości 12.15 „Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy” 13.45 „Bohater w alfabecie” 14.10 „Auto-Moto-Klub” 14.30 „Rozmowa dnia” 15.10 „Kosmiczni rycerze” 15.35 „Maluda” 16.00 „Indaba” 16.30 „Pan Samochodzik” – serial przygodowy 17.00 „Decyzje” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.35 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Morskie opowieści” 20.00 „Uderzenie” 20.55 „Terra X – wyprawy w nieznanne” – niemiecki serial dok. 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Koncert kantorów z Festiwalu Kultury Żydowskiej” 23.15 **„Uciec jak najbliżej”** – polski dramat obyczajowy



- 6.00 „Muzyka na dzień dobry”
- 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Maska” 8.30 „Na południe” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Czarne kapelusze” – serial sensacyjny USA 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Disco Relaks” 14.15 „Magazyn” 14.55 „Link Journal” 15.25 „Czarodziejka z Księżycza” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 **„Bingo”** – film obyczajowy USA 22.00 Informacje i biznes inf. 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” – serial 23.30 „Na każdy temat” 0.30 „Dolina lalek” 0.55 „Muzyka na bis”



- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Cosmix” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Robinson Sucroe” 10.00 „Ufosauri” 10.30 „Domek na prerii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Muzyczne instalacje” 14.30 „Koncert gwiazd” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Robinson Sucroe” 16.30 „Ufosauri” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na prerii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Music Television” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „Dance Jump” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”



- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00

- „Celeste” 10.45 „Namiętności” 11.30 „Escape” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Reportaż z planu” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „W domu” 22.00 „TV Top shop”



- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Falcon Crest” 10.00 „Stażyci” – serial USA 11.00 „Filmoskop” 11.35 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Szukamy nazwy” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Słodka zemsta” 19.00 „Zakazana miłość” 19.30 „Pogoda, fakty” 19.45 „Love Joy” 20.40 „Historia rock and rolla” – serial USA 21.35 „Wygraj z Lotto” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Za kółkiem” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Sportowy notatnik”



- 10.00–10.45 Blok poranny (powtórzenie z wtorku) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert żyćzeń) „Telezakupy”, „Vademecum spółdzielcy”, „Rozmowa dnia”, „Reportaż”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.30–22.40 Blok powtórzeniowy



- 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Disco Polo Mix” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Geografia Polski” 19.15 „To i moto” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 **„Pojedynek na śmierć i życie”** – film sensacyjny USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 **„Pogoń za tatuażem”** – komedia sensacyjna USA 23.30 „Midnight Love”



- 8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 9.25 „Lobuzi Robina” 10.10 „Muzyka w Siódemce” 12.55 „Gram w Siódemkę” 13.45 „Polskie seriale anim.” 13.55 „PSI Factor” – serial sf. USA 15.05 „Telezakupy” 15.30 „Trzecia planeta od Słońca” 15.55 „Siódemka dzieciom” 16.55 „Słodka dolina” 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” 18.00 „Lobuzi Robina” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Piękna i Bestia” – pilot serialu USA 20.50 „PSI Factor” – serial sf. 21.45 „7 minut” 21.55 „Policjanci z Miami” 22.45 „Sąsiedzi” – komedia USA



- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” – filmy animowane 8.00 „Stinky i Jake przedstawiają” – serial 8.25 „Wariackie święta” – komedia USA 10.15 „Świadek oskarżenia” – film obyczajowo-sensacyjny USA 12.25 „Pan Pies” – film familijny USA 14.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 14.25 „Szaleję z tobą” – serial USA 14.50 „Totalny luz” – film dok. 15.50 „Opowieść o psie, przed którym nikt nie czuł respektu” – film anim. USA 17.15 „Wstęp do meczu” 17.30 „Mecz tygodnia ligi polskiej” 19.25 „Kroniki Seinfelda” – serial komediowy USA 19.50 „Aktualności filmowe” 20.00 „Ofiara miłości – historia Shannon Mohr” – film sensacyjny USA 21.35 „Bad Boys” – komedia sensacyjna USA 23.30 „Loch Ness” – angielsko-amerykański film przygodowy 2.45 „Biały balonik” – irański film obyczajowy 4.10 „Poliester” – komedia USA 5.35 „Stan gotowości” – fiński film sensacyjny

Prawnik radzi

**MOŻLIWOŚĆ ŁĄCZNEGO OPODATKOWANIA DOCHODÓW W PRZYPADKU ŚMIERCI WSPÓŁMAŁŻONKA**

– *Mój mąż zmarł w styczniu 1997 r. Byliśmy małżeństwem przez cały 1996 r. Między nami istniała wspólność majątkowa. Złożyłam wspólnie zeznanie podatkowe (PIT-33) za 1996 r. Urząd skarbowy zakwestionował możliwość łącznego opodatkowania dochodów moich i męża w takiej sytuacji. Czy urząd skarbowy ma rację? – pyta nas Teresa K.*

Przepis art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 1993 r. nr 90, poz. 416 z późn. zm.) stanowi, że małżonkowie podlegają odrębnemu opodatkowaniu od osiągniętych przez nich dochodów. Z kolei zgodnie z treścią art. 6 ust. 2 i 3 ww. ustawy małżonkowie podlegający obowiązkowi podatkowemu, między którymi istnieje wspólność majątkowa, pozostający w związku małżeńskim przez cały rok podatkowy, mogą być jednak na wniosek wyrażony we wspólnym zeznaniu rocznym opodatkowani łącznie od sumy swoich dochodów ustalonych zgodnie z art. 9 ust. 1, po uprzednim odliczeniu odrębnie przez każdego z małżonków, kwot określonych w art. 26. W tym przypadku podatek ustala się na imię obojga małżonków w podwójnej wysokości podatku obliczonego od połowy łącznych dochodów małżonków, z tym że do sumy tych dochodów nie wlicza się dochodów (przychodów) opodatkowanych w sposób zryczałtowany. Wspólne opodatkowanie dochodów osiągniętych przez małżonków jest możliwe także, gdy jeden z małżonków w roku podatkowym nie uzyskał przychodów ze źródeł, z których dochód jest opodatkowany zgodnie z treścią art. 27, lub osiągnął dochody w wysokości nie powodującej obowiązku uiszczenia podatku. Zatem w art. 6 ust. 2 i 3 wprowadzono wyjątek od zasady wyrażonej w art. 6 ust. 1, polegający na tym, że małżonkowie spełniający określone przesłanki materialne, tj. istnienie wspólności majątkowej i pozostawanie w związku małżeńskim przez cały rok, mogą być opodatkowani łącznie od sumy ich dochodów pod warunkiem dokonania określonej czynności, którą jest złożenie wniosku wyrażonego we wspólnym zeznaniu rocznym. Złożenie tego wniosku stwarza możliwość wywołania określonego skutku w postaci opodatkowania łącznie sumy dochodów małżonków.

W wyroku z 24 kwietnia 1995 r. (SA/Po 2852/94) Naczelny Sąd Administracyjny podkreślił, że niemożność lub zaniechanie dokonania czynności, polegającej na złożeniu wniosku wyrażonego we wspólnym zeznaniu rocznym, wyłącza możliwość osiągnięcia wskazanego skutku. Sąd zauważył, że gdyby ustawodawca zmierzał do tego, by wymienione przesłanki materialne powodowały skutek wspólnego opodatkowania dochodów, z łatwością zamiar ten zrealizowałby albo statuując zasadę wspólnego opodatkowania małżonków, spełniających określone warunki materialne, albo eliminując z treści art. 6 ust. 2 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych wymóg złożenia wniosku. Zdaniem Naczelnego Sądu Administracyjnego wynika z tego, że wykładnia gramatyczna przepisów art. 6 ust. 1 i 2 ww. ustawy wyraźnie wyłącza wspólne opodatkowanie małżonków, którzy nie złożyli zeznania wspólnego i wniosku o wspólne opodatkowanie. Jednocześnie Sąd zaznaczył, że tradycyjnie ukształtowane reguły wykładni dają pierwszeństwo wykładni gramatycznej (językowej), przy czym w analizowanej sytuacji wykładnia celowościowa nie sprzeciwia się wnioskom wypływającym z wykładni gramatycznej, zważywszy na to, że ustawodawca zmierzał do pozostawienia wspólnie wyrażonej woli małżonków wybór formy opodatkowania, skoro nie zawsze wspólne opodatkowanie małżonków odpowiada ich interesom wspólnym bądź indywidualnym.

Kończąc swoje rozważania Naczelny Sąd Administracyjny podkreślił, że art. 6 ust. 1 i 2 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych wyłącza wspólne opodatkowanie małżonków, którzy pozostawali w związku małżeńskim i wspólności ustawowej małżeńskiej przez cały rok podatkowy, jednakże wobec śmierci jednego z nich przed złożeniem zeznania podatkowego nie złożyli wspólnie wniosku o łączne opodatkowanie ich dochodów. (sp)

**RADIO TAXI WAWEL**

tel. 96-66  
tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów**

**PUS i M** PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG SOCJALNYCH I MIESZKANIOWYCH

31-831 Kraków – Nowa Huta, ul. Fatimska 41a

**OFERUJE TANI WYPOCZYNEK NAD LAZUROWYM MORZEM W SŁONECZNEJ GRECJI I CHORWACJI**

Cena pobytu 12-dniowego w Grecji – już od 680 zł, w tym 2 posiłki dziennie.  
Cena pobytu 12-dniowego w Chorwacji w apartamentach 4-osobowych – już od 525 zł.  
Zakwaterowanie w hotelach 2-, 4- i 6-osobowych i apartamentach 2-, 4- i 6-osobowych z pełnym wyposażeniem kuchennym. Istnieje również możliwość wykupienia wyżywienia na miejscu.

Zgłoszenia przyjmuje Biuro Turystyki PUSiM, tel. 48-48-67, tel./fax 48-06-02

Ponadto przedsiębiorstwo oferuje całonocny parking strzeżony, znajdujący się w os. Złota Jesień

Informacje pod nr telefonu 48-20-22 wew. 237 lub 279



# TVP1

- 7.00 „Kawa czy herbata”
- 7.45 „No problem!” – j. ang.
- 8.05 „Szalone dziewczyny” (2) – serial komediowy USA
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Dzieci świata” – „Stateczek i rower” – film norweski
- 9.00 „ELA” – encyklopedia lata dla dzieci
- 9.10 „Dziewczyna z oceanu” (14) – serial australijski
- 9.35 „Małe bajeczki” – „Teatrzyk Domowego Przedszkola – Chłopiec z muszli”
- 9.45 „Sport i zabawa”
- 10.00 „Cagney i Lacey” (49)
- 10.45 „Indeks” – mag. finansowy
- 11.10 „Gotowanie na ekranie”
- 11.25 „Studio Sport” – ME w koszykówce
- 11.50 „Telezakupy”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Lato z Magazynem Noto-wań”
- 13.00 Kino Letnie: „Randall i duch Hopkirka” (1, 2) – angielski serial komediowy
- 14.40 „Zwierzęta świata” – „Okno w oko z rekinem” (2) – angielski film dok.
- 15.05 „Opowieści bałtyckie” – „Wyspa Wolin”
- 15.25 „Taki pejzaż” – „Okaleczony krajobraz” – pr. edukacyjny
- 15.50 Kino Teleferii: „Szczenie-ce lata Toma i Jerry'ego” (17)
- 16.15 „Teleferie” – „Ja” (1) – psychozabawa
- 16.40 „Diariusz rządowy”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Moda na sukces” – serial
- 17.50 „Muzyka łagodzi obyczaje” – teleturniej
- 18.15 „Prognoza pogody”
- 18.20 „Spór o »Stara«” – program publicystyczny
- 18.30 „Credo” – mag. katolicki
- 19.00 Wieczorynka – „Ole Zmruż Oczko”, „Świetliki”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Nash Bridges” (19) – serial kryminalny USA
- 21.05 „XXXIV Festiwal Piosenki Polskiej Opole '97” – „Co ja tutaj robię?” – przeboje listy przebojów
- 22.35 „W centrum uwagi”
- 22.50 Wiadomości
- 23.00 „XXXIV Festiwal Piosenki Polskiej Opole '97” – „Co ja tutaj robię?” (2)
- 0.30 „Studio Sport” – ME w koszykówce (Polska–Lotwa)
- 1.10 „Konwencje teatralne” – „Z Kościoła na Plac Targowy”

- 19.35 „Klub pana Rysia”
- 20.00 Teatr Telewizji – Scena Popularna: Adam Bauman – „Komedia peryferyjna”, reż. Janusz Kondratiuk, wyk.: Piotr Fronczewski, Władysław Kowalski, Tomasz Budyta
- 21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA
- 21.50 „Sport – telegram”
- 22.00 Panorama
- 22.40 „Baron z Bad Ischl” (4) – „Prawdziwa przyjaźń” – austriacko-niemiecko-włoski serial historyczno-obyczajowy
- 23.30 „Paradoks o konduktorze” – film dok.
- 0.20 „Art noc” – program artystyczny

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Gimnastyka” 8.05 „Animaniacy” 8.30 „Przygody kota Feliksa” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Nowe odkrycia” 10.10 „Słowiki” – film obyczajowy USA 11.40 „Karakoc po polski” – pr. rozr. 12.00 Wiadomości 12.15 „Anioł w szafie” – polski dramat obyczajowy 13.45 „Galeria pod strzechą” 14.00 „Kowalski i Schmidt” 14.30 „Rozmowa dnia” 15.10 „Szmacianki” 15.20 „Roger Odrzutowiec” 15.25 „Latające misie” 15.50 „Cudowny świat zwierząt” 16.05 „Chcę być gwiazdą” – serial angielski 16.30 „Wakacje z duchami” – serial polski 17.00 „Na rynku pracy” 17.15 „Autostada” 17.30 „U siebie” 18.00 „Przyroda, pogoda” 18.10 Kronika 18.35 „Pogarda” 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Tajemnice nauki” 20.00 „Ucieczka skazańca” – francuski dramat wojenny 21.50 Kronika 22.05 „Nasza antena” 22.10 „Sport” 22.15 „Koncert na Szerokiej z Festiwalu Kultury Żydowskiej” 23.15 „I w zamku znalazłeś szczęście” – komedia polsko-gruzińska

## POLSAT

- 6.00 „Muzyka na dzień dobry”
- 7.00 „Poranek z Polsatem” 7.35 „Drzewko szczęścia” 7.55 Informacje 8.00 „Polityczne graffiti” 8.10 „Czarodziejka z Księżycą” 8.30 „Na południe” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Kojak” 11.30 „I wszyscy razem” 12.00 „Odyseja” 12.30 „Café Polsat” 13.15 „Klip Klaps” 13.45 „Magazyn” 14.15 „Czas na naturę” 14.55 „Telepuzzle” 15.35 „Maska” 15.50 „Bractwo Białego Orła” 16.00 Informacje 16.15 „Kalamury” 16.45 „Café Polsat” 17.45 „Odyseja” 18.15 „I wszyscy razem” 18.45 Informacje 19.00 „Na południe” 19.50 „Losowanie Lotto” 20.00 „Zdążyć przed północą – na skrót” – komedia USA 22.00 Informacje i biznes informacje 22.25 „Polityczne graffiti” 22.35 „Cwaniak” – serial 23.30 „Sztuka informacji” 23.55 „4x4” 0.30 „Dolina lalek” 0.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

- 7.00 „CNN News” 7.30 „Tajemnice piasków” 8.00 „Dance Jump” 8.30 „Lucy May” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Grand Prix” 10.00 „Jenny” 10.30 „Domek na preii” 11.30 „Antonella” 12.30 „Music Television” 13.30 „P.M.A.M.” 14.00 „Dance Jump” 14.30 „Dżana Music” 15.30 „Afficionado” 16.00 „Grand Prix” 16.30 „Jenny” 17.00 „Lucy May” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Domek na preii” 19.00 „CNN News” 19.30 „Tajemnice piasków” 20.00 „Antonella” 21.00 „Gra!my News” 21.05 „Music Television” 22.00 „P.M.A.M.” 22.30 „DJ's Club Techno” 23.00 „Gra!my News” 23.05 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy”

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00

- „Celeste” 10.45 „Namiętności” 11.30 „W domu” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.30 „Helena i chłopcy” 18.00 „Namiętności” 19.00 „Escape” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Celeste” 21.30 „Bliżej filmu” 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Love Joy” 10.00 „Historia rock and rolla” 11.00 „Za kółkiem” 11.35 „Maria” 12.30 „Sportowy notatnik” 13.05 „Magnum” 14.00 „Zakazana miłość” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, fakty” 16.05 „Szukamy nazwy” 16.30 „Magazyn rowerowy” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, fakty” 18.05 „5 minut dla prasy” 18.10 „Słodka zemsta” 19.00 „Zakazana miłość” 19.30 „Pogoda, informacje” 19.45 „Błękitny krzyż” – polski film obyczajowy 21.25 „Multilotek” 21.30 „Kontr-Wywiady Bigosowej” 21.50 „Pogoda, fakty” 22.00 „Magnum” 22.50 „Program publicystyczny” 23.20 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Beeper”

## PTK 1

- 10.00–10.45 Blok poranny (powtórzenie ze środy) 17.15–18.20 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Automajster”, „Rozmowa dnia”, „Krakowskie dzienniki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.30–22.35 Blok powt.

## PTK 2

- 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Obrońcy kamienia” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Disco Polo Mix” 20.00 „Bez urazy” – film sensacyjny USA 21.35 „Disco Polo Mix” 22.00 „Pod gwiazdą frygijską” – polski dramat społeczny 0.00 „Heart & Soul”

## RTL7

- 8.10 „Siódemka dzieciom” 9.00 „Świat pana trenera” 9.25 „Siódme poty” 10.10 „Muzyka w Siódemce” 12.55 „Gram w Siódemkę” 13.45 „Polskie seriale anim.” 14.15 „Piękna i Bestia” – pilot serialu USA 15.05 „Telezakupy” 15.30 „Trzecia planeta od Słońca” 15.55 „Siódemka dzieciom” 16.55 „Słodka dolina” 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” 18.00 „Siódme poty” 18.50 „Polskie seriale anim.” 19.10 „Pogoda” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Pogoda” 19.55 „Z pomocą niebios” – serial USA 20.45 „Chór Niezmieszany” 20.55 „Sąsiedzi” – komedia USA 22.40 „7 minut” 22.50 „Z pomocą niebios” 23.35 „Ostatni strzał” – thriller USA

## CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Stinky i Jake przedstawiają” 8.25 „Poszukiwanie jednoosobowego” – komedia USA 9.50 „Anastazja” – film dok. 10.50 „Miłosne wybory” – komedia USA 12.25 „Rodzina Addamsów 2” – komedia USA 14.00 „Strażnicy Dobrej Nowiny” 14.25 „Szaleję za tobą” 14.50 „Ich pięcioro” – serial 15.35 „Don Juan de Marco” – komedia USA 17.10 „Kuchnia Filmowa” 17.35 „Wojny potworów” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Kroniki Seinfelda” – serial 19.50 „Aktualności filmowe” 20.00 „Carmen Miranda: Robię to w bananach” – film dok. 21.35 „Sztuka kochoania” – komedia polska 23.15 „Duckman” – animacja dla dorosłych 23.45 „Małe kobietki” – film obyczajowy USA 1.50 „Proca” – szwedzki film obyczajowy 3.30 „Pocalunek wdo-wy” – film sensacyjny USA 5.10 „El Mariachi, czyli kariera klezmera” – film sensacyjny USA 6.30 „Zniknięcie Amelii Earhart” – film dok.

# BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ waleczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 499-499  
Kraków: ul. Raclawicka 1, tel./fax 36-24-88

## DWA TYGODNIE SPOKOJU TWÓJ DOMEK NAD JEZIOREM ROŹNOWSKIM

Lipiec-sierpień, turnusy 14-dniowe, w czerwcu 25% zniżki domki pięcioosobowe: łazienka, kącik kuchenny, żaglówki, kajaki, deski surfingowe, rowery wodne, łódki.  
Cena 640 zł (w tym VAT) zniżka 50% dla dzieci do 7 lat, atrakcyjne tereny wędkarskie  
Informacje: „Chemobudowa-Kraków” S.A.  
30-103 Kraków, ul. Stachowicza 18  
tel. 22-80-66 wew. 216  
fax 21-03-33

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
TEL. 43-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15**



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane

**FLIZY, TERAKOTA, FUGI, KLEJE  
SUPER KOMFORT S.C.  
© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 43-31-32**

## ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31  
Hurt i Detal Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>  
soboty: 10<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

## NOWY SKLEP FIRMOWY

os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

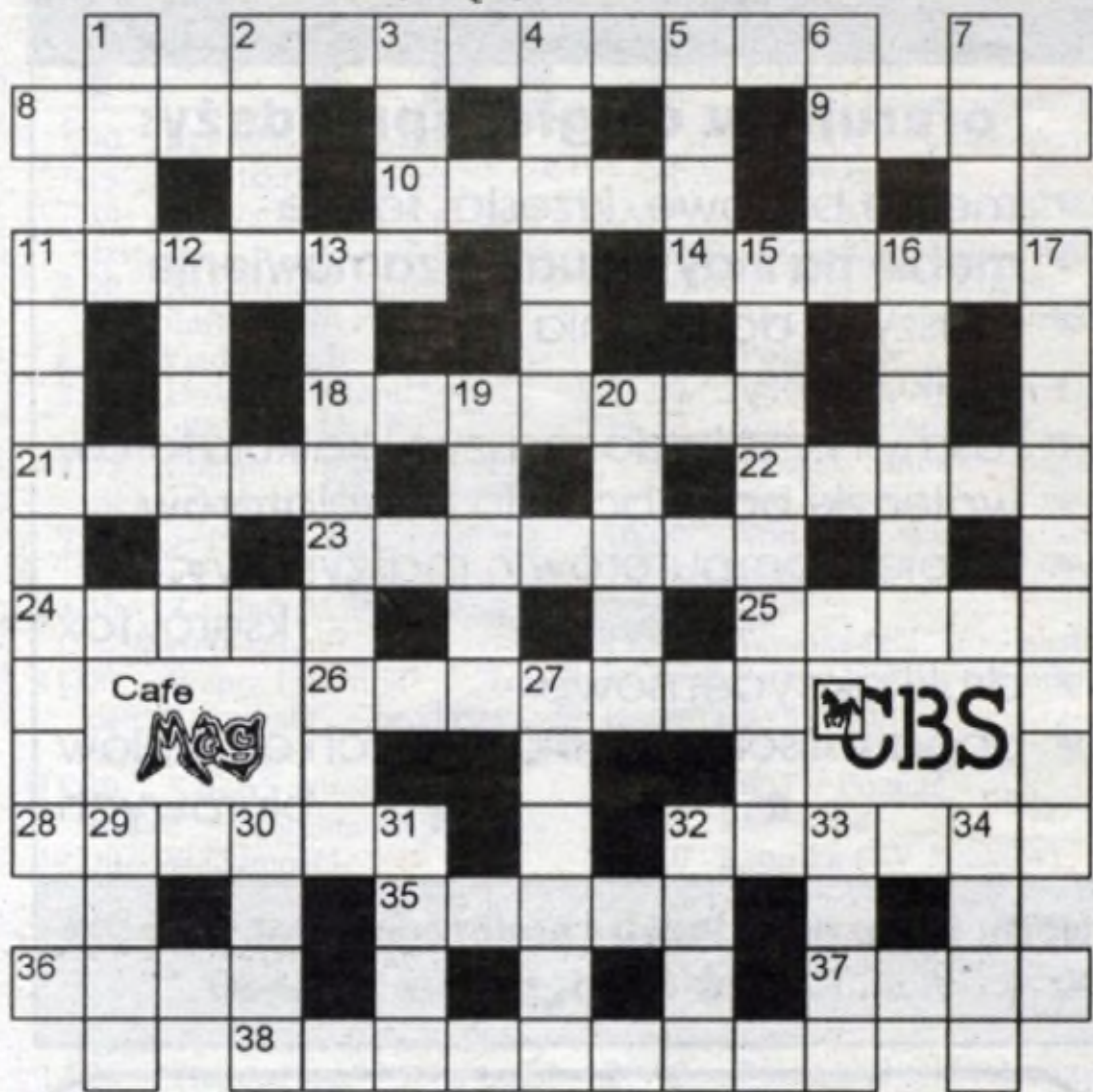
## SUPERATRAKCYJNA OFERTA, m.in.:

MAGNUM, GIANT,  
UNIBIKE,  
OLPRAN,  
VELAMOS, ROMET

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile





**POZIOMO:** 2. mechaniczny instrument muzyczny, gra po nakręceniu, 8. ciężka na ugorze, 9. smaczny produkt z nektaru kwiatowego, 10. jednostka ludzka, człowiek, 11. postawa człowieka kierującego się wyłącznie własnym interesem, 14. twierdza na kresach, w 1649 roku broniona przez wojska polskie przed kozacko-tatarskimi oddziałami Chmielnickiego, 18. obniżenie terenu otoczone wzgórzami, 21. „21”, 22. pionowy rowek wyżłobiony na trzonie kolumny, 23. rzeka w Bośni, znana z bitwy w II wojnie światowej, 24. węglowodór nasycony, składnik benzyny, 25. I-ligowa drużyna piłki nożnej, 26. urządzenie służące do rozdzielania izotopów, 28. górnik mający pozwolenie na kopanie kruszców, 32. przejmujący smutek, żal, 35. przewody służące do inicjowania wybuchów na odległość, 36. półwysep z Sewastopolem, 37. zobowiązanie pieniężne lub rzeczowe, 38. pieśń gondolierów weneckich.

**PIONOWO:** 1. osłodzony rum z gorącą wodą, 2. w „Liliach” Mickiewicza zabiła pana, 3. stare żelastwo, 4. kruszący materiał wybuchowy, 5. wejście do kanału, 6. obiegowa nazwa coraz bardziej popularnego narkotyku, 7. nie przyszła do Mahometa, 11. znawca owadów, 12. reakcja przy nadawaniu prędkości jakiegoś ciała i przeciwna do tej prędkości, 13. mniszki, 15. dział fabryki zajmujący się kontrolą jakości, 16. równoleżnik zerowy, 17. zapal, pasja, gorliwość, 19. rybie gody, 20. w wyrazach złożonych: między-, środ-, współ-, 27. szczyt górski o ostrym wierzchołku, 29. mechanizm w zegarku, 30. szczególnie przyrządek równoległoboku, 31. ogół duchowieństwa, 32. rodzaj zboża, 33. rosyjski samochód osobowy, 34. w broni myśliwskiej.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 26 czerwca.

Rozwiązanie krzyżówki nr 24:

**POZIOMO:** 1. zamek, 6. bigos, 9. analiza, 10. łęgar, 11. rylec, 12. anafora, 13. Plaut, 15. kraty, 17. sezam, 20. ekloga, 22. imbryk, 24. Morse, 25. Korona, 26. szkwał, 27. remiz, 28. óz, 29. Si, 31. Arago, 34. igloo, 37. Maków, 39. pinezka, 40. Oława, 41. nakaz, 42. dekalog, 43. okazy, 44. opoka.

**PIONOWO:** 1. Zalipie, 2. magia, 3. karat, 4. karate, 5. piroga, 6. barak, 7. Golda, 8. Szczyrk, 14. urolog, 16. Rebeka, 17. Samarra, 18. Zaremba, 19. Mieszko, 21. klosz, 23. Yeats, 28. Orinoko, 30. inwazja, 32. randka, 33. gazela, 35. liana, 36. opady, 37. mango, 38. kakao.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 23 wylosowała Ewa Cichoń, os. Mistrzejowice Nowe 13/12. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

**NAGRODA – KASETY AUDIO – ZOSTAŁA UFUNDOWANA PRZEZ FIRME CBS**  
 ★ CBS, OS. HANDLOWE 8  
 ★ CBS, DH „WANDA”

**Nowohuckie Centrum Kultury**  
 w dniach 5–19 lipca '97  
 organizuje obóz/kolonję  
 w Bieszczadach (Rzepedź k. Komańczy)  
 dla dzieci w wieku 12–15 lat  
 W programie: wycieczki po Bieszczadach,  
 zwiedzanie Sanoka, Leżajska i Łańcuta,  
 imprezy sportowe; j. angielski i niemiecki.  
 Zgłoszenia i informacje: tel. 44-09-39  
**ZAPRASZAMY!**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 77 interwencji, pouczono 47 osób, ukarano mandatami karnymi 27 osób na sumę 750 zł, założono 3 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów, nałożono 10 upomnień egzekucyjnych.

## NA STRAŻY MIASTA

• Wspólnie z Wydziałem Gospodarki Komunalnej przeprowadzono kontrolę osiedla Ruszcza pod kątem posiadania przez właścicieli prywatnych posesji umów na wywóz śmieci. Nałożono 10 upomnień egzekucyjnych.

• Straż Miejska została powiadomiona, że na ul. Poniatowskiego przy skrzyżowaniu od dłuższego czasu parkuje samochód Nysa bez powietrza w przednich kołach. Po ustaleniu właściciela zobowiązano go do usunięcia samochodu.

• Wystosowano pismo do ZGK-2 o doprowadzenie do użyteczności szaleatów przy placu targowym w Mogile. Mimo wcześniejszych interwencji sanepidu nic nie zostało zrobione w tej sprawie.

• Na os. Oświecenia ukarano mandatem karnym mężczyznę sprzedającego truskawki bez zezwolenia na lokalizację od administratora terenu.

**PODNAJMĘ** część własnego lokalu o pow. 52 m<sup>2</sup> oraz całą piwnicę o pow. 52 m<sup>2</sup> w pawilonie nr 76, os. Dywizjonu 303. Tel. 48-17-52.

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
 TEL. 43-44-33,  
 pon.-pt. w godz. 9–15

### TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 26 czerwca 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Tango dla trojga” Marii Nurowskiej z cyklu „Nowa literatura Polska”. Książka miała być zabawą i grą literacką, a przemieniła się w grę na śmierć i życie. Narratorka jest aktorką przygotowującą z mężem i była jego żoną sztukę Bułhakowa o Moliere i jego dwóch kobietach życia. Życie przeplata się ze sztuką, a zatem mamy trójkąt na scenie i w życiu.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu zanotowano w Nowej Hucie 113 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym: 4 rozboje i 9 pobić. Włamano się do 15 obiektów handlowo-usługowych, 3 mieszkań i 7 piwnic. Zarejestrowano 22 przestępstwa samochodowe; skradziono 3 pojazdy, do 14 się włamano, 5 uszkodzono. Skradziono 7 rowerów. Odnotowano 1 samobójstwo. Zgłoszono o zaginięciu 1 osoby.

### OKRADAJĄ FIRMY

12.06. policjanci z X Komisariatu zatrzymali na terenie HTS złodzieja, który ukradł 200 kg płaskowników ołowiowych oraz farby. Przedmioty te usiłował wywieźć swoim samochodem marki Polonez 54-letni pracownik kombinatu, mieszkający w os. Niepodległości. Wartość skradzionych rzeczy wyceniono na 600 zł. 16.06. kierownik zakładu produkcji Elektromontażu-2 zgłosił policji o kradzieży 220 kg miedzi w postaci szyn stanowiących elementy szafy sterowniczej. Straty wycenił na 2800 zł.

### WŁAMANIE DO SZKOŁY

13 czerwca o godz. 6 zgłoszono o włamaniu do szkoły podstawowej w os. Boh. Września. Ustalono, że sprawcy weszli do jej pomieszczeń przez piwniczne okno, które zdjęli z zawiasów. Skradli: pieczętki, elektroniczną maszynę do pisania, telewizor, magnetofon, kserokopiarke, cztery zestawy komputerowe PC, zestawy muzyczne marki „Sanyo” i „Philips”, 2 tys. zł i inne drobne przedmioty. Wstępnie sumę strat wyceniono na 10 tys. zł.

### ZABÓJSTWO RYBAKA

Przed południem, 9 czerwca por-

tierka ze składowiska odpadów paleniskowych na „Niwie” poinformowana została przez trzech chłopców, którzy wybrali się tam na rowerową wycieczkę, że w kanale tzw. ciepłej wody biegnącym z HTS do Wisły pływają zwłoki ludzkie. Poinformowała policję. Straż pożarna wydobyla ciało. W toku dalszych czynności ustalono, że denatem jest 56-letni mieszkaniec os. Wadów, który jak wynika z rozmów z rodziną 3 czerwca wyszedł z domu na ryby. Zwłoki były w znacznym stanie rozkładu. Sekcja wykazała rany rąbane na potylicy oraz rany klute klatki piersiowej i pleców.

W związku z prowadzonym śledztwem policja prosi o zgłaszanie się osób, które od 3 do 9.06. przebywały w rejonie kanału, zwłaszcza rybaków, którzy znali denata, znaleźli jego plecak (typu wojskowego) lub wędkę albo posiadają inne informacje mogące przyczynić się do ustalenia okoliczności śmierci rybaka.

### WYPADKI W HTS

11 czerwca o godz. 2.50 w nocy Główny Dyspozytor HTS powiadomił policję o wypadku, który zdarzył się na torach kolejowych Zakładu Transportu podczas przetaczania wagonów. 52-letniemu manewrowemu przejeżdżający pociąg obciął obie nogi powyżej kolan. Przyczyny wypadku bada komisja.

Trzech pracowników Budostalu-1 odniosło poważne obrażenia na skutek zaważenia się żelbetowego stropu w demontowanej przez nich wieży węglowej. Wypadek wydarzył się na terenie koksowni 17 czerwca. Akcja wydobywania rannych spod zwałonych elementów konstrukcji trwała trzy godziny. (jdz)

**DOM SERWIS**

Kraków, os. Willowe 30  
 tel. 433-337, 444-069

AGD i RTV

**polar**

### SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

PRALKI - ZBIORNIKI, SILNIKI  
 CHŁODZIARKI, ZAMRAŻARKI - AGREGAT  
 CHŁODNICZY ZE SPRĘŻARKĄ.  
 GWARANCJA OBEJMUJE RÓWNIEŻ KOSZTY ROBOCIZNY I DOJAZDU.

#### UWAGA!

PRZEDŁUŻONA GWARANCJA OBEJMUJE WYROBY FIRMY POLAR. ROZPROWADZANE PRZEZ DOM SERWIS NA TERENIE WOJ. KRAKOWSKIEGO PO PRZEDSTAWIENIU KARTY GWARANCYJNEJ WYSTAWIONEJ PRZEZ DOM SERWIS.

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Emmy Tennat „Pemberley”. Jest to dalszy ciąg losów bohaterki „Dumy i uprzedzenia” Jane Austin. Elżbieta najstarsza z 5 córek pani Bennet niezmordowanej w pomysłach na ich wydanie, poślubia zamożnego właściciela ziemskiego i zostaje panią Pemberley. Wszystko zapowiada się szczęśliwie, ale...

### TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 26 czerwca 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

◆ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

◆ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**. Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 585-664.

## MEDYCINA I ZDROWIE

◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15c. Tel. 48-20-22, w. 296, 290.

◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

◆ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

◆ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

◆ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 44-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

◆ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycy, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

◆ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

◆ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

◆ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

◆ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon. – piątek 8-20, sobota 8-12. **Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.**

◆ **SUPEREKSPOZYCJE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

◆ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

◆ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73; pn.-pt. 9-19, sob. 9-13. Oddz. os. Złotego Wieku 19-20, tel. 49-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyniowy, psycholog • Echokardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, psychiatry, psycholog, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie), środy, czwartki 17-19, tel. 44-57-99.

- EKSPRESOWA NAPRAWA PROTEZ
- TECHNIKA DENTYSTYCZNA.

Usługi dla gabinetów stomatologicznych od poniedziałku do piątku 10.00-14.00.

◆ **GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY**, testy, leczenie. Teatralne 16, tel. 44-89-24, wt., czw. 15.30-17.30.

◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00-18.00.

◆ **EKSPRESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **OKIENNA ZABUDOWA BALKONÓW**, solidnie, fachowo, TANIO. Tel. 82-24-11 lub 82-30-71.

◆ **KSERO, PIECZĄTKI** – plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.

◆ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

◆ **AGENCJA POCZTOWA - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

◆ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

◆ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklana Domy 2. Tel. 43-44-51, 44-19-79.

◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.

◆ **SAUNA** – w godz. 10.00-16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.

◆ „**DRYL**” s.c. – rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 47-86-50, godz. 10-18.

◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 47-65-05.

◆ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**. Rok gwarancji. Tel. 43-38-70 po 16.00.

◆ **NAPRAWIAMY WSZYSTKO, co gra i pokazuje obrazki**. Półroczna gwarancja! 454-765.

◆ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 47-35-20.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

◆ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzeczka 79, telefon/fax: 11-21-87.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ „**KIM-CHATA**”, BIURO POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI, Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 23-60-33.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, ul. Grzegorzeczka 79.

◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 49-82-12.

## USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 25-92-72.

◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. Tel. 48-13-55.

◆ **NAPRAWIAMY** wszystko co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 45-47-65.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestja, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday.

◆ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 37-63-23. • Wczasy • „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

◆ **TRAVEL HOUSE ROWECKI – BILETY PROMOWE I LOTNICZE**. Specjalność – Skandynawia. Informacja morska i promowa. Tel. 23-09-10.

## KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedzielę godz. 9-13.

Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## NAUKA JAZDY

◆ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

◆ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolec, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wew. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

◆ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 48-15-94.

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW LOK**, os. Szkolne 30.

Tel. 44-28-28, czynne od 8 do 16 (126p, CC, UNO).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon., – piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8-16. Tel. 11-68-04 i 11-66-50 w. 114.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 48-34-18.

◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWO, al. Jana Pawła II 156, tel. 48-66-44, 67-63-60, 10% zniżki w konserwacji.

◆ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

◆ **GAZ-MAJSTER, AUTO-GAZ** montaż i naprawy, autoalarmy, centralne zamki, mechanika, automyjnia. Kraków, ul. Stróża Rybna 11b, tel. 56-33-26 wew. 28.

◆ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A – tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszytkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

◆ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, CAFE BISTRO.

◆ „**MONROE**” – AMORTYZATORY, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

◆ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

◆ **fiat 126p:** 96 – 11,1 tys., 88 – 4,5-5,2 tys., 87 – 4,2-4,6 tys., 95 – 9,5-10,3 tys., 94 – 8,7 tys., 93 – 7,4 tys., 92 – 6,0-7,1 tys., 91 – 5,5 tys., 90 – 4,6-4,9 tys., 89 – 4,2-4,5 tys., 88 – 3,7-4,3 tys., 87 – 3,5 tys., 86 – 3,0 tys.

◆ **fiat punto 90:** 95 – 31,0 tys.

◆ **fiat uno 1,4:** 95 – 21,0 tys.

◆ **ford fiesta 1,3:** 92 – 19,0 tys.

◆ **lada samara:** 92 – 12,3 tys.

◆ **mercedes 190 2,0d:** 86 – 20,0 tys.

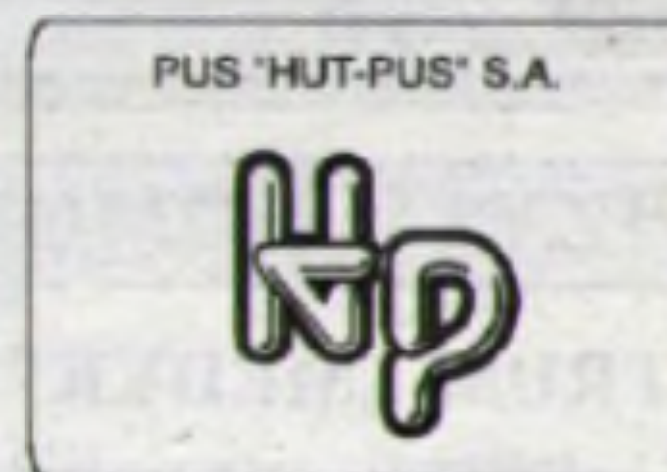
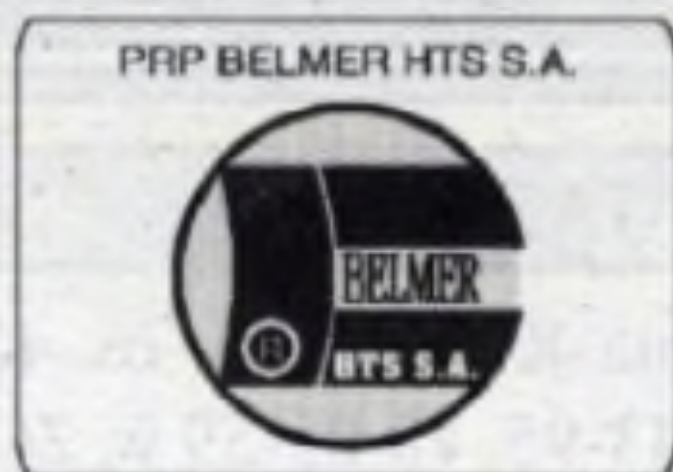
◆ **peugeot 405 1,6:** 89 – 17,0 tys.

◆ **renault 19 1,4:** 93 – 23,5 tys.

◆ **skoda favorit:** 93 – 14,5 tys.



# KOLUMNA SPÓŁEK HUTNICZYCH



Wydanie I

– *Każdy człowiek swoje sukcesy i porażki nosi w sobie, a wraz z nim firma, w której pracuje* – powtarza Wojciech Daniel szef Biura Restrukturyzacji HTS

## UDAŁO SIĘ...

Przypomnijmy punkt zwrotny w historii Huty im. T. Sendzimira, rok 1991. Początek reformy Balcerowicza – urealnianie cen energii, surowców, przy jednoczesnym załamaniu się rynku wschodniego wpłynęło niekorzystnie na polskie hutnictwo. Głęboki kryzys dotknął również hutę. W tymże roku poniosła ona straty 847 mld starych złotych.

Rynek surowo ocenił potrzeby rynku na wyroby huty, co pociągnęło ograniczenie wielkości produkcji z 6 do 3 mln ton. Tym samym wzrosły koszty wytwarzania a majątek przestał być efektywnie wykorzystywany. Jednocześnie huta nadal zatrudniała około 28 tys. pracowników!

W tym samym czasie Rada Miasta Krakowa postawiła krakowskiej hucie ostre wymagania dotyczące ochrony środowiska. To wymagało kolejnych inwestycji. Zarządzający przedsiębiorstwem stanęli więc przed pytaniem: co dalej?

– Odpowiedzieć na wyzwanie rynku można było dwojako. Albo obniżyć zatrudnienie poprzez zwolnienia grupowe około 10 tys. pracowników oraz zlikwidowanie części majątku, albo przeprowadzić restrukturyzację zakładu. Wybrano to drugie wyjście – mówi Wojciech Daniel, szef Biura Restrukturyzacji HTS.

– Niewielu było jednak w tym czasie optymistów wierzących w szanse powodzenia pierwszych spółek powstałych na bazie byłych wydziałów huty...

– Pamiętajmy, że wiele z nich jak PMO S.A., METALODLEW S.A., KRAKODLEW S.A. powstawało w wydziałach, które miały być przeznaczane do likwidacji, co od razu stawiało je na przegranej pozycji. Jednak już po roku działalności każdej ze spółek można było bardzo ostroźnie mówić, że zamysł się powiódł, gdyż wszystkie osiągnęły zysk netto. Jedne mniejszy, inne większy w zależności od specyfiki rynku. Obroty, przychody i zysk netto z roku na rok zwiększają się. Rośnie też liczba spółek. Dziś – tych z udziałem huty – jest już 16.

Ze względu na wielkość majątku i zatrudnienia tworzyliśmy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością i akcyjne. W sumie powstało kilka rodzajów struktur majątkowych. W większości spółek udziałowcami są HTS i pracownicy. Ale jest też np. „COMPLEX” gdzie huta wykupiła część akcji w spółce powstałej z kapitału prywatnego. Powstały też spółki osób prawnych tak jak PUM „NOWA HUTA” gdzie udziałowcami są huta i spółki powstałe w wyniku restrukturyzacji. HTS założyła także spółkę wspólnie z miastem – Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód.

Dodać muszę, że majątek spółek jest efektywniej wykorzystywany niż niekiedy w samej hucie, a pracujący w nich ludzie, udziałowcy spółek, zmienili optykę spojrzenia na swój zakład. Wejście „Stalproduktu” S.A. na giełdę potwierdza, że inwestowanie w akcje hutniczych spółek może być zyskowne.

– **A więc można mówić o sukcesie...?**  
– ... Sukcesie nie tylko HTS i spółek, ale także korzyściach dla regionu, któremu przez tak łagodne przeprowadzanie restruktury-

zacji największego w regionie zakładu nie przybyło bezrobotnych. Nie było zwolnień grupowych i związanych z tym niepokojów społecznych. Dodatkowo nowe firmy utworzyły około 700 nowych miejsc pracy.

Korzyści odniósł także Skarb Państwa. Do końca 1996 roku wpływy do budżetu państwa z tytułu ZUS i podatków sięgnęły około 250 mln nowych zł. Jednocześnie budżet państwa nie został obciążony wypłatą zasiłku dla bezrobotnych i nie poniósł żadnych kosztów związanych z tworzeniem nowych miejsc pracy. Rzec więc można, że HTS rozwiązująca przez społeczną restrukturyzację swoje problemy zrobiła to na własny rachunek, nie korzystając z funduszy restrukturyzacyjnych.

– Oprócz umowy o dzierżawę majątku podpisano umowę o współpracy pomiędzy HTS a poszczególnymi spółkami, regulującą wzajemne świadczenia. Czy stawiła ona spółki w uprzywilejowanej sytuacji?

– Nie, umowa ta nie stawia spółek w lepszej sytuacji niż firmy zewnętrzne. Każda z nich musi stać do przetargu na świadczenie usług dla HTS. Nie zmieniło się to do tej pory.

– **Lecz czy HTS jako znaczący udziałowiec nie powinna być zainteresowana by spółki uzyskiwały jak największe zyski?**

– Powstające spółki startowały do działalności gospodarczej z pozycji „zero” – nie obciążone długami HTS. U podstawy przekształceń leżało założenie, by i huta i spółki mogły osiągać wzajemne korzyści, jak również potrafiły działać konkurencyjnie na rynku.

Dzisiaj ogólne saldo wymiany handlowej pomiędzy spółkami, a HTS jest korzystne dla huty. Ponadto huta bierze udział w podziale zysku czyli otrzymuje dywidendę w gotówce lub w akcjach, co zwiększa jej aktywa. Mając na uwadze wzajemne korzyści ostatnio huta i spółki powołały wspólny zespół dla przeanalizowania wniosków na temat dotychczasowej i dalszej współpracy.

– **Dziękujemy bardzo za rozmowę.**

Proces przekształceń własnościowych rozpoczął się w 1991 roku. Na bazie wydziałów produkcyjnych i usługowych huty powstawały spółki prawa handlowego przejmując około 20 proc. majątku huty i zatrudniając około 7000 pracowników. W 1996 r. każda hutnicza spółka wypracowała zysk netto, a łączne przychody ze sprzedaży wyniosły 893 990 tys. zł. Trzecia część wypracowanego zysku trafiła w postaci dywidendy do akcjonariuszy w tym do HTS S.A.

**Kolejno powstawały:**

● **Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Remontowe „COMPLEX” S.A.** zajmujące się usługami remontowymi w energetyce. Działa od września 1990 r. początkowo jako spółka osób prywatnych, a w lutym 1996 r. HTS wykupiła w niej 28 proc. udziałów.

● **Biuro Projektowo-Konstrukcyjne ZD-PROJEKT sp. z o.o.** wykonująca m.in. kompleksowe usługi związane z projektowaniem nowych i modernizacją istniejących obiektów, urządzeń i instalacji przemysłu hutniczego, maszynowego i innych branż. Działa od stycznia 1991 r. jako spółka pracownicza.

## ABC SPÓŁEK

● **Zakład Przerobu Żłomu „ZŁOMEX” S.A.** – zajmujący się gospodarką i przerobem żłomu. Działa od stycznia 1992 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym wynosi – 36 proc.

● **Zakład Przetwórstwa Hutniczego „STALPRODUKT” S.A.** w Bochni – produkujący kształtowniki oraz blachy prądnicowe i transformatorowe. Działa od stycznia 1992 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym wynosi 38 proc.

● **Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS” S.A.** zajmujące się działalnością żywieniową, hotelową i wypoczynkową. Działa od stycznia 1993 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 35 proc.

● **„VAI-POLEN” sp. z o.o.** utworzona przez HTS i Voest Alpine zajmująca się inżynieringiem w zakresie automatyzacji procesów hutniczych. Działa od stycznia 1993 r. Udział HTS w kapitale zakładowym – 10 proc.

● **Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych S.A.** zajmuje się produkcją materiałów ogniotrwałych dla przemysłu. Działa od stycznia 1993 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 35 proc.

● **Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A.** – zajmujące się świadczeniem usług w zakresie przewozu osób i towarów. Działa od lipca 1993 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 38 proc.

● **Przedsiębiorstwo Remontowo-Produkcyjne „BELMER - HTS” S.A.** – świadczące usługi remontowe w przemyśle. Działa od lipca 1993 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 38,5 proc.

● **Przedsiębiorstwo Przemysłowo-Usługowe „METALODLEW” S.A.** produkujące odlewy dla hutnictwa i energetyki. Działa od stycznia 1994 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 37,8 proc.

● **„STAL-BIZNES” sp. z o.o.** zajmująca się odrębną sprzedażą wyrobów hutniczych. Działa od października 1993 r. Udział HTS w kapitale zakładowym – 49 proc.

● **„UNISTAL” sp. z o.o.** zajmująca się uszlachetnianiem wyrobów hutniczych. Działa od stycznia 1994 r. Udział HTS w kapitale zakładowym – 49 proc.

● **„KRAKODLEW” S.A.** zajmujący się produkcją i sprzedażą osprzętu stalowniczego. Działa od lipca 1995 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 36 proc.

● **Przedsiębiorstwo Usług Medycznych – „CENTRUM MEDYCZNE” sp. z o.o.** zajmująca się świadczeniem usług medycznych. Działa od stycznia 1996 r. Udział HTS w kapitale zakładowym – 63 proc.

● **„Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód”** zajmująca się efektywnym zagospodarowaniem zbędnego majątku HTS. Działa od stycznia 1996 r. Udział HTS w kapitale zakładowym – 66,6 proc.

● **Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.** zajmująca się świadczeniem kompleksowych usług informatycznych. Działa od października 1996 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 51 proc.

● **Polish Steel Product sp. joint-venture** zajmuje się sprzedażą wyrobów HTS na terenie Wielkiej Brytanii. Powstała w lipcu 1996 r. Udział HTS w kapitale akcyjnym – 49 proc.

Jako ostatnia powstała w kwietniu 1997 r. na bazie przeznaczonej do likwidacji walcowni drobnej i drutu spółka pracownicza „PROFIL” S.A., w której huta nie ma udziałów.

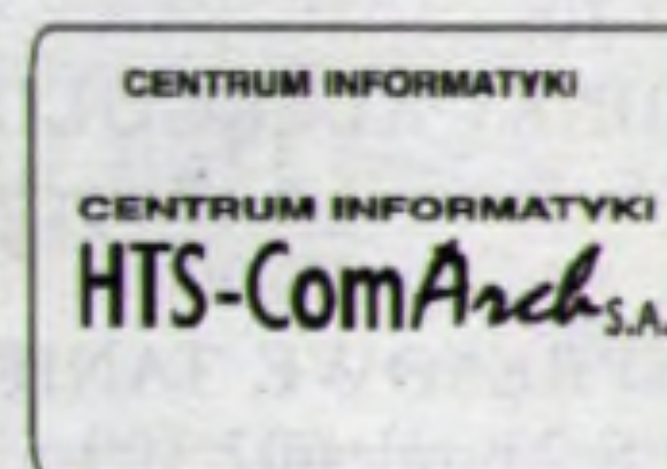
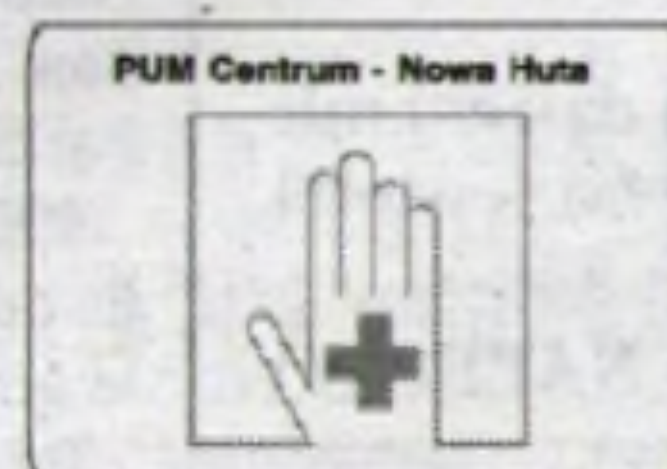
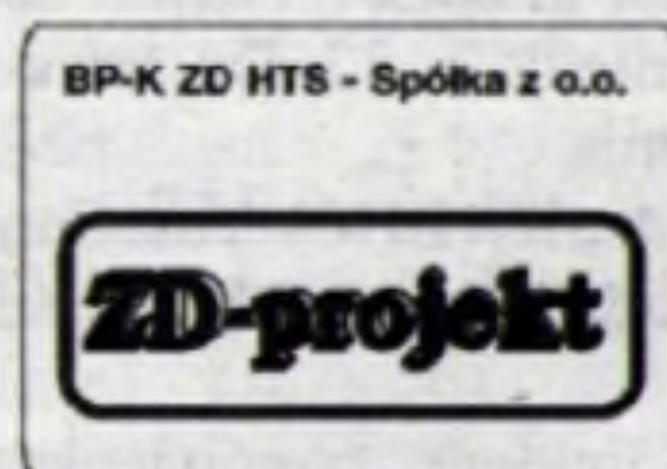
Oprócz tego przy związkach zawodowych działają spółka „SOL-HUT” sp. z o.o. (100 proc. udziałów NSZZ „Solidarność”) i UNIHUT S.A. (NSZZ Pracowników HTS) oraz PPHU „HUTNIK” sp. z o.o. działająca na rzecz stowarzyszenia sportowego klubu sportowego „HUTNIK”.

Huta i spółki

## SKAZANE NA WSPÓŁPRACĘ

Generalne okrojenie wydatków HTS S.A. na zakup towarów i usług oraz ograniczenie – po ubiegłorocznym boomie – procesów modernizacyjnych i remontowych, postawiło hutnicze spółki w trudnej sytuacji.

Prezesi spółek uważają, że huta jako współwłaściciel powinna być bardziej zainteresowana sytuacją spółek powstałych na bazie jej majątku. Chcieliby określenia jasnej i długofalowej polityki wobec ich firm. Co proponują i dlaczego? Napiszemy o tym szerzej za tydzień.





# NOC ŚWIĘTOJAŃSKA

Najdłuższy dzień w roku, 24 czerwca, od najdawniejszych czasów obchodzone jako święto ognia, miłości i wody. Obyczaj palenia ognisk tej nocy wywodzi się prawdopodobnie z pogańskiego kultu Słońca. Ogień krzesano wtedy najdawniejszym sposobem - dwoma kawałkami suchego drewna. Pradawny obyczaj zakazywał palenia drewna starego, tj. takiego, które wcześniej leżało na ziemi. Na sobótkowe ogniska przeznaczano tylko świeże gałęzie, ścięte z drzew rosnących w lesie.

Obrzędy tej magicznej nocy budziły ogromną ciekawość kobiet, bowiem większość odprawianych wtedy czarów i wróżb związana była z miłością, ze zdobyciem - lub utrzymaniem - męża czy kochanka. Ogień palono nocą, najczęściej na wzniesieniach i wzgórzach - wtedy wyglądał najefektowniej i widać go było z daleka. Zbierając się wieczorem, niewiasty zaczynały święto od sprawdzenia, czy wszystkie zgromadziły się przy ognisku. Gdy któreś z nich brakowało, uważały ją za czarownicę.

Kiedy już zapłonęły ognie, zaczynało się śpiewanie pieśni i przyspiewek, rzucanie w ogień leczniczych ziół, by w ten sposób pomóc Słońcu - które od tego dnia schodziło po niebie coraz niżej, ustępując miejsca nocy - wreszcie, splatanie wianków z rozmaitych kwiatów i ziół. Puszczanie wianków na wodę miało usposobić ją przychylnie do ludzi, podobnie jak wrzucanie do niej ziół leczniczych. Wierzono też, że zanurzenie ziół w rzecę doda im mocy uzdrawiającej. Z czasem puszczanie wianków stało się wróżbą zamążpójścia - im dłużej paliły się pływające na wiankach zapalone świece, tym krótsze miało być czekanie na męża. Wyciągnięcie wieńca z wody przez psotnego chłopaka groziło właścicielce wianka staropaniństwem. Dlatego dziewczęta strzegły swoich wianków jak oka w głowie. Zdarzało się nawet, że puszczały dwa jednocześnie. Jeden oznaczał wówczas męczyznę, o którym skrycie marzyły. Gdy wianki pływały zgodnie obok siebie, wróżyły wspólne, szczęśliwe życie, gdy się rozdzielały - oznaczały miłość niespełnioną. Liczono przy okazji, ile razy wianek dotknął brzegu, bo tyle właśnie lat należało czekać na przyście swatów. Później zaczynały się tańce i skoki przez ogień. Wtedy mężczyźni natychmiast dołączali do kobiet. Zaczynała się prawdziwa zabawa...

Na prastare, przedchrześcijańskie obrzędy kultowe Kościół patrzył krzywym okiem - przede wszystkim ze względu na ich wyraźne pogańskie i orgiastyczne cechy. Przywiązana do sobótkowego święta ludność starała się przeschęcić je na grunt chrześcijański. Jan Chrzciciel, którego śmierć związana jest z orgiastycznym tańcem biblijnej Salome, najlepiej widać pasował do tej koncepcji. Sobótkowe święto nazwano więc nocą świętojańską, a starodawny obrzęd połączono z kultem świętego.

Na Mazowszu i Podlasiu dzień przesilenia letniego nazywano sobótką. Dlaczego? Otóż, dzień przed każdym wielkim świętem - wigilię Bożego Narodzenia, Wielką Sobotę przed Wielkanocą, sobotę przed każdą niedzielą - Kościół zwykł obchodzić uroczystości, w skupieniu. Z czasem, by odróżnić wigilie ważnych świąt od zwykłych sobót (zwanych wielkimi), lud nazwał je sobótkami.

Kupałnocą czyli Nocą Kupały nazywano sobótkowe święto na Rusi, w Wielkopolsce i Małopolsce. Nazwa ta znacząca miała, że od tego dnia wolno kąpać się (*kupał'sa*) w rzekach i jeziorach, nie obawiając się wirów i zdradliwości wody, bo wszelka *niechryst*' ją zamieszkuje została ochrzczone przez stojącego w wodzie Jana Chrzciciela.

Rusalki, panny leśne, dzisiaj kojarzące się raczej z dobrymi, pięknymi nymfami, wabiły młodzieńców urodą i zdradziecko czyhały na ich życie. Złośliwe i groźne bywały także dziwożony i mamuny, mieszkające pod ziemią, w jeziorach, pieczarach skalnych. Grozą wiało od wypływających z głębin rzek i jezior ondym, wabiących śpiewem młodych chłopców po to, żeby ich utopił. Rolników pozostających w południe na polu, odpoczywających na miedzach (gdzie - jak na wszelkich granicach - mieszkaly widma) przesładowały demony powietrzne, tak zwane południce. Zjawiały się zwykle w postaci pięknych, bardzo wysokich kobiet ubranych w białe, zwiewne szaty. Na bagnach i w stawach żyły pokutujące samobójców i topielców - utopce i wodniki, złośliwe i niebezpieczne zwłaszcza w noc świętojańską. Pod postaciami ptaków przybływały strzygi i wiedźmy-wampiry, a także karmiące się ludzką krwią dusze dzieci narodzonych z zębami, które po śmierci straszły ludzi. Lęk budziły strzygonie - dusze przedwcześnie zmarłych chłopców z nieprawego

## NASZ KANDYDAT DO ZARZĄDU HTS S.A.

### MGR INŻ. ANDRZEJ MAZUREK



Mgr inż. Andrzej MAZUREK urodził się 20 listopada 1944 r. w Lyszkowicach woj. krakowskie. Akademię Górniczo-Hutniczą ukończył w roku 1969 i uzyskał tytuł mgr inż. metalurga o specjalności inżynierjno-ekonomicznej. Z Nową Hutą związany jest od 1955 r. gdzie przyjechał wraz z rodzicami. Ojciec również był pracownikiem HTS. Jest żonaty, ma 1 syna.

Pracę zawodową rozpoczął w Hucie w dniu 1 października 1968 r., gdzie został przyjęty na staż pracy. Po zakończeniu stażu pracy, pracował w Dziale Normowania i Organizowania Pracy, kolejno na stanowiskach:

- St. inspektora ds. norm i org. pracy,
- Specjalisty ds. pracowniczych,

- Specjalisty - Kierownika Zespołu Analiz i Pol. Zatrud. Prac.,

- Kierownika Działu Analiz Pracy i Wynagrodzeń,

- Szefa Służb Pracowniczych - zast. DL

- Zast. Dyrektora ds. Pracowniczych.

Ostatnio zatrudniony na stanowisku **Dyrektora Pracowniczo-Administracyjnego DL**.

Ukończył kurs II stopnia z zakresu badań metod pracy, Seminarium nt. „Zarządzanie zreformowanym przedsiębiorstwem, kurs Służb Pracowniczych” nt. „Rola i metody funkcjonowania zakładowych służb pracowniczych”, Kurs bezpieczeństwa i higieny pracy, Kurs języka angielskiego II stopnia, brał udział w szkoleniu Kadry Kierowniczej HTS na temat: „System Jakości Zgodny z Wymaganiami Międzynarodowych Norm ISO Serii 9000 (PN - EN 29000)”, uzyskał Dyplom uczestnika Kursu Ministerstwa Przemysłu i Handlu dla kandydatów na członków rad nadzorczych w jednoosobowych Spółkach Skarbu Państwa oraz w Spółkach z Udziałem Skarbu Państwa reprezentowanym przez Ministra Przemysłu i Handlu. Ukończył również szkolenie dla kadry kierowniczej dużych przedsiębiorstw w zakresie „Zarządzania Strategicznego dużych organizacji gospodarczych”.

Ostatnio ukończył również „Kurs języka angielskiego na poziomie: pre-intermediate” z wynikiem bardzo dobrym.

**Mgr inż. Andrzej MAZUREK został zgłoszony przez Komisję Robotniczą Hutników NSZZ „Solidarność” i przez NSZZ Pracowników HTS.**

łóża, które kręciły się wśród żywych, aby kuścisć męzatkę do zdrady.

Przed nimi wszystkimi i całą czeredą innych złowrogich demonów chronić miały zbierane, a potem rzucane w ogień świętojański zioła. Pełne szczęście i bogactwo przynosił kwitnący raz w roku, właśnie w noc świętojańską, cudowny kwiat paproci. I tylko on. Trzeba

było pokonać strach przed strzygami i wodnikami i w noc świętojańską udać się samotnie do lasu na poszukiwanie czarodziejskiego kwiatu. Dziś nikomu już nie chce się tego robić. A kwiat paproci pozostał już tylko symbolem odwiecznej tęsknoty człowieka za szczęściem.

(sp)

# Stal-Biznes

Spółka z o.o. (z udziałami HTS)

31-752 Kraków ul. Łowińskiego 15

Tel./fax. (012) 44-96-02; tel. (centrala HTS): 44-95-00, 44-98-66 w. 49-63, tel. kom. 090-330-721

## SPRZEDAŻ WYROBÓW HUTY IM. T. SENDZIMIRA S.A., HUTY OSTROWIEC S.A., STALPRODUKTU S.A. BOCHNIA I INNYCH PRODUCENTÓW

W pierwszej klasie jakości:

- blacha gorącowałcowana
- blacha zimnowalcowana czarna
- blachy ocynkowane płaskie i trapezowe

gr. 2 - 12 mm  
gr. 0,24 - 2,5 mm  
gr. 0,5 - 2,5 mm

- blacha zimnowalcowana tłoczona
  - pręty gładkie i zebrowane
  - walcówka
  - kątowniki gorącowałcowane
  - profile zimnogięte (prostokątne, kwadraty, ceowniki, kątowniki i inne wg. zamówień)
- gr. 0,5 - 2,5 mm  
Ø 10 - 16 mm  
Ø 6 mm  
L 20 - 80 mm  
20 - 100 mm

oraz tanich wyrobów niepełnowartościowych z WALCOWNI BLACH ZIMNYCH ZB/B-1 oraz w WALCOWNI GORĄCEJ TAŚM

## CENY KONKURENCYJNE

OFERUJEMY:

**USŁUGI PRZEŁADUNKU TOWARÓW HUTY IM. T. SENDZIMIRA  
I USŁUGI SKŁADOWANIA WYROBÓW HUTNICZYCH**





## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

**RADA DZIELNICY XVIII** os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40.

Biurowo czynne: pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadniane są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

W siedzibie Rady, w każdy czwartek w godz. 16.00–17.00 dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie.

## UCHWAŁY RADY BRAWO OSP KOŚCIELNIKI!

11 czerwca br. odbyła się sesja Rady Dzielnicy XVIII, na której podjęto uchwały w następujących sprawach:

- opinie pozytywne dotyczące:
  - projektu regulaminu Targowiska „BULWAR”
  - wniosku Wydziału Architektury Miasta Krakowa w sprawie lokalizacji zielonego parkingu w os. Centrum B, przed budynkiem przychodni,
  - wniosku Wydziału Skarbu Miasta Krakowa w sprawie lokalizacji w os. Spółdzielczym stanowiska reklamującego towary (kwiaty, skrzynki, wazoniki) przed kioskiem p. Romana Flaka.
- Opinia negatywna dotycząca wniosku Wydziału Lokali i Budynków Urzędu Miasta Krakowa w sprawie adaptacji strychu na mieszkanie w os. Na Skarpie, bl. 36, kl. I przez pp. Agatę i Janusza Biskupskich.
- Wniosek do Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Krakowa o przeniesienie postoiu takówek z os. Ogrodowego do os. Na Skarpie.
- Dezaprobata dla działalności Miejskiego Zarządu Dróg spowodowana m.in. niezasięgnięciem opinii Rady w sprawie wyglądu i lokalizacji punktów sprzedaży obwoźnej.
- Przyznanie kwoty 28.600 zł na realizację:
  - zakupu czterech stolików do gry w szachy dla Parku Ratuszowego – 6.400 zł
  - wymiany podłogi w Klubie „Herkules” w os. Brance – 5.000 zł
  - wyrównania ulicy Żagłowej – 13.000 zł.
  - wykonania projektu parkingu w os. Górali 24 – 2.000 zł
  - uporządkowanie terenu między NCK a Centrum E – 2.200
- Przyznanie kwoty 2.500 zł dla Przychodni Wieku Rozwojowego w os. Centrum B na zakup skiaskopu.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dz. XVIII  
**JÓZEF KRĘŻOLEK**

Radna **Stanisława Miszczyk**, reprezentantka w Radzie mieszkańców os. Kościelniki, podzieliła się z radnymi informacją o sukcesach Ochotniczej Straży Pożarnej tego osiedla.

Otóż 15.06.97 r. na stadionie „Płaszowianki” odbyły się zawody ochotniczych straży pożarnych z okolic miasta Krakowa. W zawodach tych OSP „Kościelniki” zajęła bardzo dobre lokaty. I tak seniorzy zajęli II miejsce, dziewczęta w grupie wiekowej 15-18 lat – I miejsce, chłopcy – II miejsce.

Zawody poprzedził turniej wiedzy pożarniczej, który też zakończył się sukcesami. W tym turnieju Agnieszka NOWAK, w grupie wiekowej od 12-15 lat, zajęła I miejsce i została zakwalifikowana do eliminacji wojewódzkich, a II miejsce zajął Mariusz PIECZONKA. W grupie wiekowej 15-18 lat – III miejsce zajęła Anna ZIOMEK. Zdobyto dwa puchary i wiele atrakcyjnych nagród. Dużą w tym zasługą prezesa OSP Jana DURASA, naczelnika OSP – Zbigniewa KWAŚNIEWSKIEGO oraz dowódcy drużyny Kazimierza RUŚNIAKA.

Wszystkim zwycięzcom składamy serdeczne gratulacje. (A.O.)

*Radni Miasta Krakowa i Radni Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa zrzeszeni w klubie „SAMORZĄDNY KRAKÓW” zapraszają mieszkańców os. Kolorowego, Spółdzielczego, Handlowego i Centrum D na spotkanie, które odbędzie się 23 czerwca 1997 roku (poniedziałek) godz. 18.00 w Szkole Podstawowej nr 91 os. Handlowe bl. 4.*

*Na spotkaniu będą omawiane problemy nurtujące mieszkańców naszej Dzielnicy.*



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

**Rada Dzielnicy XVI:** ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01.

Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00 – 20.00, wtorek: 8.00 – 12.00.

Zastępca przewodniczącego: Małgorzata Szymańska.

Członkowie zarządu: Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

### DNI BIEŃCZYC

Z okazji ustanowionych przez Radę Dzielnicy XVI obchodów „Dni Bieńczyce” przypadających w terminie 26-29 czerwca 1997 r. będzie obowiązywał następujący program:

1. 26.06 w godz. 8.00–16.00 zawody sportowe dla dzieci i młodzieży:
  - tenis stołowy,
  - koszykówka,
  - piłka nożna,
  - piłka siatkowa,
  - wyścigi rowerowe,
  - gry i zabawy: rzutki do tarczy, kręgle, slalom na rollkach, podnoszenie ciężarków, strzały na bramkę.
2. 28.06 w godz. 10.00–21.00

– jarmark bieńczycki przy Szkołach Podstawowych Nr 86 i 115,

– gry i zabawy na boiskach Szkół Podstawowych Nr 86 i 115: rzutki do tarczy, bieg z przeszkodami, podnoszenie mini ciężarka, hula-hop, „zośka”, rzuty do kosza, wyścigi w workach, slalom rowerowy.

3. 29.06 w godz. 15.00–17.00

– program artystyczny, prezentacje ekologiczne, konkurs piosenki dziecięcej, konkurs rysunkowy na asfalcie na terenie boiska przyszkolnego Sz.P.Nr 86 i 115,

– spotkanie towarzyskie mieszkańców i radnych miejskich, radnych dzielnicy w godz. 17.00–21.00.

Radni Dzielnicy XVI zapraszają do uczestnictwa w imprezach proponowanych w programie „Dni Bieńczyce”. Życząc przyjemnego spędzenia wolnego czasu.

Za Komitet Organizacyjny obchodów „Dnia Bieńczyce” odpowiedzialny jest Przewodniczący Rady Dzielnicy XVI

**HENRYK KAZIMIERSKI**



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**Rada Dzielnicy XVII:** os. Na Stoku 15, tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax)

Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Sesje Rady odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

Zarząd Rady Dzielnicy:

Przewodnicząca – Wanda Zacharewicz-Białowás  
Zastępca przewodniczącej – Stanisław Madej  
Członkowie zarządu – Franciszek Dziadoń, Edward Dutkowski

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9–17.

## DLACZEGO TAK DROGO?

Niżej podpisani mieszkańcy bloku nr 7 w os. Kolorowym stwierdzają, że zaproponowany przez ADREM sposób likwidacji nieuszczelnienia instalacji gazowej w kl. IV bloku nr 7 poprzez wymianę istniejącej dotychczas dobrej instalacji we wszystkich mieszkaniach (a potem ewent. w następnych klatkach) jest niewłaściwy. Prowadzi bowiem do bardzo drogiej, niepotrzebnych prac inwestycyjnych (nowa instalacja gazowa i przeróbki budowlane), powodując równocześnie długie przerwy w dostawie gazu (brak gazu już od dnia 14 IV br.) i naraża mieszkańców całego bloku na bardzo wysokie koszty.

W związku z powyższym prosimy o zmianę decyzji w sprawie budowy nowej instalacji gazowej w kierunku przeprowadzenia prac uszczelniających istniejącej instalacji. Ten sposób usunięcia nieuszczelnienia w istniejącej instalacji gazowej będzie o wiele krótszy i ekonomiczniejszy, zwłaszcza że dotyczyć będzie to również pozostałych klatek i całej Dzielnicy.

Uważamy za słuszne przeprowadzenie przetargu na tego rodzaju roboty. Równocześnie zaznaczamy, że decyzją ADREMU dot. wymiany całej istniejącej instalacji gazowej na nową, zostaliśmy na zebraniu w dniu 23 V br. zaskoczeni, w związku z czym anulujemy niniejszym pismem naszą zgodę wyrażoną na tym zebraniu.

PS. 16.06 zostaliśmy poinformowani, że zamiast wymiany instalacji ADREM przeprowadzi jej uszczelnienie. Zaskoczyło nas jednak, że uszczelnienie będzie kosztować tyle samo co wymiana instalacji!

Podpisało 75 mieszkańców bloku nr 7 w os. Kolorowym.



Bank Spółdzielczy  
w Solcu-Zdrój

Solec-Zdrój, ul. 1-go Maja 6  
tel. (0-496) 47-60, tel. fax (0-496) 48-11

**Oddział  
w Krakowie,  
ul. Krupnicza 8,**

tel. (0-12) 22-95-59,  
tel./fax (0-12) 22-95-69

**Oferujemy Państwu nowy produkt bankowy  
lokate „PROGRESJA”**

Zalety:

- szybka, prosta obsługa,
- dogodność w korzystaniu z naliczonych odsetek,
- wysokie, konkurencyjne oprocentowanie w skali roku:

na 1 miesiąc	17,0%
na 2 miesiące	17,5%
na 3 miesiące	18,0%
na 4 miesiące	18,5%
na 5 miesięcy	19,0%
na 6 miesięcy	19,5%
na 7 miesięcy	20,0%
na 8 miesięcy	20,5%
na 9 miesięcy	21,0%
na 10 miesięcy	21,5%
na 11 miesięcy	22,0%
na 12 miesięcy	22,5%

Wady:

– brak.

Zapraszamy, gwarantujemy pewność i bezpieczeństwo działania.  
Zarząd BS

**Jesteśmy dla Państwa  
od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–14.45,  
w środy w godz. 12.00–18.30.**

### KUPOJ NAJTANIEJ

tylko w HURTOWNI !!!

Najlepsza nagroda za świadectwo szkolne  
**ROWER GÓRSKI 26" – już od 410 zł**  
**U NAS REGULACJA I SERWIS  
NA MIEJSCU !!**



HURTOWNIA WIELOBRANŻOWA

**MARAX NEW**

F.H.U. **MARAX NEW** S.C.  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 43-66-01



**KOSIARKI ELEKTRYCZNE  
I SPALINOWE**

PRODUKCJA POLSKIEJ, WŁOSKIEJ, SZWEDZKIEJ  
I AMERYKAŃSKIEJ

✦ ELEKTRYCZNE PODKASZARKI DO TRAWY  
✦ KOSY SPALINOWE  
✦ NOŻYCE DO ŻYWOPLÓTU

ZAPRASZAMY PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12

**KUPON RABATOWY 3%**





# WAKACJE NA ŻAGLÓWCE Z NOWEJ HUTY

Regenerowanie sił po całorocznych trudach nie jest sztuką łatwą i wymaga podjęcia kompleksowych działań. Rekreacja i sport to nie puste hasła, bo potrzeba nam aktywnego wypoczynku i ruchu na świeżym powietrzu, co psychicznie i fizycznie oderwie nas od codziennej rzeczywistości. Warto o tym pomyśleć – gdy za kilka dni zabrzmi ostatni szkolny dzwonek – by wakacje stały się dla naszej młodzieży szkołą aktywnego wypoczynku, który daje radość, kształtuje zainteresowania i przywraca siły.

## PASJONAT SPORTÓW WODNYCH

Dlatego dziś prezentujemy czytelnikom „Głosu” Międzynarodową Szkołę Żeglarską działającą od 1990 roku na różnych przystaniach krakowskich, z główną siedzibą na przystani Yacht Clubu Nowa Huta w os. Mogiła.

Szkoła ta zarządzana jest profesjonalnie przez cały rok kalendarzowy przez osobę niezwykle dynamiczną, jaką jest pan Adam Wąsikowski.

glarską. Wiele klubów korzystało z bazy i doświadczeń tej przystani nad Wisłą w Mogile.

Celem drugim, równie ważnym, jest zapewnienie uczestnikom możliwości szkoleń, odbycia stażów żeglarskich na śródlądziu i morzu. Zdobywanie kolejnych stopni żeglarskich wiąże się bowiem z wymogiem legitymowania się nie tylko wiedzą teoretyczną z locji, czy nawigacji, ale także określoną liczbą przepływanych godzin.



Po całodziennym jachtowaniu w malowniczej scenerii na Jeziorze Turawskim można udać się na ognisko z szantami.

Instruktor Polskiego Związku Żeglarskiego i Motorowodny, Mierniczy PZZ, Trener Żeglarskiego Regatowego i Szkutnika w jednej osobie jest człowiekiem wrośniętym w pejzaż tej nadwiślańskiej przystani w Nowej Hucie będącej kolebką krakowskiego żeglarskiego. Jest on wodniakiem-pasjonatem, właściwie cały swój czas poświęca sprawom różnych sportów wodnych. Lubiany przez młodzież wyszkolił wielu żeglarzy i nauczył ich szanować wodę oraz przyrodę.

## CELE SZKOLENIA

Pierwszym i najważniejszym celem działania Międzynarodowej Szkoły Żeglarskiej jest kształcenie stopniujące w żeglarstwie i wodniactwie. Prowadzi się tu szkolenia na stopnie żeglarskie, motorowodne, skutnicze i regatowe, naukę i kształtowanie pływania, a także zapewnienie możliwości poczynienia pierwszych kroków na desce z żaglem. Korzenie Międzynarodowej Szkoły Żeglarskiej sięgają Yacht Clubu Nowa Huta, który zawsze opierał się na profesjonalistach z dobrą i rozległą praktyką ze-

Trzecim celem Międzynarodowej Szkoły Żeglarskiej jest ciągłe doskonalenie sztuki żeglarskiej tych, których pasją jest wodniactwo.

Wszystkie te cele szkoła realizuje zarówno na terenie Krakowa (przystanie nad Wisłą w Mogile, Bagry, Kryspinów i inne miejsca rekreacyjno-sportowe), jak i poza terenem miasta, na Jeziorze Rożnowskim w Znamierowicach, na Jeziorze Turawskim w Szczedrzyku, na Wielkich Jeziorach Mazurskich, na jeziorach Malszewo, Niegocin, Wilkaś, a także na Morzu Bałtyckim i Śródziemnym.

Szeroki wachlarz możliwości spełnienia żeglarskich i wodniackich marzeń dają wyjazdy szkoleniowe organizowane i prowadzone nie tylko profesjonalnie, ale i atrakcyjnie w niezapomnianej, miłej atmosferze dwutygodniowych turnusów dla grup nie większych niż 25 osób.

I tak 6-osobowe grupy wyruszą do Splitu na rejsy szkoleniowo-stażowo-wypoczynkowe, gdzie na jachtach pełnomorskich „Carter 30” i SY „Lajkonik” będą żeglować wzdłuż pięknego wybrzeża Morza

Adriatyckiego i jego wysepek.

● Rejsy szkoleniowo-stażowo-wypoczynkowe organizowane są równocześnie po Wielkich Jeziorach Mazurskich na 4-osobowym jachcie „Conrad-BM” i po Zalewie Szczecińskim.

● Przewidywany jest także rejs turystyczny Wisłą do Gdańska.

● Natomiast już od 30 czerwca do 31 sierpnia Międzynarodowa Szkoła Żeglarska przygotowała bogatą ofertę letnich szkoleń żeglarskich, motorowodnych i na desce z żaglem. Odbędą się one:

– w Wilkasach na jeziorze Niegocin w uroczym ośrodku (domki 4-osobowe) na jachtach „Conrad”, „Bez 4”, „Orion 1” i „EL-Bimbo-1”;

– w Szczedrzyku na Jeziorze Turawskim na Opolszczyźnie w ośrodku wczasowym (domki żeglarska 2-, 3-, 4-osobowe) usytuowanym w sosnowym lesie, na jachtach „Omega-2” i dwumasztowym „Bajer-KA-1”;

– w Malszewie (gm. Jedwabno) na ślicznym i czystym jeziorze Malszewo w obrębie Mazurskiego Parku Krajobrazowego, zakwaterowana w tutejszej szkole młodzież szkolić się będzie na jednostkach „Omega-3” i „Bajer-KA-1”;

– w Znamierowicach na Jeziorze Rożnowskim, w wygodnym żeglarskim ośrodku, do dyspozycji będzie „DZ kpl 1”, „Omega kpl 2”, „Bajer-KA-1” i łódź motorowa.

Szkoła przywiązuje ogromną wagę do spopularyzowania wszelkich form aktywnego wypoczynku, dla-



Deska z żaglem od kilku lat zdobywa coraz większą popularność.

tego zajęcia rekreacyjno-sportowe odbywają się nie tylko na wodzie. Do dyspozycji młodzieży są boiska, stoły pingpongowe, organizowane są mecze towarzyskie, jogging, marszobieg i inne zawody, które mają na celu wypracowanie nawyku i stylu wypoczynku aktywnego nawiązującego do najlepszych tradycji hasła „W zdrowym ciele zdrowy duch”.

Międzynarodowa Szkoła Żeglarska, oprócz działań i szkoleń na rzecz propagowania sportu rekreacyjnego, nosi się z zamiarem prowadzenia w sposób profesjonalny szkolenia żeglarskiego w kierunku sportu wyczynowego na jachtach typu „Optymist”, „Omega” i „Finn”. Zapoczątkują je kompleksowe zajęcia teoretyczne niezbędne do opanowania trudnej sztuki żeglarskiego regatowego. Podjęcie takiego szkolenia wynika z logiki sportu, w którym duch zdrowej rywalizacji i chęć sprawdzenia samego siebie i swoich umiejętności sprawia, że wcześniej czy później żeglarze będą chcieli na swoich jachtach startować w regatach.

Międzynarodowa Szkoła Żeglarska Adama Wąsikowskiego ma ambicje sprostać temu wyzwaniu, dając możliwość poznania zasad dobrego i profesjonalnego żeglarskiego



Lubiany przez wszystkich członków szkoły jacht „Wisienka” na jeziorze Malszewo.

regatowego dysponując fachową kadrami.

## SZKUTNIA, czyli jak zrealizować marzenie o własnej łódce

Międzynarodowa Szkoła Żeglarska prowadzi nie tylko działalność szkoleniową na stopnie, ale również przyucza do rzadkiego dziś zawodu skutnika, odślawiając arkana bardzo trudnej, starej sztuki skutniczej, czyli budowy i remontowania jachtów. W skutni przy ul. Mrozowej młodzi adeptci poznają stare i najnowsze technologie materiałów. To tu, mozolnie zdobywając doświadczenia, żeglarze remontują i budują jachty, które żeglują później po jeziorach i morzach.

Szutnia Międzynarodowej Szkoły Żeglarskiej ma już nie lada osiągnięcia. Może się pochwalić budową takich jachtów jak duża jednostka „Tango”, „Mak”, „Sasanka” czy „Pegaz”.

Ale szczególnie osiągnięciem tej skutni jest zaprojektowanie i budowa nowego typu jachtu dla każdego – małego, taniego, otwartopokładowego, którego ewidentny brak na rynku utrudnia realizowanie żeglarskich marzeń ludziom średnio zamożnym. „BAJER-KA-1”, bo tak się nazywa ta bardzo udana łódka, daje możliwość uprawiania żeglarskiego nie tylko elitom finansowemu, ale również tym, którzy naprawdę kochają wodniackie sporty.

## ZIMA U ŻEGLARZY

Po sezonie żeglarskim, który kończy się jesienią na przełomie października i listopada, oprócz spotkań towarzyskich, wymiany doświadczeń, wspomnień i wspólnego śpiewania szant, sympatycy żeglarskiego w Międzynarodowej Szkole Żeglarskiej mają możliwość nie tylko szkoleń teoretycznych, które trwają przez cały rok, korzystania z basenu i siłowni, ale mogą wyjeżdżać na zgrupowania zimowe, organizowane na Słowacji w Orawicy, połączone z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach. W znakomitej atmosferze, w domkach 6-, 9- i

10-osobowych, można doskonale wypocząć, mając do dyspozycji liczne i tanie wyciągi narciarskie, a także... źródła geotermalne i baseny. Pływanie w zimie na otwartym powietrzu, w ciepłej źródlanej wodzie, to niezapomniane przeżycie, o którego zdrowotnych walorach nikogo przekonywać nie trzeba.

Szkoła prowadzi również giełdę i komis żeglarski, czynne w soboty i niedziele w godz. 9-12, gdzie można kupić jachty żaglowe i motorowe, łodzie wędkarskie i akcesoria żeglarsko-motorowodne. Ponadto prowadzi usługi w zakresie zimowania jachtów, klar zimowy i wiosenny jachtów, a także ich holowanie.

Międzynarodowa Szkoła Żeglarska oprócz patentów żeglarskich i motorowych PZZ, po ukończeniu szkoleń honoruje własnym dyplomem ukończenia szkoły.

Po raz pierwszy prezentujemy tę nowohucką kolebkę żeglarstwa. Niestety, artykuł ten na pewno wzbudzi uczucie niedosytu u miłośników sportów wodnych, gdyż trudno w nim w sposób wyczerpujący zaprezentować szeroko zakrojony działalność Międzynarodowej Szkoły Żeglarskiej, za co z góry przepraszamy i obiecujemy szerzej jeszcze o tym napisać.

Ciekawych i zainteresowanych, życząc pomyślnych wiatrów, odsyłamy do źródła wszelkiej informacji na ten temat:

Międzynarodowa Szkoła Żeglarska

Adam Wąsikowski

31-844 Kraków – Nowa Huta,

os. Kazimierzowskie 32/2,

tel. (012) 47-73-97, 44-31-00,

(090) 38-30-53,

tel. (012) 44-46-66, 44-98-66

w. 39-48,

fax: 43-47-16,

osobiście: soboty i niedziele w godz. 12-14 na przystani Y. C. Nowa Huta, os. Mogiła.

Wszystko to dzieje się na terenie Krakowa, a właściwie Nowej Huty, na os. Mogiła kilkaset metrów od klasztoru ojców Cystersów, o czym warto pamiętać. (jp)

## DAR POMORZA



Adam Wąsikowski z grupą młodych adeptów żeglarskiego na tle „Daru Pomorza”.



Najmłodszy uczestnik pod okiem instruktorów szkoli się na jachcie typu „Optymist”.



## OGŁOSZENIA DROBNE

\* **ANTENY** 48-30-42.  
\* **ANTYWŁAMANIOWE** zamki, tapicerka, boazeria, drzwi. (012) 49-72-08.  
\* **ATRAKCYJNE** działki, domy czekają na właścicieli. 88-53-64.  
\* **BOAZERIA**, podłogi panełowe, VAT. Tel. 44-30-42.  
\* **CHCĘ** wynająć garsonierę lub pokój z kuchnią. Oferty 44-63-81, 23-60-51.  
\* **GARSONIERĘ** kupię. 13-63-46.  
\* **GROBOWIEC** Grębałów sprzedam. Tel. 44-94-69.  
\* **KASJERA** sprzedawcę zatrudni sklep spożywczy, chętnie tegorocznego absolwenta. Możliwość zatrudnienia ucznia szkoły handlowej w okresie wakacji. Tel. 44-33-03.  
\* **LOMBARD** Teatralne 10 (budynek kina Świt). 44-58-44.  
\* **NAPRAWA** lodówek u klienta. 47-51-22, 25-86-14.  
\* **NAPRAWA** piecyków. 43-09-69.  
\* **NAMIOTY** nowe trójki tanio sprzedam. 47-93-27.

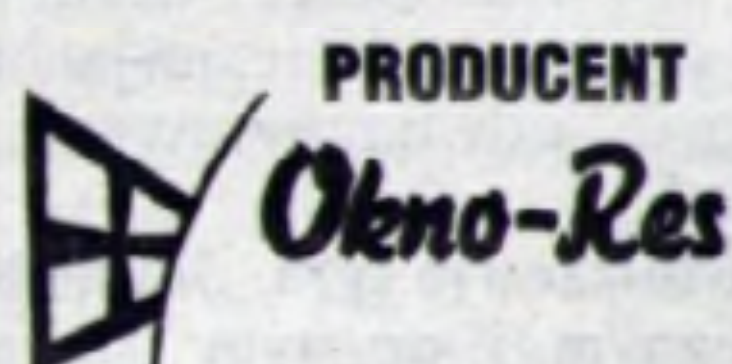
\* **POLONEZA** Caro 1994, instalacja gazowa sprzedam. Tel. 44-00-21.  
\* **SIDING** – najnowsza metoda wykańczania elewacji wszelkiego typu budynków. Oferuje IMPULS-NIGA Firma Techniczna, 31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2. Tel. 25-83-70, fax 43-75-22.  
\* **SPRZEDAM** garaż blaszak z lokalizacją przy ul. Wąwozowej oraz łóżeczko dziecięce. Tel. 48-68-38.  
\* **SPRZEDAM** lód luskowy z dostawą. 0602-366-133, 49-80-29.  
\* **SPRZEDAM** nieruchomość dom, budynek gospodarczy 80 ar. Cena do uzgodnienia. Tel. 48-14-18.  
\* **SPRZEDAM** traktor C33 oraz Żuka. Tel. 48-69-19 po 20.00.  
\* **SZKLARZ** całodobowy. 49-15-94.  
\* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-27-07.  
\* **TAPICER** meblowy – usługi również u klienta. 43-56-18.  
\* **TELEWIZORY** naprawy domowe. 48-13-55.  
\* **TO** ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwon 44-67-67. Półroczna gwarancja.  
\* **TRABANT**, Wartburg sprzedam. 47-55-34.

\* **UCZENNICE** na praktykę w sklepie przyjmujemy. 14-18-55, 47-27-60.  
\* **WIDEOFILMOWANIE**. 43-52-26.  
\* **ZA** długi mojej żony Rzepcekiej Teresy nie odpowiadam.  
\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe 36 m kw. na większe 3-pokojowe, niewłasnościowe – z dopłatą. Tel. 48-07-04.

**UWAGA!**  
**PORAŻAJĄCO NISZKIE CENY.**



**OKNA  
I DRZWI Z PCV**



Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614  
tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

**PRZYMIEMY DO PRACY** sezonowej mężczyzn: emerytów i rencistów z III grupą inwalidzką. Zgłoszenia osobiste pod adresem: **KRAKOWSKIE STOWARZYSZENIE „DAJMY SZANSE”**, ul. Mrozowa 4/26, 30-752 Kraków, tel. 44-98-66 wew. 39-72, 38-61.

Elegancką konfekcję damską  
**DUŻE ROZMIARY**  
odzież ciężową oraz odzież czarną

polecają sklepy:

☼ Kraków, ul. Grzegorzewska 6  
naprzeciw Hali Targowej

☼ Nowa Huta os. Kazimierzowskie 38 (pawilon)



### MIĘDZYNARODOWA SZKOŁA ŻEGLARSKA

\* prowadzi szkolenia żeglarskie, motorowodne, skutnicze, regatowe, naukę i kształtowanie pływania, pierwsze kroki na desce z żaglem,  
\* dyplom ukończenia szkoły,  
\* organizuje szkoleniowe obozy żeglarskie, rejsy śródlądowe, morskie – Bałtyk, Adriatyk, obozy narciarskie,

\* wykonuje usługi remontowo-budowlane (tango familii sport 780, maki, sasanka, specjalność firmy BM-KA i inne wyroby z żywicy),  
\* **GIEŁDA I KOMIS ŻEGLARSKI** (sobota, niedziela 9.00 – 12.00), w sprzedaży jachty żaglowe, motorowe, łodzie wędkarskie i akcesoria żeglarsko-motorowodne,  
\* zimowanie jachtów na terenie Krakowa, sklep żeglarski, klar zimowy i wiosenny jachtów, holowanie jachtów,  
\* **SZKOŁA** prowadzona jest profesjonalnie – na rynku działa od 1990 roku,  
\* Adam Wąsikowski – Instruktor PZZ i Motorowodny, Mierniczy PZZ, Trener Żeglarstwa Regatowego, Szkutnik, Zarządzający Szkołą.  
Informacja: tel. (012) 47-73-97, (090) 38-30-53,  
tel. (012) 44-98-66 wew. 39-48  
fax (012) 43-76-07  
Osobiście: niedziela w godz. 12 – 14, przystań w Mogile nad Wisłą

**HURTOWNIA ZABAWEK I ROWERKÓW  
DZIECIĘCYCH**

**ZAPRASZA NA ZAKUPY**

os. NIEPODLEGŁOŚCI 2 – podziemia  
PRZYCHODNI REJONOWEJ NR 13  
godz. otwarcia: poniedziałek – piątek 9.00 – 17.00  
w soboty 9.00 – 13.00  
Tel. 48-26-52, tel./fax 43-21-92

Polecamy zabawki firm:

TONY, CAVALINO, GRANNA, TREFL,  
CO-MO LEGO, INTEX, BURAGO, DINO-TOYS, FARO

☼ rowerki trójkołowe: Tajwan  
☼ rowerki włoskie: „12”, „14”, „16” ☼ łyżworolki

**TANIE WCZASY  
NAD MORZEM  
WE WŁADYSŁAWOWIE  
CENA JEDNEGO DNIA Z  
WYŻYWIENIEM 40 ZŁ  
DZIECI 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE.**  
TERMINY DO UZGODNIENIA  
TEL. (058) 741-517

**VIDEOFILMY**

• **NAGRANIA** •  
**KRAKÓW**  
TEL. 47-84-47  
lub (0-601) 455-667

**SZKLARZ  
CAŁODOBOWY**

© szyby zespolone  
ul. Makuszyńskiego 22  
Tel. 44-77-82  
25-75-57

**DOMOWE  
INSTALACJE  
ELEKTRYCZNE**

naprawy i remonty  
nowe instalacje

**GWARANCJA**

31-607 Kraków,  
os. Tysiąclecia 21/76  
tel. 47-58-91

**TEGO JESZCZE W NOWEJ HUCIE NIE BYŁO!**

Hurtownia Metalowo-Chemiczna CORSO os. Zielone 9  
zaprasza sklepy, zakłady pracy, szkoły, nabywców  
indywidualnych.

Te przykładowe ceny same mówią za siebie:

<b>CHEMICZNE</b>	
Farba emulsyjna 1 l	3,02 zł
Farba emulsyjna 10 l	26,89 zł
Emulsja akrylowa 10 l	27,53 zł
Lakier akrylowy 0,8 l	3,61 zł
Lakier akrylowy do boazerii 5 l	18,65 zł
Capon 0,8 l	3,51 zł
Rozpuszczalnik nitro 0,5 l	1,17 zł
Rozpuszczalnik uniwersalny 0,5 l	1,10 zł
Benzyna ekstrakcyjna 0,5 l	0,99 zł
Klej latex 1 kg	1,75 zł
Pianka montażowa 0,75 l	11,13 zł
<b>METALOWE</b>	
Kielnia murarska	1,85 zł
Szpachla do kleju	1,27 zł
Rękawice robocze	1,60 zł
Miara zwijana 3 m	2,19 zł
Olówek stolarski	0,17 zł
Obcęg 180	3,84 zł
Młotek 0,5 kg	4,25 zł
Przyrząd do cięcia glazury	25,34 zł
Szpadel ogrodowy	8,63 zł
Papier ścierny arkusz	0,12 zł
Kłódka 50	3,10 zł
Wiertło do betonu Ø 8	0,56 zł
Kłódka 40 żeliwna	1,97 zł
Gwoździe 30 x 80	1,68 zł za kg
Gwoździe 40 x 100	1,50 zł za kg
Wąż ogrodowy 1/2"	0,66 za mb
Wąż ogrodowy 3/4"	1,42 za mb

Hurtownia oferuje ponad 4000 pozycji wyrobów  
chemicznych, metalowych, ogrodniczych, armaturę, PCV  
Zapraszamy w godz. 7.30–15.30, tel. 43-10-24



• ul. Boruty Spiechowicza (obok  
parkingu NCK) tel.: 43-32-25  
• ul. Grzegorzewska 32  
tel/fax: 22-42-37  
• ul. K. Wielkiego 53 tel.: 23-33-64

◆ **PŁYTY MEBLOWE** ◆ **BLATY KUCHENNE**  
◆ **PŁYTY PILŚNIOWE**  
◆ **SKLEJKI** ◆ **DREWNO**  
➔ **AKCESORIA**  
• **DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU**  
• **OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH**

**GARSONKI • KOSTIUMY  
ŻAKIETY • SUKIENKI**

poleca sklep

**os. Zielone 1**

czynny 11–18, sob. 10–14

**PROWADZIMY RÓWNIEŻ  
SPRZEDAŻ HURTOWĄ W GODZ 9–16**

**BETON**

**NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ**

**WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER**

**PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostal 5)

Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM**



Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**KRYSZ**

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 48-73-96  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 49-12-46

organizuje  
szkolenia kursowe  
i eksternistyczne  
na prawo jazdy  
kat. A, B, C, D, E

Sekretariat czynny:

pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>

Tel. 49-51-09

**KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH**

os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00

tel./fax: 44-82-63, 0602253-698



**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**

30-126 Kraków, ul. G Zapolskiej 38

Tel. 37-63-23

Proponuje:

**WCZASY ★ KOLONIE  
ZIELONE SZKOŁY**

w miejscowościach górskich, nad jeziorami, nad morzem.  
Aktualna oferta w miejscowościach: Żegestów – nad Popradem (przy granicy ze Słowacją), Wisła, Zawoja, Krynica.  
Organizujemy plenerowe imprezy (jubileusze, spotkania towarzyskie, biwaki, ogniska itp.) na Zarabiu k. Myślenic lub w miejscach wskazanych przez klienta.

**NAJNIŻSZE CENY**

Do wynajęcia  
atrakcyjne  
lokale biurowe  
dla małych  
i dużych firm  
w Nowej Hucie  
(bez pośrednictwa)

Kontakt: tel. 49-90-10  
fax. 48-32-46



**GABINET**

**STOMATOLOGICZNY  
FAMILY DENTISTRY**

- bezbolesne leczenie
- nowoczesna protetyka
- gwarancja na wyk. usługi

pon.-pt. 16-19, sob. 9-12  
Os. Niepodległości 15/22  
Tel. 49-49-07



HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 23-02-40

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek – piątek od 9-18.



**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynicanke, Buskowsiankę, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowsiankę, Piwniczanke,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.- pt. 8-20, sobota 8-16.

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profilu

AUTORYZACJA  
**FSM** **FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ 48 66 44

**DIAGNOSTYKA  
PODWOZIOWA:**

- kontrola zawieszenia
- naprawy zawieszenia
- zbieżność kół
- równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
- ustawianie świateł

ul. Stadionowa 29  
(przecznica Kocmyrzowskiej)  
tel. 44-95-07

w godz. 9.00-17.00  
Ceny konkurencyjne!

**SOLARIUM EDEN**

Pn. - pt. 9-22, sob. 9-18,  
niedz. 10-16

Tel. 49-71-02

**Firma Usług  
Remontowych  
„MINI-MAX”**

poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wnękowe i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.

31-861 Kraków  
os. Niepodległości 8/91  
tel. 49-73-10

**AUTO-GAZ**

**MONTAŻ  
NAPRAWA  
RATY**

0-602254351  
66-75-59

**FIRMA HANDLOWA**

**METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki
- ◆ klamki do drzwi
- ◆ karnisze do firan
- oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA**

**„WANDA” „PIASTOWSKA”**

OS. NA LOTNISKU

TEL. 48-25-60

OS. TYSIĄCLECIA

TEL. 48-27-26

ZAPRASZAJĄ I POLECAJĄ

- ★ szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- ★ potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- ★ organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:**

**PIEROGI, GOŁĄBKI, PASZTETY, ŚLEDZIE,  
GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
W RESTAURACJI „WANDA”**

**PROMOCYJNE OBIADY W CENIE 3,00 ZŁ**

auto CENTRUM

◆ **MYJNIA**

tel. 44-89-06

w godz. 8-20, niedziela 8-15

◆ **MOTO-SKLEP** tel. 43-49-50

oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki,  
akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła

◆ **CAFE-BISTRO** ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE  
ul. Bulwarowa 33a ☎ tel. 44-89-06

**OŚRODEK SZKOLENIA  
KIEROWCÓW**

os. Na Wzgórzach 21

Kursy na kat. B, C, D, E do C

kursowo lub eksternistycznie.

Sekretariat czynny w godz. 13-18, tel. 45-47-05.

Istnieje możliwość płatności w ratach.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**“TEST”**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

**POLIGRAFIA  
OKLEJANIE  
SAMOCHODÓW  
SZYLDY, REKLAMY.**

**KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00**



# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3  
tel. 496-666, 494-888  
pon.-pt 9.00 - 19.00  
soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,  
dobieranie okularów,  
nowoczesny komputer  
OKULARY LORNETKOWE.  
RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA  
Podjmujesz decyzję  
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### GABINET

GINEKOLOGICZNO-  
-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16  
(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).  
Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

### UNIWERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE COLLEGIUM MEDICUM UJ

#### KLINIKI

Informacja i rejestracja:

★ Chirurgia 188-622 (8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>)

★ Endokrynologia 21-05-06

Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02

★ Interna, choroby metaboliczne 21-37-82

Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243

Leczenie niestrawności 188-649

★ Badania diagnostyczne

USG i biopsja 21-92-22 w. 205

Diagnostyka molekularna, np. HCV 21-92-22 w. 255

Helicobacter pylori metodą testu oddechowego

188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

Gastroskopia 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

★ Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito)

188-542, 188-302 (15<sup>00</sup>-18<sup>15</sup>)

## NAPOJE NA UPAŁY

Upalnie. Chce się pić. Ugaszenie pragnienia, to nie tylko sprawa dobrego samopoczucia, ale to także warunek odpowiedniego funkcjonowania organizmu w ogóle. Woda jest niezbędnym do życia elementem.

Ilość potrzebnej dla organizmu wody zależy i od pogody, i od wysiłku fizycznego. Minimalna porcja wody to 1 litr na dobę. Powinno się jednak wypijać od półtora do 2 litrów na dobę, a w okresie upałów jeszcze więcej. Nie można się napić na zapas, bo organizm nie magazynuje wody, trzeba więc pić umiarkowane ilości co jakiś czas.

Co pić? Unikać napojów gazowanych. Wprawdzie bąbelki podnoszą smak, przyjemniej się pije, ale wody gazowane nie gaszą pragnienia. Dobrze więc jest pić niegazowane wody mineralne, soki z warzyw i owoców, chłodną herbatę. Wspaniałe i niskokaloryczne są soki marchewkowe, pomidorowe, buraczane. Dla dzieci ponoć „najbezpieczniejsze” są soki Bobo-Frut, Gerber, Bebi. Poza tym sporo wody zawierają wszystkie produkty żywnościowe. Mimo to w takie upały jak ostatnio trzeba dużo pić, by nie doprowadzić do osłabienia organizmu.

(R)

## CZŁOWIEK MUSI SIĘ POCIĆ

Wielokrotne stosowanie dezodorantu w ciągu dnia jest szkodliwe. Stabilizacja wydzielania gruczołów potowych nie może być nadmierną. Człowiek musi się pocić, bo pocąc się utrzymujemy równowagę termiczną organizmu. Jeśli będziemy nieustannie blokować wydzielanie się potu, to doprowadzimy do stanu zapalnego skóry. Dezodorantu powinno się używać nie częściej niż dwa razy dziennie.

(R)

## EWO, POMYŚL O SOBIE

W dzisiejszym „zagonionym” świecie tak mało czasu poświęcamy sobie: droga Czytelniczko, przestań się o wszystko obwiniać i bądź dla siebie bardziej wyrozumiała.

◆ Szanuj swoje uczucia, ale nie wstydz się ich. Ty też masz prawo być smutna, szczęśliwa albo zdenerwowana. Nie ukrywaj tego, czego ukryć się nie da.

◆ Naucz się cieszyć drobiazgami. Popatrz jak ładnie wyglądają konwalie w wazoniku, jak pięknie pachną...

◆ Nie daj się wciągnąć w rutynę

codziennego życia. Zwracaj uwagę na to, że od czasu do czasu trzeba coś zmienić i sprawić sobie drobną przyjemność.

◆ Jeżeli będziesz wszystko robić sama, bo tylko Ty potrafisz coś zrobić dobrze, wpędzisz się w stres i nigdy nie będziesz miała chwili dla siebie, a nikt nie doceni Twojego poświęcenia.

◆ Nawet przy największym natłoku zajęć staraj się robić kilkunastominutowe przerwy: usiądź, wypij herbatę, popraw fryzurę, przejrzyj się w lustrze.

(L)

## NATURALNE SPOSOBY WALKI ZE ZBYT NISKIM CIŚNIENIEM

Niskie wartości ciśnienia tętniczego (hipotonia) mogą naprawdę utrudnić życie. Stałe uczucie zmęczenia, zawroty głowy, niemożność porannego wstawania i senność w ciągu dnia – wszystko to bywa następstwem hipotonii. Środkiem najczęściej stosowanym w celu podniesienia ciśnienia jest kawa. Niestety, jej działanie jest stosunkowo krótkie. Zdecydowanie lepszymi sposobami są: wysiłek fizyczny (np. ćwiczenia izometryczne, czyli rytmiczne napinanie mięśni) i zimne kąpiele obkurczające naczynia i przyspieszające krążenie krwi. Osoby z niskim ciśnieniem powinny wypijać dziennie nawet 2 litry wody mineralnej.

(sp)

## CYTRYNA

Sięgajmy po cytrynę nie tylko zimą. Jako składnik diety cytryna jest szczególnie cenna dla łatwo czerwieniących się osób z rozszerzonymi naczynkami krwionośnymi. Lekarze zalecają, by nie rezygnować nawet ze skórki, gdyż nie obrana cytryna zawiera doskonałe połączenie witaminy C i P. Sok z cytryny dodany do wody jest do-

brym środkiem do zakwaszania skóry i włosów po kąpieli z użyciem alkalicznego mydła. Dobrze jest także natrzeć nim ręce po praniu, gdyż detergenty niekorzystnie zmieniają odczyn skóry.

Świeży sok z cytryny można wcierać w łamiące się, krucho paznokcie. Sok ten wybiela także piegi i przebarwienia.

(L)

## WITAMINA D

Witamina D działa szczególnie korzystnie na naszą skórę. Kremy kosmetyczne z witaminą D poprawiają napięcie skóry, wygładzają i uelastyczniają suchy naskórek. Witamina B stosowana razem z witaminą A i E w specjalnych preparatach kosmetycznych poprawia naturalną odporność skóry, chroni ją przed zimnem i wiatrem. Wcieranie olejku z witaminą D i A w paznokcie wzmacnia je i zapobiega rozwarstwianiu.

Naturalna witamina D zawarta jest w tranie, sardynkach, śledziach, maśle, żółtku jajek. Pod wpływem promieni słonecznych powstaje w skórze z prowitaminy D. Dlatego niektórzy lekarze zalecają, żeby latem, jeżeli stosujemy filtry przeciwsłoneczne i witamina D nie wytwarza się w skórze, przyjmować ją w kapsułkach.

(L)

### USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+doppler ● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne, paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62



PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96

## NIE DAJ SIĘ OGLUPIĆ REKLAMIE

W ostatnim felietonie pozwoliłem sobie uzmysłowić Państwu, że za dużo siedzicie przed telewizorami i za dużo podjadacie. Dodatkowo okazuje się, że w niedziele, kiedy spada nasze zapotrzebowanie na energię, jemy szczególnie obficie i szczególnie kalorycznie, a do tego pijemy. Zauważyłem, że Państwo nie zwracają uwagi na mniejsze zapotrzebowanie na energię kobiet i osób starszych. Myślę ponadto, że starsi, nawet pracując od lat na tym samym stanowisku robotniczym, pracują trochę mniej niż gdy byli młodszy i wykonywali tę samą pracę. Po prostu lepiej sobie ją organizują i oszczędzają mięśnie. W końcu na tym polega doświadczenie zawodowe. A skoro zarabiają trochę lepiej i na więcej mogą sobie pozwolić, po prostu jedzą trochę (czasami dużo) więcej. Stąd, panowie, te brzuszki. Drodzy Państwo, po pięćdziesiątce trzeba starannie przyglądać się temu, co na półmisku, rozważając w skupieniu, czy warto i trzeba ten smakowicie wyglądający kęs ładować na talerz. Obyśmy pamiętali stare polskie powiedzenie: *Śniadanie zjedz sam, obiadem podziel się z przyjacielem, a kolację oddaj wrogowi.*

Teraz muszę coś oprotestować i przemówić do rozsądku, który – wierzę – jeszcze Państwa nie opuścił. Mam obowiązek przeciwstawić się wciskaniu na siłę przez tak zwane media (zwłaszcza telewizję) nowemu stylowi odżywiania się. Póki mam wierzyć, że taki właśnie proszek do prania jest absolutnie najlepszy w naszej Galaktyce, mam to w nosie. Gdy każą mi w porze posiłku siadać na najlepiej odkażonym sedesie, to nóż otwiera mi się w kieszeni. Kiedy jednak mam w każdej trudnej chwili życia sięgać po batonik lub skorzystać z czarów z mleka – mam pretensje. Mam obowiązek mieć pretensje. Proszę Państwa, w naszym demokratycznym państwie każdy może mówić co chce, nawet jeśli jego rady akurat nie są ani dobre, ani uzasadnione. Ja Państwu tłumaczę: modny fast food i tak zwane przegrzaczki, a zwłaszcza substytuty soków owocowych nie powinny (najogólniej mówiąc) stanowić istotnej pozycji naszego dziennego menu. Tradycja tych pokarmów wywodzi się ze Stanów Zjednoczonych. Za lat kilkadziesiąt będzie modna, i do pewnego stopnia potrzebna, na bezkresnych obszarach Rosji. W Stanach i w Rosji, gdy siadzie się do samochodu i jedzie się całymi godzinami, łatwo się przeliczyć z czasem przejazdu i naszym głodem. Samochód połyka setki kilometrów, godziny mijają, nuda narasta. Cóż dziwnego, że gdy zobaczymy napis „McDonald 5 kilometrów” zaczynamy się wahać. Gdy mijamy napis: „McDonald 2 kilometrów” zaczyna pracować wyobraźnia i ślinka zaczyna sama cieć. Przy napisie: „Zjazd do restauracji McDonalda – serdecznie zapraszamy” noga sama spada z pedału gazu, a kierownica sama skręca w prawo. Ja nic nie mam przeciwko restauracjom McDonalda. Całkiem odwrotnie. Cieszę się, że ubogacają polski krajobraz, także ten kulinarny. Czasami wpadam, zjem cheeseburgera, wypiję colę. CZASAMI, proszę Państwa, czasami. Batonika nie zjem. Rozsądek protestuje. Przecież nie jestem na wyprawie wysokogórskiej. Tylko to lub inny nadzwyczajny wysiłek fizyczny uzasadniłby spożycie takiego nadzwyczajnego środka kalorycznego. Nie jest nim z pewnością marsz ulicą Floriańską od Rynku do Bramy Floriańskiej. Do McDonalda niech zagładnie spieszący się i niebogaty turysta. Zanim pociąg odwiezie go do domu, niech coś przekąsi. On w końcu przemierzył wiele kilometrów przez nasze piękne, brudne miasto i po prostu jest głodny i nogi go boją, a pociąg za pół godziny. My, krakusy, wrócimy do domu na coś, co zastąpi nam kolację, ale o tym w następnym felietonie.

Doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## DIETA W CHOROBY WIEŃCOWEJ

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● Coraz częściej Czytelnicy proszą o rozmowę na temat diety po zawale. Pytają też czy ta sama dieta u osób zdrowych może zapobiec wystąpieniu choroby wieńcowej?

– Na ten temat, o ile pamiętam, rozmawialiśmy już 2 lata temu, ale problem jest coraz bardziej aktualny. W Polsce mamy bardzo złe tradycje i przyzwyczajenia żywieniowe. Niewiele niestety zmieniło przyzwyczajenie warzyw przez Bonę do Polski. Przez te kilkadziesiąt lat są one wprawdzie obecne na naszych stołach, jednak generalnie rzecz biorąc w stopniu niewystarczającym. Z kolei większość naszych smakołyków, ulubionych potraw, zwiększa ryzyko miażdżycy, lub ją nasila.

● Jakich potraw powinniśmy się wystrzegać?

– Zaczniemy od mleka. Wbrew pozorom, że nie szkodzi – powinniśmy wystrzegać się mleka pełnego, skondensowanego, śmietany, serów i jogurtów pełnotłustych, a nawet śmietanek w proszku do kawy. Powinniśmy ograniczyć do minimum ilość spożywanego masła na korzyść margaryn miękkich – tj. takich sprzedawanych w pudełkach jak Flora, Sawa czy Kama, a wykluczyć z diety łój, słoninę, smalec, twarde margaryny, a nawet olej palmowy, nie mówiąc już o wszystkich tłuszczach spod pieczenia. Ostrożnie z frytkami! Chyba, że są smażone na oleju rzepakowym. Odrzucamy w każdej postaci wieprzowinę, kaczkę, gęsi, wątróbkę, pasztety, kielbasy (również salami), majonezy, sosy tatarskie itp. Z deserów wykluczamy: lody, torty, rogaliki francuskie, paszteciki, kapuśniaczki, czekoladę.

● Cóż zatem możemy jeść?

– No cóż, pozostaje nam polubić pieczywo ciemne, pełnoziarniste, kasze, ryż, płatki kukurydziane, owsiankę, makarony, ziemniaki, wszystkie warzywa w tym również strączkowe, owoce. Następnie odłuszczone mleko i jego przetwory – tu możliwe są nawet budynie na chudym mleku, oczywiście bez dodatku masła. Z potraw mięsnych: ryby w każdej postaci (z wyjątkiem smażonych na smalcu), indyki, kurczaki, króliki, cielęcina, jagnięta, dziczyzna, bardzo chuda wołowina, kielbasy drobiowe, konina, szynka wołowa. Możemy zjadać chude wywary mięsne. Z deserów: galaretki owocowe, ciasto drożdżowe, migdały, kasztany, napoje bezkaloryczne. Tak więc, nie jest aż tak źle.

● Powiedział Pan o stosowaniu oleju rzepakowego. Czy inne oleje nie nadają się do smażenia?

– To bardzo celne pytanie. Oleje zawierające nienasycone kwasy tłuszczowe nie nadają się do dłuższego smażenia. Podczas smażenia dochodzi bowiem, najprościej mówiąc, do utraty wiązań nienasyconych i powstania substancji potencjalnie toksycznych. Tak więc olej sojowy i słonecznikowy można ewentualnie wykorzystywać do krótkotrwałego podsmażenia przez kilka-kilkanaście minut, ale najlepiej oleje te spożywać w stanie surowym jako np. dodatki do sałatek.



# S

# Sport

## Z NOTESU KIBICA

W najbliższych dniach krakowskich sympatyków żużla czekają dwa turnieje. Pierwsi będą się prezentować młodzieżowcy, startujący w Interlidze Polski Południowej. Po tygodniu zaś odbędą się najatrakcyjniejsze w tym sezonie zawody żużlowe na nowohuckim torze. Będzie to ćwierćfinał indywidualnych mistrzostw Polski. Wystartują w nim znani polscy jeźdźcy, m.in. uczestnik światowego Grand Prix **Sławomir Drabik**, starszy z braci **Gollobów Jacek**, **Wojciech Żaluski**. Wandę reprezentował będzie **Leszek Matysiak**.

W nadchodzący weekend rozegrane zostaną ostatnie w sezonie 96/97 mecze piłkarskie. My zapraszamy na ważny dla Grębalowianki mecz klasy A. Futbolowa ekstraklasa kończy zaś rozgrywki w środę, 25 czerwca. Piłkarze Hutnika mierzą się w ten dzień w Wodzisławiu z Odrą. Mamy nadzieję, iż wynik będzie pomyślny i obrońcą ligowy byt.

**19.06 (czwartek) – godz. 17, zawody żużlowe – Interliga juniorów Polski Południowej.**

**21.06 (sobota) – godz. 18, klasa A – grupa I: Grębalowianka – Wanda, Hutnik II – Słomniczan-ka.**

**26.06 (czwartek) – godz. 17, ćwierćfinał żużlowych indywidualnych mistrzostw Polski.**

## A-KLASOWE ROZSTRZYGNĘCIA

Do zakończenia rozgrywek w I grupie A klasy pozostała jeszcze tylko jedna kolejka. Dla nowohuckiej Grębalowianki ostatnie spotkanie ma bardzo ważne znaczenie. Otóż, chociaż od nowego sezonu, na tym szczeblu rozgrywek okręgu krakowskiego, mistrzostwa toczy się będą w trzech grupach (do tej pory rywalizowano w dwóch) to jednak ostatnie zespoły obydwu grup zostaną zdegradowane. A Grębalowianka jest właśnie ostatnia (21 pkt). Nie pomogło jej na razie nawet wyjazdowe zwycięstwo nad Słomniczan-ką 1-0 (0-0) – po golem **Króla** – ponieważ przedostatnia Wisła Czernichów ma 22 pkt. W ostatnim spotkaniu Grębalowianka zmierzy się z Wandą i raczej wygra. Niestety, Wisła też gra u siebie.

Hutnik II zmierzył się w Skale z liderującą Skalan-ką, przegrywając 1-3 (1-1). Gola dla hutników uzyskał **Olipra**. Gospodarzom to zwycięstwo zapewniło awans do klasy okręgowej. Kolejnej porażki doznała Wanda, ulegając u siebie Dąbskiemu 1-2 (1-1). Bramkę strzelił **Krawczyk**.

Prowadząca Skalan-ka ma 53 pkt. Hutnik II spadł na szóste miejsce – 38. Wanda jest jedenasta – 28. (dan)

# DOPEŁNIŁ SIĘ SMUTNY LOS

HUTNIK – RUCH CHORZÓW 3-5 (2-1).  
1-0 Adamczyk (10), 1-1 Bąk (40), 2-1 Romuzga (44), 2-2 Mizia (63, karny), 2-3 Bąk (68), 3-3 Stolarz (71), 3-4 Bizacki (75), 3-5 Jikia (81).  
HUTNIK: Szyrowski – Kalisz, Prokop, Duda – Wawrów, Hajduk (52, Ozimek), Romuzga (72, Domarski), Jamróz, Stolarz – Adamczyk, Ide (58, Fudali).

Sędziował K. Wylot z Warszawy. Żółte kartki: Lech, Bąk, Widzów 1,5 tys. Krakowscy piłkarze mają teoretyczne szanse utrzymania, ale właściwie dopełnił się ich los i muszą pożegnać się z I ligą. Trudno wierzyć, aby wyprzedzające ich zespoły pozwoliły im na obronę bytu.

Cóż z tego, że śródowny mecz mógł się podobać, skoro chodziło o punkty, a nie o piękno. Początkowo z pięknem szła nawet skuteczność i po ładnym uderzeniu **Waldemara Adamczyka** było 1-0, a hutnicy mieli kolejne okazje. Goście jednak też groźnie atakowali, aż w 40 min po błędzie obrony **Mirosław Bąk** wyrównał. Co najgorsze, później okazało się, że tych błędów było znacznie

więcej i drogo kosztowały. Ale wcześniej **Dariusz Romuzga** podwyższył wynik. Po pauzie częściej atakował Ruch, który skorzystał w 61 min z pomocy sędziego. Odgwizdał on rzut karny po wydumanym faulu. Dodatkowo nie raczył zauważyć, iż **Maciej Mizia** nieprawidłowo strzelał (na raty). Więcej takich decyzji pana Wylota nie było. Ale wystarczyła ta jedna. Hutnicy grali dalej rozkojarzeni i goście raz-dwa objęli prowadzenie. I chociaż **Michał Stolarz** zdołał w olbrzymim zamieszaniu wyrównać, to widać było, że gospodarze nie wierzą w korzystny rezultat. Nie walczyli, dawali się łatwo ogrywać,

skutkiem czego stracili kolejne gole. Żalność momentami brała patrzeć na ich poczynania. Niby chcieli, a nie mogli. (dan)

1. Widzew	33	78	69-20
2. Legia	33	74	63-26
3. Katowice	32	53	45-34
4. Odra	33	52	48-42
5. Amica	33	51	40-39
6. Polonia	33	48	40-41
7. ŁKS	33	46	51-41
8. Zagłębie	33	46	41-38
9. Stomil	33	44	43-41
10. Raków	33	44	34-34
11. Lech	33	42	39-39
12. Belchatów	33	39	35-42
13. Wisła	33	39	28-40
14. Ruch	33	37	39-41
15. Górnik	32	37	36-43
16. HUTNIK	33	35	32-43
17. Śląsk	33	24	24-63
18. Sokół	33	21	18-64

## POŻEGNANIE TRENERA

ISKRA KIELCE – HUTNIK 35-28 (13-15).  
HUTNIK: Tryliński, Kowtoun – Kierczak 10, Komenda 5, Korus 4, Wawrzyniak 4, Barski 2, Węgrzynowski 2, Poznański 1, Balicki, Marzec, L. Wróbel.

Pierwszy mecz wygrała Iskra 31-24 i ten zespół awansował do półfinału Pucharu Polski.

Dla krakowskich piłkarzy ręcznych był to ostatni mecz pod szkoleniową opieką trenera **Boguchwała Fulary**. W Kielcach z góry skazani byli na porażkę i mieli dostać solidne bity. Ale chociaż z różnych względów (kontuzje, sprawy rodzinne) brakowało pięciu zawodników, a hutnicy ponownie przegrali różnicą siedmiu bramek, odpadając w ten sposób z rozgrywek PP, to pokazali się z niezłej strony.

Początkowo zgodnie z przewidywaniami prowadzili gospodarze, lecz dosyć szybko, a przy tym niespodziewanie spotkanie zaczęło przybierać inny obrót. Ambitnie walczący hutnicy objęli w 14 min prowadzenie 5-4,

zwiększając z upływem minut przewagę. Największa w tym była zasługa **Andrzeja Kierczaka** (żeby tak dobrze grał w sezonie ligowym), który nie tylko celnie rzucał, ale przede wszystkim rozgrywał. Trener Fulara wystawił go bowiem na pozycji rozgrywającego (do tej pory biegał po lewym skrzydle). Dało to dobre wyniki. W 25 min Hutnik prowadził już 12-8.

Jeszcze po przerwie przyjeźdźni byli przez jakiś czas górą (w 38 min było 18-17 dla nich), ale zaczęli tracić siły, a dodatkowo w kieleckiej drużynie obudzili się byli hutnicy: **Robert Nowakowski** i **Rafał Bernacki**. Ten pierwszy zaczął coraz częściej trafiać do bramki nieźle spisującego się **Rafała Trylińskiego**, a Bernacki bronił strzały krakowian. Efekt był spodziewany. Kielczanie dysponujący bardzo silnym składem już w 45 min przeważali czterema bramkami (24-20) i hutnicy nie potrafili nic więcej zdziałać. (dan)

# REKORDU NIE BYŁO

WANDA – LOTOS WYBRZEŻE 21-68.

WANDA: Niemczura 4 (2, 0, 1, D, 1), Grudniak 1 (0, 1, -, T), Matysiak 5 (1, 2, W, 1, 1), Łukaszewicz 3 (D, 1, U, 2, D), Włodarczyk 1 (1, W, -, -), Fijałkowski 2 (W, 1, 1), Piskorz 0 (W, -, 0), Owsięga 5 (2, W, 2, 1, 0).

Najwięcej dla gości zdobyli: **Dera 14** (3, 3, 3, 2, 3), **Stenka 12** (2, 3, 2, 3, 2), **Marko 11** (2, 3, 3, 1, 2), **Żaluski 10** (2, 2, 3, 2).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu **Jacek Woźniak** – 71,3 sek. Sędziował **Henryk Kowalski** z Bydgoszczy. Widzów 500.

Bieg po biegu: 2-4, 1-5, 1-5, 2-4, 1-5, 1-5, 3-3, 0-5, 1-5, 1-5, 3-3, 2-4, 1-5, 1-5, 1-5.

Sporą cierpliwość wykazali najwierniejsi kibice krakowskich żużlowców. Musieli czekać aż 75 minut na rozpoczęcie spotkania, gdyż tuż przed spotkaniem nad Nową Hutą rozszalała się ulewa i tor nie nadawał się do jazdy. Działacze nowohuckiego klubu z łopatami, wiadrami i innymi przyborami wielce musieli się natrudzić, aby można było jeździć po torze. Przez ten czas plotkowano więc na różne żużlowe tematy. Sporym zainteresowaniem cieszył się zwłaszcza program na niedzielny mecz. Stało w nim, iż Jaroslav Gavenda jest młodzieżowcem, choć z tego wieku wyrósł sześć lat temu. Czech, chociaż w Nowej Hucie był, to oczywiście nie jeździł, gdyż działacze Wandy nie umieli go zgłosić jako seniora. Zastanawiano się też, ile krakowianie przegrają.

Niektórzy znawcy żużla przypominali, że najwyższej przegranej – 14-75 – doznały Sparta Wrocław i KKŻ Krosno.

W Krakowie niechlubnego rekordu nie było, choć Wanda doznała najwyższej porażki na swoim torze i niewiele brakowało aby przegrała wyżej. Ale nawet ten wynik nie wywołał tyle rozgoryczenia, ile postawa żużlowców gospodarzy. Otóż zdarzało im się walczyć (za co chwala), ale często były to pojedynki wewnętrzklubowe. Na przykład w IX biegu **Arkadiusz Owsięga** (jeździł ambitnie też w innych biegach) tak zawzięcie starał się minąć trzeciego **Mariusza Niemczurę**, że wylądował na torze. Tylko w VIII wyścigu doszło do starcia krakowsko-gdańskiego. Gospodarze – **Tomasz Łukaszewicz** i **Leszek Matysiak** – świetnie ruszyli (jedyny raz), ale Matysiak zajeżdżał drogę **Markowi Mrozowi**, powodując jego upadek, za co został wykluczony. W powtórzoną biegu Łukaszewicz długo znajdował się na drugim miejscu, ale na czwartym okrążeniu upadł i do mety nie dojechał. A wyżej Wanda nie przegrała, dlatego, że i gościom zdarzyły się dwa upadki, dzięki czemu zdobyła dwa punkty więcej. Najważniejsze jednak, że krakowska drużyna w ogóle jeszcze istnieje i wyjeżdża na tor. (dan)

W Krakowie niechlubnego rekordu nie było, choć Wanda doznała najwyższej porażki na swoim torze i niewiele brakowało aby przegrała wyżej. Ale nawet ten wynik nie wywołał tyle rozgoryczenia, ile postawa żużlowców gospodarzy. Otóż zdarzało im się walczyć (za co chwala), ale często były to pojedynki wewnętrzklubowe. Na przykład w IX biegu **Arkadiusz Owsięga** (jeździł ambitnie też w innych biegach) tak zawzięcie starał się minąć trzeciego **Mariusza Niemczurę**, że wylądował na torze. Tylko w VIII wyścigu doszło do starcia krakowsko-gdańskiego. Gospodarze – **Tomasz Łukaszewicz** i **Leszek Matysiak** – świetnie ruszyli (jedyny raz), ale Matysiak zajeżdżał drogę **Markowi Mrozowi**, powodując jego upadek, za co został wykluczony. W powtórzoną biegu Łukaszewicz długo znajdował się na drugim miejscu, ale na czwartym okrążeniu upadł i do mety nie dojechał. A wyżej Wanda nie przegrała, dlatego, że i gościom zdarzyły się dwa upadki, dzięki czemu zdobyła dwa punkty więcej. Najważniejsze jednak, że krakowska drużyna w ogóle jeszcze istnieje i wyjeżdża na tor. (dan)

1. GKM Grudź	10	16	+283
2. Unia Tarnów	10	16	+180
3. Iskra Ostrów	10	16	+123
4. Wybrzeże Gd.	10	14	+137
5. RKM Rybnik	10	14	+30
6. JAG Łódź	10	12	+75
7. Kolejarz Raw.	10	10	-5
8. LKŻ Lublin	10	4	-143
9. Kolejarz Opole	10	4	-180
10. Stal II Krosno	10	2	-216
11. WANDA	10	2	-279

## Zebranie Wandy

W piątek, 20 czerwca, o godz. 17 odbędzie się walne zebranie sprawozdawcze BKS Wanda.

## „ZŁOTA” KASIA

W miniony weekend odbyły się w Gdyni mistrzostwa Polski w gimnastyce artystycznej – klasa trzecia – w których bardzo dobrze spisały się reprezentantki nowohuckiego MKS Krakus. W stawce 79 zawodniczek **Katarzyna Borgiasz** uplasowała się na szóstej pozycji w wieloboju, a **Zuzanna Ptak** na ósmej. Największy sukces odniosła jednak **Borgiasz** w finałach z poszczególnymi przyborami, zdobywając tytuł mistrzowski w układzie taneczno-akrobacyjnym.

Podopieczna trenerki **Beaty Piwnik** (brawa dla trenerki za jej pierwszy medal) oprócz złotego medalu wywalczyła jeszcze w finałach piątą lokatę za ćwiczenia ze skakanką. Natomiast **Zuzanna Ptak** wystąpiła w Gdyni w jednym finale – z obręczą – i zajęła w nim szóste miejsce.

W najbliższą sobotę i niedzielę (21 i 22 czerwca) „artystki” walczyć będą o medale mistrzostw Polski w

klasie I, a gospodarzem tych zawodów będzie po raz pierwszy od 9 lat MKS Krakus. Rywalizacja o medale odbywać się będzie w hali Sokoła przy ul. Piłsudskiego, do której ser-

decznie zapraszamy wszystkich sympatyków najbardziej kobiecej z kobiecych dyscyplin sportu (wstęp wolny). Początek zawodów w obydwie dni o godz. 10.



**Kasia Borgiasz najwyraźniej idzie w ślady mamy, która przed laty w raz z Teresą Folgą sięgała po tytuły mistrzowskie w drużynowych MP senierek.**  
Fot. Jacek Szustakowski

# SZCZYPIORNIŚCI BEZ FULARY

Najbardziej zasłużony w historii sekcji piłki ręcznej Hutnika trener, **Boguchwał Fulara**, odchodzi z nowohuckiego klubu po degradacji prowadzonego zespołu z I ligi. Jak nam powiedział było kilka powodów tej decyzji: *według oceny zarządu klubu drużyna powinna utrzymać się w lidze. Doszedłem więc do wniosku, że nie ma sensu dalsza współpraca. Bo przecież w ubiegłym roku odeszło pięciu zawodników, w poprzednich latach też opuszczali Hutnika podstawowi gracze. Nowych pozyskaliśmy za późno (dopiero w trakcie II rundy – red.) i byli to zawodnicy z II ligi, którzy jeszcze nie zdążyli się zaadaptować w I lidze. Poza tym dowiedziałem się także, iż już w kwietniu jeden z działaczy szukał – bez zgody zarządu klubu – mojego następcy. Również niektórzy zawodnicy o manierach gwiazd narzekali, że za ciężko pracują – przed laty ich poprzednicy pracowali jeszcze więcej – a przecież zawodzili przez cały prawie sezon. Jeżeli kogoś zadowala minimalizm to niech zostaje, ja nie potrafię patrzeć na coś takiego. Jestem w Hutniku do końca czerwca. Nie wiem jeszcze co dalej. Dostałem cztery propozycje – jedna z Tunezji, pozostałe z zespołów pierwszoligowych – lecz nie bardzo chcę wyjeżdżać poza Kraków. Musiałbym odejść z uczelni w której pracuję już 35 lat. Na razie więc trochę odpocznę i będę działał w związku piłki ręcznej.* (dan)

## I LIGA HTS

Ligi profesjonalne jeszcze grają, chociaż to druga połowa czerwca. Zakończyli natomiast swe rozgrywki piłkarze występujący w I lidze piłkarskiej zakładów i spółek HTS. Tak się złożyło, że do końca trwała walka o mistrzowski tytuł. W decydującym spotkaniu drużyna ZZ pokonała HPR 4-1: **Drzazga 2, Suchy, Polomski – Silski**. Wyniki pozostałych meczów:

ZE – Krakodlew 3-2: **Kordylewski, Rajtar, Marszałek – Gruszka, Bugaj**; HPR – ZH 3-0 (walkower); W26 – Krakodlew 3-1: **Sęp, Rzepecki, Kotulski – A. Bugaj**; ZZ – ZW 7-0: **Drzazga 2, Zych 2, Polomski, Suchy, Marszałek**; HPR – ZW 8-4: **Łaskiewicz 2, Ostrowski 2, Silski 2, Koperny, Śląski – Bukalski 4**; ZZ – ZH 3-0 vo; ZS – TP 2-0: **Prais, Maciejewski**; ZZ – HPR 4-1: **Drzazga 2, Suchy, Polomski – Silski** ZE – W26 1-1: **Kordylewski – Rzepecki**; ZS – Belmer 3-0: **Maciejewski 2, Bugaj**; ZS – W29: **Maciejewski**; Belmer – W29 2-0: **Długosz, Drozd**; ZW – ZH 3-1: **Suder 2, Mucha – Choryń**; W29 – TP 4-1: **Kręcisz 2, Kaniewski, Miernik – Sukiennik**; Belmer – TP 8-1: **Drozd 4, Górczyca 2, Druzgała, Długosz – Wywiół**.

1. ZZ	22	53	65-12
2. HPR	22	52	64-30
3. ZE	22	49	73-18
4. BELMER	22	47	61-27
5. ZH	22	33	58-46
6. KRAKODLEW	22	31	38-41
7. ZS	22	29	26-31
8. ZW	22	27	37-55
9. W29	22	26	39-51
10. W26	22	20	28-66
11. PMO	22	8	14-61
12. TP	22	2	18-89

Ligę opuszczają zespoły W26, PMO, TP. Najlepsze zespoły grały w składach:

ZZ – **M. Górka, M. Marszałek, K. Zych, J. Polomski, M. Skoczek, A. Dudzic, A. Golda, G. Suchy, T. Drzazga**.

HPR – **D. Antolak, K. Bartkiewicz, J. Ostrowski, W. Łaskiewicz, R. Libera, M. Stefańczyk, P. Erazmus, A. Silski, J. Sidor, Z. Koperny, S. Kuć, B. Śląski, A. Polakiewicz**.

ZE – **T. Węgrzyn, A. Krupa, W. Suchojad, P. Marszałek, M. Kordylewski, D. Kryza, M. Sitarz, D. Rajtar, R. Kurczab, R. Krzemiński, J. Szafraniec, E. Grzybek**.

Królem strzelców został **Janusz Drozd** (Belmer) – 27 bramek przed **Tomaszem Drzazgą** – 19 i **Grzegorzem Suchym** – 18.



**SZYBKE POŻYCZKI tel. (012) 48-78-66 w. 360**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Twoje ambicje zawodowe sięgają wysoko. Czasami wydaje się, że są zupełnie oderwane od nielatwych realiów. Jednak siła woli i determinacja są Twoim dobrym sprzymierzeńcem. Wysiłek zostanie wynagrodzony i to satysfakcjonująco.

**BYK (20 IV – 20 V).** Dużo czytasz, rozmyślasz w skrytości ducha, zastanawiasz się nad marnością tego świata. Kontemplacja w Twoim przypadku jest zbawienna, ma znakomity wpływ na Twój rozwój duchowy, ale od czasu do czasu wyrwij się z domu na spotkanie z przyrodą.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Drobne sukcesy, chwilowe powodzenie sprawia, że widzisz wszystko przez różowe okulary. Ufasz w swoją dobrą gwiazdę. To dobrze, ale poważnych spraw nie odkładaj na po wakacjach, bo szczęście trzeba chwycić w lot.

**RĄK (22 VI – 22 VII).** Na razie nie podejmuj ważnych decyzji życiowych. Poczekaj, a los sprawi, że

wszystko samo ułoży się po Twojej myśli. Niczyich rad nie słuchaj, kieruj się swoim zdrowym rozsądkiem. Niebawem i Tobie zaświeci słońce.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Zachowaj we wszystkim umiar. Nie działaj emocjonalnie, bo choć oficjalnie się do tego nie przyznajesz, w głębi duszy wiesz, że nie zawsze masz rację. Wiele wnioś do Twojego życia nowe, ciekawe znajomości.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Masz wiele powodów do satysfakcji zawodowej. Nie jest to jednak jeszcze to, o czym marzysz. Jeśli myślisz o sukcesach, nie pozwól sobie spocząć na laurach. Zakasz rękawy i usilnie dąż do celu, wówczas go osiągniesz.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Przed Tobą nowe kontakty, nowe znajomości. Ktoś, o kim już dawno zapomniałeś, znowu zjawia się sympatycznie. Możesz przeżyć wiele miłych chwil. Jeśli jednak chciałbyś zmian w swoim życiu, sam

musisz dokonać przeobrażeń.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** W najbliższym czasie same zaskakujące sytuacje. Wszystko wokół Ciebie się zmienia jak w kalejdoskopie. Gdybyś planował zmianę miejsca pracy, również będziesz mieć po temu wiele okazji. Lepiej jednak decyzję podejmuj na chłodno, bez emocji.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Nie ukrywaj swoich prawdziwych uczuć i myśli. Gniew może również dodać nowego blasku wzajemnym stosunkom z partnerem. To tak jak burza, która oczyszcza atmosferę. Nie tłamsz gniewu, ale go nie nadużywaj.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Masz spore szanse na osiągnięcie wewnętrznego spokoju. Wszystko

powoli uklada się po Twojej myśli. Miłe spotkania towarzyskie i przyjacielskie powinny dodatkowo umocnić Twoje dobre samopoczucie.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Słońce w całym blasku wspomaga realizację Twoich planów. Twoje pomysły zostaną dostrzeżone, docenione i nagrodzone. Stoisz też przed szczęściem w miłości. Zapomnij więc o zmartwieniach i pomyśl o wakacyjnym wypoczynku.

**RYBY (19 II – 20 III).** Wokół Ciebie sporo ploteczek. Dajesz po temu powody. Jak zwykle zamyszkasz swoje wnętrze przed otoczeniem, tak teraz zanadto je otworzyłeś. Więcej dyskrecji. Nie zwierжай się komukolwiek.

SAMANTA

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 48-56-35  
WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIĘ REKLAMOWĄ
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIĘ AMATORSKĄ
- ★ KOLOROWE ZDJĘCIA NAGROBKOWE NA PORCELANIE

★ I INNE USIUGI  
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG – NISKA CENA!



### ZRAZY SCHABOWE NADZIEWANE

**Składniki:** 1 kg schabu, 12 dag pieczarek, 1 cebula, 10 dag smalcu, sól, pieprz.

Oplukane mięso oddzielić od kości, pokroić na kotlety, lekko rozbić i nadać im okrągły kształt. Posypać solą i pieprzem. Na każdym kotlecie położyć farsz zrobiony z usmażonych pieczarek z cebulą. Mięso zwinąć w rulon, spiąć szpilkami, podsmażyć na tłuszczu, przełożyć do garnka, podlać odrobiną wody i uduśić.

Sklep garmazeryjny „KMITA” w os. Piastów 24b, tel. 48-36-04, aktualnie jest czynny w godz. 12–18, a restauracja „KMITA” w sezonie letnim zaprasza w godz. 12–20.

### Sentencja tygodnia

Ten, kto tylko gromadzi brzęczący kapitał, przeklnie kiedyś swą manię zbierania.  
(Tirukkural – święta księga południowych Indii)

## § Akta sprawy... Turecki szlak

Nasi rodacy coraz częściej wykorzystywani są przez zagraniczne grupy przestępcze. Najczęściej dostają role paserów lub kurierów. Niedawno krakowska policja zlikwidowała grupę przemytników wywożących z Polski heroinę do Zachodniej Europy. Przez dłuższy czas dawali sobie doskonale radę, z naszą strażą graniczną i celnikami, dopiero szwajcarska policja zatrzymała kilku z nich.

Ponad dwa lata temu kilku obywateli Turcji zajmujących się narkobiznesem przyjechało do Polski. Czarnowłosi, krepłi mężczyźni we wzorzystej bawelnie i dużą ilością złotej biżuterii doszli do wniosku, że trzeba zmienić trasę przemytu narkotyków. Coraz częściej bowiem jadąca do Holandii przez ogarniętą wojną Jugosławię heroina trafiała w ręce wojska i służb granicznych. Wtedy wybór padł na Polskę. W kilku naszych miastach tureccy przemytnicy zorganizowali kilkusobowe grupy kurierów. M.in. w Krakowie, Warszawie i Katowicach. Chętnych do szybkiego zarobku nie brakowało.

Przewiezione do tych miast narkotyki, były przepakowywane do samochodowych skrytek. Wykorzystywano do tego podwójne baki na paliwo, towar umieszczano w amortyzatorach, pod silnikiem i

wywożono za zachodnią granicę. Przez długi czas proceder kwitł i bardzo dobrej jakości heroina znajdowała zbyt. Polscy „konwojenci” nie zajmowali się jej rozprowadzaniem, po przyjeździe natychmiast przekazywali towar obywatelom Turcji mieszkającym w Szwajcarii, Holandii i Niemczech. Oni zajmowali się sprzedażą i rozliczali się z zysków ze swymi rodakami, którzy narkotyki wysłali. Polacy byli zazwyczaj nagradzani jednorazowo za każdy udany przerzut.

Od pewnego czasu przemytnicze transporty wpadały w ręce policji. W Szwajcarii wiodło się niestety naszym rodakom najgorzej. W ciągu ostatnich tygodni, aż siedmiu z nich zostało zatrzymanych przez tamtejszych funkcjonariuszy i trafiło do aresztów. Helweci dostarczyli nam wiele informacji o tym procederze i przyszedł czas na działania w naszym kraju. Zaczęto od Krakowa, gdzie w ostatnich dniach sąd wydał nakaz aresztowania dwóch osób podejrzanych o przemyt narkotyków. Jak wynika ze wstępnych ustaleń wydziałów przestępczości zorganizowanej policji i prokuratury, międzynarodowa grupa przerzuciła z Turcji przez Polskę na zachód Europy przynajmniej 60 kilogramów heroiny o wartości ponad 650 tys. zł. Tyle zdołano na razie udowodnić podejrzany.

Już wiadomo, że przemyt trwał przynajmniej od dwóch lat. Oprócz dwóch aresztowanych przebywających w krakowskim areszcie, jedna osoba jest objęta policyjnym dozorem. Policja nie wyklucza jednak dalszych zatrzymań. Zdaniem prowadzących śledztwo, kurierów było przynajmniej kilkunastu. I to zapewne oni przede wszystkim odpowiedzialni za przemyt, organizatorzy którzy najwięcej na nim zarobili są na razie bezkarni. (mar)

## HUMOR

– Mówiłeś coś? – pyta wąż węża, pelzając koło roweru.

– Nie, to powietrze z dętki uchodzi...

★★★

Dwóch braci trzepie dywan. Jeden mówi do drugiego:

– Wal mocniej!

– Nie mogę, bo się kurzy.

★★★

Rozmawiają dwie blondynki:

– Czy nie sądzisz, że w tej sali jest kiepska akustyka?

– Masz rację, ja też nic nie widzę...

★★★

– Czy uważasz mnie za idiotę? – pyta dyrektor blondynki.

– Nie, ale mogę się mylić!

★★★

– Czy oskarżony chciałby coś powiedzieć w ostatnim słowie? – pyta sędziego oskarżonego.

– Chciałbym, ale obawiam się, że wtedy wyrok byłby wyższy!

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,  
Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

### Oferuje:

- gazowe grzejniki wody przepływowej (do łazienek)
- gazowe kotły wiszące c.o. i c.w.u.
- zasobnikowe podgrzewacze wody

francuskiej firmy

# Saunier Duval



lidera na rynku francuskim  
oraz europejskim w dziedzinie  
produkcji gazowych wiszących  
urządzeń grzewczych

**SAUNIER DUVAL ZAPEWNI  
SERWIS FIRMOWY  
NA TERENIE CAŁEGO KRAJU**

oferujemy również:

- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła

**Zapewniamy korzystne warunki współpracy**

## WIELKI KIERMASZ MEBLI SWARZĘDZKICH

Superatrakcyjne ceny



Przyjdź - Wybierz - Kup

**PROMOCJA - OKAZJA**

Kraków - Nowa Huta, os. Zielone 9, tel. 43-62-53

**ZAPRASZAMY**

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK godz. 10.00 - 18.00

SOBOTA godz. 10.00 - 14.00